

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA**

*AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS*

*SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN*

*COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETTES*

















*ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE*

*CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR*



**Serie Quick Couplings**

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 190 MULTISOCKET**



**Un'unica presa per 4 tipi di innesti** **IT**

E' un dato di fatto che sul mercato esistono vari profili di innesti ben distinti sia nella forma che nelle dimensioni e generalmente necessitano di essere assemblati con specifiche prese che di norma non sono intercambiabili fra di loro.

Per poter ovviare a questa incompatibilità AIGNEP propone alla sua clientela una soluzione pratica ed economica, un'unica presa da utilizzare con 4 differenti tipi di profili garantendo per tutti una perfetta tenuta.

**One socket for 4 different plugs** **GB**

It is a matter of fact that on the market are available various types of plugs well distinguished whether on the shape or on the dimensions, usually they need to be assembled with specific sockets which normally are not interchangeable.

To get round to this incompatibility AIGNEP is proud to offer to its customers a practical and cost-effective solution, a unique socket to be used with 4 different types of plugs, ensuring a perfect tightening.

**1 Kupplung Für 4 Typen Von Steckern** **DE**

Es ist eine Tatsache, dass die auf dem Markt verfügbaren Kupplungen und Stecker mit verschiedenen, nicht kompatiblen Profilen in Form und Größe geliefert werden, d.h. sie können nicht untereinander ausgetauscht montiert werden.

Um diese Austauschbarkeit zu ermöglichen, bietet AIGNEP seinen Kunden eine praktische und kostengünstige Lösung an, wo mit einer Kupplung 4 verschiedene Profile (Stecker) verwendet werden können und dennoch eine perfekte Abdichtung gewährleistet ist.

**1 Corps pour 4 Embouts** **FR**

Le marché met à disposition des utilisateurs des différents types de coupleurs qui varient selon les normes, la forme et les dimensions. Souvent il est nécessaire d'assembler plusieurs types de coupleurs qui ne sont pas interchangeables.

Pour contourner cette incompatibilité AIGNEP est fière d'offrir à ses clients une solution pratique, fiable et rentable où un corps unique pour être utilisé avec 4 embouts différents.

**Un único enchufe para 4 tipos de adaptador** **ES**

Es un dato a remarcar que en el mercado existen varios tipos de adaptadores distintos, ya sea en la forma como en las dimensiones, que generalmente necesitan de enchufes específicos no intercambiables entre ellos.

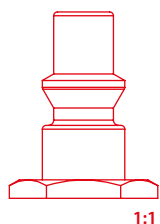
Para solucionar este problema AIGNEP, propone una solución práctica y económica de intercambiabilidad con todos los adaptadores homologados en el mercado europeo, garantizando para todos una perfecta estanqueidad.

**Um único soquete p/ 4 tipos de plugs** **PT**

É um fato que no mercado existem vários perfis de plug bem diferentes entre si, seja no seu formato ou com relação às suas medidas e que, por isto normalmente não são intercambiáveis, necessitando de um soquete específico para cada diferente tipo de plug.

Para fugir desta incompatibilidade de tipos de modelos a AIGNEP propõe a seus clientes uma solução prática e econômica: um único soquete para ser utilizado com 4 diferentes tipos de perfis, garantindo para todos uma vedação perfeita.

**PROFIL SWISS**  
**SERIE 270**

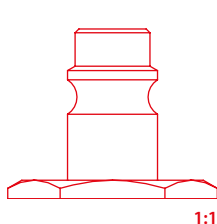


1:1

**DN**  
**5.5 mm**

Pag. 15.49

**PROFIL EUROPEAN**  
**SERIE 260**

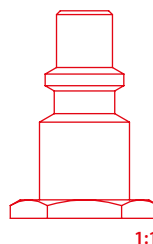


1:1

**DN**  
**7.5 - 7.8 mm**

Pag. 15.44

**PROFIL ITALIAN**  
**SERIE 250**

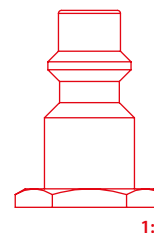


1:1

**DN**  
**5 mm**

Pag. 15.27

**PROFIL UNI ISO 6150 B-12**  
**SERIE 220**



1:1

**DN**  
**5.5 mm**

Pag. 15.21

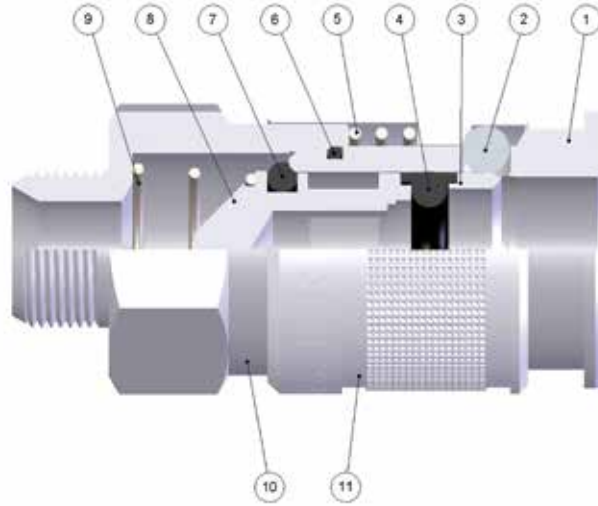


**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Ring Aus Messing	
4 Guarnizione O-Ring in NBR		4 NBR O-Ring Seals		4 O-Ring NBR	
5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Otturatore in Ottone Nichelato		8 Nickel-Plated Brass Shutter		8 Verschluss Messing Vernickelt	
9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		10 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
11 Ghiera in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Sleeve		11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague en Laiton		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Joint Torique en NBR		4 Junta tórica en NBR		4 Vedação O-Ring em NBR	
5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		5 Muelle tuerca en acero AISI 302		5 Mola de porca em aço AISI 302	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Joint Torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Clapet en Laiton Nickelé		8 Obturador en latón niquelado		8 Obturador em latão niquelado	
9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		9 Muelle obturador en acero AISI 302		9 Mola do obturador em aço AISI 302	
10 Corps: Laiton Nickelé		10 Conexión terminal en latón niquelado		10 Conexão terminal em latão niquelado	
11 Bague: Laiton Nickelé		11 Tuerca en latón niquelado		11 Porca em latão niquelado	



**Temperature**  
 Temperatures  
 Temperatur  
 Températures  
 Temperaturas  
 Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM  
 With FKM O-ring  
 Mit O-ring in FKM  
 Avec Joints en FKM  
 Con Junta tórica en FKM  
 Com O-ring em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**  
 Aria compressa

**Fluids**  
 Compressed air

**Geeignete Medien**  
 Druckluft

**Fluides compatibles**  
 Air comprimé

**Fluidos compatibles**  
 Aire comprimido

**Fluidos compatíveis**  
 Ar comprimido

**Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.**  
 For other fluids, consult the technical department Aignep.  
 Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.  
 Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.  
 Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.  
 Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.





### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**16 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
220	900	700	1450
250	800	700	1300
260 (7.5)	1350	1000	2150
260 (7.8)	1510	1200	2250
270	1100	750	1600

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livrer.



### Filettatura

IT

### Threads

GB

### Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

### Roscas

ES

### Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## 191

### PRESA MASCHIO

MALE SOCKET

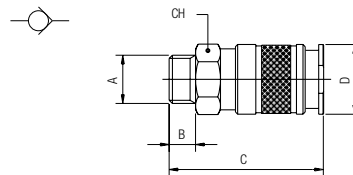
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO

**New**



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00191 00 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 00 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 00 003	1/2	10	51	24	24	10
Code FKM						
00191 V0 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 V0 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 V0 003	1/2	10	51	24	24	10

## 192

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET

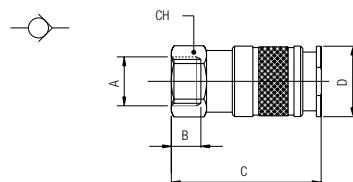
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

**New**



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00192 00 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 00 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 00 003	1/2	14	55	24	24	10
Code FKM						
00192 V0 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 V0 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 V0 003	1/2	14	55	24	24	10

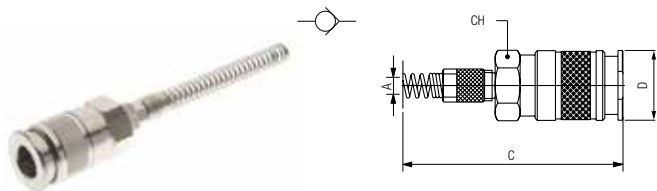
**193**

**New**

**PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO CON MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00193 00 001	6/4	138	24	21	10
00193 00 002	8/6	144.5	24	21	10
00193 00 004	10/6.5	153.5	24	21	10
00193 00 003	10/8	153.5	24	21	10
00193 00 006	12/8-12/9	159	24	21	10
00193 00 005	12/10	159	24	21	10



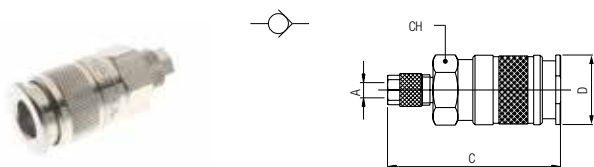
Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

**194**

**PRESA A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	C	D	CH	Pack.
00194 00 001	6/4	55	24	21	10
00194 00 002	8/6	55	24	21	10
00194 00 003	10/8	55	24	21	10
00194 00 007	12/10	57.5	24	21	10

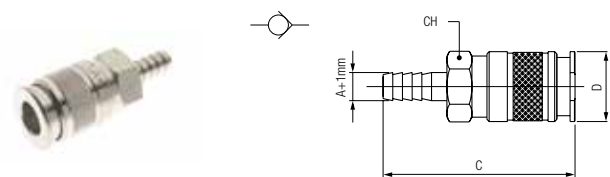


**195**

**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00195 00 001	6	61	24	21	10
00195 00 002	8	61	24	21	10
00195 00 003	10	61	24	21	10
00195 00 004	12	61	24	21	10

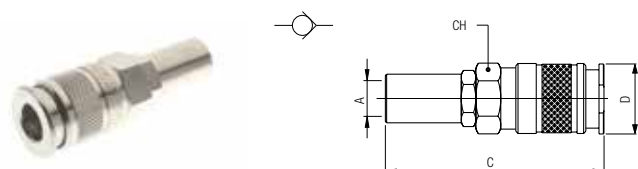


**196**

**PRESA CON PORTAGOMMA**

SOCKET FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00196 00 001	14/6	71	24	21	10
00196 00 002	17/8	71	24	21	10
00196 00 003	19/10	71	24	21	10



**SERIE INOX AISI 316L**

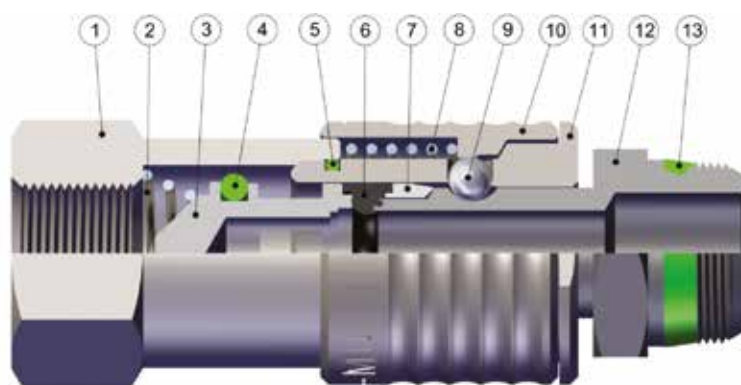
MULTIPRESA IN ACCIAIO INOX  
 STAINLESS STEEL MULTISOCKET  
 KUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL  
 COUPLEURS AUTOMATIQUES EN ACIER INOXYDABLE  
 MULTIPRESA EN ACERO INOX  
 CONEXÃO MULTISOCKET EM AÇO INOX


**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


**Norma di Riferimento**

Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência


**Materiali e Componenti**
**IT**

- 1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
- 2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
- 3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
- 4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
- 5 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
- 6 Guarnizione innesto in FKM alimentare
- 7 Anello guida innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 8 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
- 9 Sfera in acciaio INOX AISI 420
- 10 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
- 11 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
- 12 Innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 13 Guarnizione filetto in FKM alimentare

**Component Parts and Materials**
**GB**

- 1 AISI 316L Steel coupling back part
- 2 AISI 302 Steel shutter thrust spring
- 3 AISI 316L Steel shutter
- 4 Food FKM shutter O-Ring seal
- 5 Food FKM body O-Ring seal
- 6 Food FKM plug seal
- 7 AISI 316L Steel guide ring coupling
- 8 AISI 302 Steel ring nut spring
- 9 AISI 420 Steel ball
- 10 AISI 316L Steel sleeve
- 11 AISI 316L Steel body
- 12 AISI 316L Steel plug outline
- 13 Food FKM thread packing

**Komponenten und Materialien**
**DE**

- 1 Einschraubkörper edelstahl AISI 316L
- 2 Verschlussfeder edelstahl AISI 302
- 3 Verschluss edelstahl AISI 316L
- 4 Verschluss O-Ring FKM Lebensmittel
- 5 Körper O-Ring FKM Lebensmittel
- 6 Stecker O-Ring FKM Lebensmittel
- 7 Stecker führungsring edelstahl AISI 316L
- 8 Entriegelungsfeder edelstahl AISI 302
- 9 Kugel edelstahl AISI 420
- 10 Entriegelungshülse edelstahl AISI 316L
- 11 Körper edelstahl AISI 316L
- 12 Stecker edelstahl AISI 316L
- 13 Gewindedichtung FKM Lebensmittel

**Matériaux et Composants**
**FR**

- 1 Corps: AISI 316L
- 2 Ressort de clapet: AISI 302
- 3 Clapet: AISI 316L
- 4 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
- 5 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
- 6 Joint: FKM conforme alimentaire
- 7 Bague de guidage: AISI 316L
- 8 Ressort de bague: AISI 302
- 9 Bille: AISI 420
- 10 Bague: AISI 316L
- 11 Corps: AISI 316L
- 12 Embout: AISI 316L
- 13 Etanchéité: conforme alimentaire

**Materialies y Componentes**
**ES**

- 1 Terminal de conexión en acero INOX AISI 316L
- 2 Muelle obturador en acero INOX AISI 302
- 3 Obturador en acero INOX AISI 316L
- 4 Junta tórica Obturador en FKM alimentaria
- 5 Junta tórica cuerpo en FKM alimentaria
- 6 Junta adaptador en FKM alimentaria
- 7 Anillo guía adaptador en acero INOX AISI 316L
- 8 Muelle tuerca en acero INOX AISI 302
- 9 Esfera en acero INOX AISI 420
- 10 Tuerca en acero INOX AISI 316L
- 11 Cuerpo en acero INOX AISI 316L
- 12 Adaptador en acero INOX AISI 316L
- 13 Junta rosca en FKM alimentaria

**Materialies e Componentes**
**PT**

- 1 Engate terminal em aço INOX AISI 316L
- 2 Mola do obturador em aço INOX AISI 302
- 3 Obturador em aço INOX AISI 316L
- 4 Vedação O-Ring do Obturador em FKM alimentício
- 5 Vedação O-Ring do corpo em FKM alimentício
- 6 Vedação do plug em FKM alimentício
- 7 Anel guia do plug em aço INOX AISI 316L
- 8 Mola da porca em aço INOX AISI 302
- 9 Esfera em aço INOX AISI 420
- 10 Porca em aço INOX AISI 316L
- 11 Corpo em aço INOX AISI 316L
- 12 Plug em aço INOX AISI 316L
- 13 Vedção de rosca em FKM alimentício



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar** (0 MPa)

**16 bar** (1.6 MPa)



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

**Fluids**

Compressed air

Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

**Geeignete Medien**

Druckluft

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

**Fluides compatibles**

Air comprimé

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
260 (7.8)	1510	1200	2250

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

**Threads**

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

**Gewindearten**

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

**Filetages**

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.  
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

**Roscas**

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

**Roscas**

PT

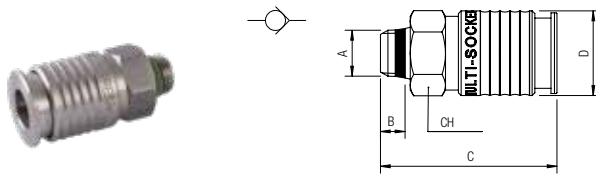
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".



## 63190

### PRESA MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE SOCKET "UNIVERSAL SHORT"  
 KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT"  
 CORPS MÂLE "UNIVERSAL SHORT"  
 ENCHUFE MACHO "UNIVERSAL SHORT"  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"

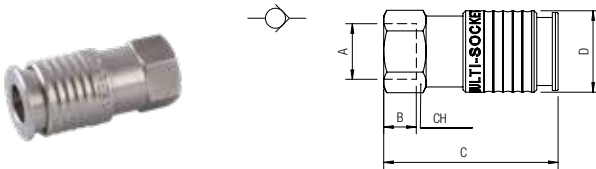


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63190 00 002	1/4	7	50	24	21	2
63190 00 003	3/8	7.5	50.5	24	21	2
63190 00 004	1/2	9	52	24	21	2

## 63192

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 CORPS FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

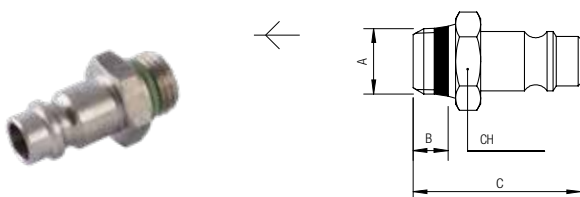


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63192 00 002	1/4	11	51.5	24	21	2
63192 00 003	3/8	11.5	52	24	21	2
63192 00 004	1/2	15	56.5	24	24	2

## 63260 DN 7.8

### INNESTO PROFILO EUROPEO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE PLUG EUROPEAN PROFILE "UNIVERSAL SHORT"  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT" - EUROPEAN  
 EMBOUT MÂLE "UNIVERSAL SHORT" - PROFIL EUROPEEN  
 ADAPTADOR PERFIL EUROPEO MACHO "UNIVERSAL SHORT"  
 PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"

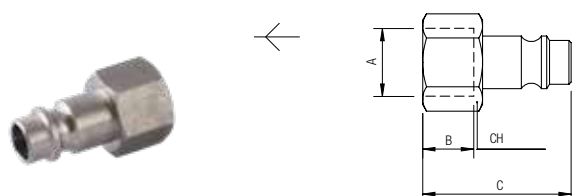


Code	A	B	C	CH	Pack.
63260 00 002	1/4	7	33.5	17	2
63260 00 003	3/8	7.5	34	19	2
63260 00 004	1/2	9	36	24	2

## 63262 DN 7.8

### INNESTO PROFILO EUROPEO FEMMINA

FEMALE PLUG EUROPEAN PROFILE  
 STECKER MIT INNENGEWINDE - EUROPEAN  
 EMBOUT FEMELLE - PROFIL EUROPEEN  
 ADAPTADOR PERFIL EUROPEO HEMBRA  
 PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
63262 00 44 03 00	1/4	11	33	17	2
63262 00 44 04 00	3/8	11.5	33.5	19	2
63262 00 44 05 00	1/2	15	37	24	2

## Serie INOX

### Raccordi automatici in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L push-in fittings  
Steckverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords instantanés en acier inoxydable AISI 316 L  
Racordaje automático en acero inoxidable AISI 316 L  
Conexões push-in em aço inox AISI 316 L



**New**

#### Serie 60000

Pag. 6.4

### Raccordi a calzamento in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L push-on fittings  
Nippelverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords à coiffe en acier inoxydable AISI 316 L  
Racordaje rápido en acero inox AISI 316 L  
Conexões push-on em aço inox AISI 316 L



**New**

#### Serie 61000

Pag. 6.14

### Adattatori in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L threaded adaptors  
Adapter in edelstahl AISI 316 L  
Adaptateurs en acier inoxydable AISI 316 L  
Accesorios en acero inox AISI 316 L  
Adaptadores em aço inoxidável AISI 316 L



**New**

#### Serie 62000

Pag. 6.22

### Multipresa in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L multisocket  
Kupplungen aus edelstahl AISI 316 L  
Coupleurs multisocket en acier inoxydable AISI 316 L  
Multipresa en acero inox AISI 316 L  
Conexão multisocket em aço inox AISI 316 L



#### Serie 63000

Pag. 6.30

### Raccordi a funzione in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L function fittings  
Funktionsverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords à fonctions en acier inox AISI 316 L  
Racordaje a funciones en acero inox AISI 316 L  
Conexões funcionais em aço inoxidável AISI 316 L



**New**

#### Serie 66000

Pag. 6.34

### Raccordi a compressione in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L compression fittings  
Klemmringverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords à bagues bicône en acier inox AISI 316 L  
Racordaje a compresión en acero inox AISI 316 L  
Conexões de compressão em aço inoxidável AISI 316 L



**New**

#### Serie 69000

Pag. 6.38

### Minivalvole a sfera in acciaio INOX AISI 316 L

Miniballvalve in stainless steel AISI 316 L  
Kugelhähne AISI 316 L  
Mini robinet a boisseau spherique en acier inoxydable AISI 316 L  
Miniválvulas a esfera en acero inox AISI 316 L  
Mini-válvulas de esfera em aço inoxidável AISI 316 L



#### Serie Ghinox

Pag. 6.46

## Serie AUTOMATION INOX

### Valvole Elettropneumatiche e Manuali

Solenoid Valve and Manual Valve  
Elektropneumatische Ventile und Manuell  
Distributeurs Electropneumatiques et Manuel  
Válvulas Electroneumáticas y Manual  
Válvulas Electro-pneumáticas e Manual



#### Serie X1V

Pag. 17.13 - 17.47

### Cilindri ISO 6432 e 15552

ISO 6432 and 15552 Cylinders  
ISO 6432 und 15552 Zylinder  
Vérins ISO 6432 et 15552  
Cilindros ISO 6432 y 15552  
Cilindros ISO 6432 e 15552



#### Serie MINI INOX, V and Accessories

Pag. 18.20 | 18.86 | 18.112

La serie di 63000 Aignep, giunti ad innesto rapido, completamente in acciaio inox Aisi 316L, sono di tipo Multipresa. Grazie alla loro concezione sono in grado di poter ricevere profili differenti con il vantaggio di poter gestire un solo corpo femmina. A semplice intercettazione sono in grado di poter offrire performance importanti in termini di temperature e pressioni di utilizzo e fluidi veicolati.

#### Principali vantaggi

- Completamente in Aisi 316L
- Gamma Multipresa
- Compatibilità numerosi fluidi sia alimentari che aggressivi
- Robustezza meccanica
- Silicon Free

#### Applicazioni

- Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica e Fluidica
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Gas inerti

The 63000 serie are stainless steel AISI 316L quick couplings.

Our Multisocket is able to cope with four different plug outlines.

With Single shut-off, this line is able to grant high performances for multiple fluids in a wide range of temperature and pressure.

#### Main advantages

- Full stainless steel AISI 316L
- Multisocket
- All fluids in aggressive environment
- Mechanical Resistance
- Silicon Free

#### Applications

- Compressed Air & Tools
- Pneumatic and Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Inert Gases

Die 63000 Serie sind Schnellkupplungen aus Edelstahl AISI 316L.

Mit unserem Multistecker können vier verschiedene Steckergrößen verwendet werden.

Dank einfacher Absperrung, bietet diese Serie hohe Leistungen für viele Medien, in einem weiten Temperatur- und Druckbereich.

#### Hauptvorteile

- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Multistecker
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Mechanische Festigkeit
- Silikonfrei

#### Anwendungen

- Druckluft und Werkzeuge
- Pneumatik und Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Sciences
- Inertgase

La série des 63000 sont des coupleurs rapides en acier inoxydable AISI 316L. Notre coupleur Multi socket est compatible avec 4 profils d'embouts différents.

En simple obturation, cette gamme répond à des performances élevées pour tous fluides, en température et en pression.

#### Principaux avantages

- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Multisocket
- Tous fluides en milieu agressif
- Résistance mécanique
- Sans Silicone

#### Application

- Air comprimé
- Pneumatiques et autres fluides industriels
- Alimentaire et boissons
- Medical, chimie
- Gaz inertes

La serie 63000 Aignep, Enchufes rápidos, completamente en Acero Inox Aisi 316L, es del tipo Multipresa. Gracias a su concepto admiten diferentes tipos de perfil con la ventaja de gestionar en un solo cuerpo hembra.

Con un cierre simple son capaces de poder ofrecer altas prestaciones en términos de temperatura, presión y múltiples fluidos.

#### Principales ventajas

- Completamente en Acero Inox Aisi 316L
- Gama Multipresa
- Compatibilidad con numerosos fluidos tanto alimentarios como agresivos
- Robustez mecánica
- Libre de silicona

#### Aplicaciones

- Aire comprimido e herramientas
- Automatización neumática y fluidica
- Alimentos & bebidas
- Life & Sciences
- Gases inertes

A série 63000 é composta de conexões de engate rápido fabricadas em aço-inoxidável AISI 316L. Nosso modelo Multi-socket é capaz de ser combinado com 4 diferentes padres de plugs.

Com retenção simples, esta linha assegura altas performances para diversos fluidos e atendendo a um amplo range de temperaturas e pressões.

#### Principais vantagens

- Totalmente fabricada em aço-inoxidável AISI 316L
- Multi-socket
- Todos os fluidos em ambientes agressivos
- Resistência Mecânica
- Livre de Silicone

#### Aplicação

- Ar Comprimido e Ferramentas
- Pneumáticas Fluidos
- Alimentos e Bebidas
- Life & Sciences
- Gases Inertes

**SERIE 63000**

MULTIPRESA IN ACCIAIO INOX AISI 316 L  
 STAINLESS STEEL AISI 316 L MULTISOCKET  
 KUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L  
 COUPLEURS MULTISOCKET EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L  
 MULTIPRESA EN ACERO INOX AISI 316 L  
 CONEXÃO MULTISOCKET EM AÇO INOX AISI 316 L



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

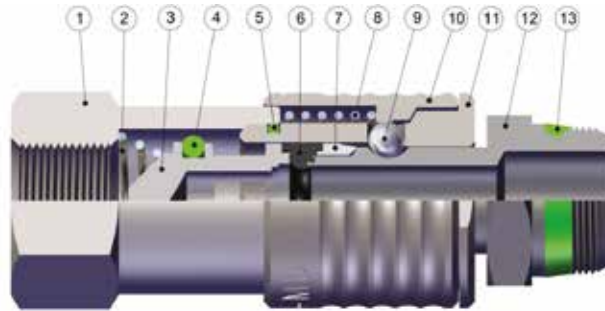
REACH

2011/65/CE

RoHS

PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
- 2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
- 3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
- 4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
- 5 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
- 6 Guarnizione innesto in FKM alimentare
- 7 Anello guida innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 8 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
- 9 Sfera in acciaio INOX AISI 420
- 10 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
- 11 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
- 12 Innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 13 Guarnizione filetto in FKM alimentare

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 AISI 316L Steel coupling back part
- 2 AISI 302 Steel shutter thrust spring
- 3 AISI 316L Steel shutter
- 4 Food FKM shutter O-Ring seal
- 5 Food FKM body O-Ring seal
- 6 Food FKM plug seal
- 7 AISI 316L Steel guide ring coupling
- 8 AISI 302 Steel ring nut spring
- 9 AISI 420 Steel ball
- 10 AISI 316L Steel sleeve
- 11 AISI 316L Steel body
- 12 AISI 316L Steel plug outline
- 13 Food FKM thread packing

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Einschraubkörper edelstahl AISI 316L
- 2 Verschlussfeder edelstahl AISI 302
- 3 Verschluss edelstahl AISI 316L
- 4 Verschluss O-Ring FKM Lebensmittel
- 5 Körper O-Ring FKM Lebensmittel
- 6 Stecker O-Ring FKM Lebensmittel
- 7 Stecker führungsring edelstahl AISI 316L
- 8 Entriegelungsfeder edelstahl AISI 302
- 9 Kugel edelstahl AISI 420
- 10 Entriegelungshülse edelstahl AISI 316L
- 11 Körper edelstahl AISI 316L
- 12 Stecker edelstahl AISI 316L
- 13 Gewindedichtung FKM Lebensmittel

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps: AISI 316L
- 2 Ressort de clapet: AISI 302
- 3 Clapet: AISI 316L
- 4 Joint torique: FKM conforme alimentaire
- 5 Joint torique: FKM conforme alimentaire
- 6 Joint: FKM conforme alimentaire
- 7 Bague de guidage: AISI 316L
- 8 Ressort de bague: AISI 302
- 9 Bille: AISI 420
- 10 Bague: AISI 316L
- 11 Corps: AISI 316L
- 12 Embout: AISI 316L
- 13 Etanchéité: conforme alimentaire

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Terminal de conexión en acero INOX AISI 316L
- 2 Muelle obturador en acero INOX AISI 302
- 3 Obturador en acero INOX AISI 316L
- 4 Junta tórica Obturador en FKM alimentaria
- 5 Junta tórica cuerpo en FKM alimentaria
- 6 Junta adaptador en FKM alimentaria
- 7 Anillo guía adaptador en acero INOX AISI 316L
- 8 Muelle tuerca en acero INOX AISI 302
- 9 Esfera en acero INOX AISI 420
- 10 Tuerca en acero INOX AISI 316L
- 11 Cuerpo en acero INOX AISI 316L
- 12 Adaptador en acero INOX AISI 316L
- 13 Junta rosca en FKM alimentaria

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Engate terminal em aço INOX AISI 316L
- 2 Mola do obturador em aço INOX AISI 302
- 3 Obturador em aço INOX AISI 316L
- 4 Vedação O-Ring do Obturador em FKM alimentício
- 5 Vedação O-Ring do corpo em FKM alimentício
- 6 Vedação do plug em FKM alimentício
- 7 Anel guia do plug em aço INOX AISI 316L
- 8 Mola da porca em aço INOX AISI 302
- 9 Esfera em aço INOX AISI 420
- 10 Porca em aço INOX AISI 316L
- 11 Corpo em aço INOX AISI 316L
- 12 Plug em aço INOX AISI 316L
- 13 Vedção de rosca em FKM alimentício





### Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

**0 bar** (0 MPa)

**16 bar** (1.6 MPa)



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximum (pas de pulsations)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar** (3.5 MPa)



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids

Compressed air

Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

Geeignete Medien

Druckluft

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar Δ 0*
260 (7.8)	1510	1200	2250

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

### Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

### Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

### Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.  
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

### Roscas

ES

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

### Roscas

PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

## 63190

### PRESA MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE SOCKET "UNIVERSAL SHORT"

KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT"

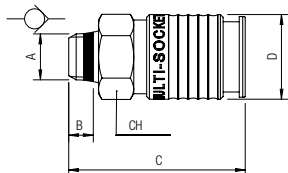
COUPLEUR MÂLE "UNIVERSAL SHORT"

ENCHUFE MACHO "UNIVERSAL SHORT"

SOQUETE COM ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63190 00 002	1/4	7	50	24	21	2
63190 00 003	3/8	7.5	50.5	24	21	2
63190 00 004	1/2	9	52	24	21	2



## 63192

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET

KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

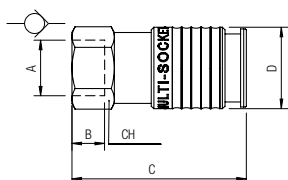
COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63192 00 002	1/4	11	51.5	24	21	2
63192 00 003	3/8	11.5	52	24	21	2
63192 00 004	1/2	15	56.5	24	24	2



## 63260 DN 7.8

### INNESTO PROFILO EUROPEO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE PLUG EUROPEAN PROFILE "UNIVERSAL SHORT"

STECKER MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT" - EUROPEAN

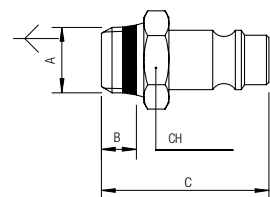
EMBOUT MÂLE "UNIVERSAL SHORT" - PROFIL EUROPEEN

ADAPTADOR PERFIL EUROPEO MACHO "UNIVERSAL SHORT"

PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63260 00 002	1/4	7	33.5	-	17	2
63260 00 003	3/8	7.5	34	-	19	2
63260 00 004	1/2	9	36	-	24	2



## 63262 DN 7.8

### INNESTO PROFILO EUROPEO FEMMINA

FEMALE PLUG EUROPEAN PROFILE

STECKER MIT INNENGEWINDE - EUROPEAN

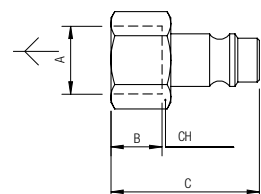
EMBOUT FEMELLE - PROFIL EUROPEEN

ADAPTADOR PERFIL EUROPEO HEMBRA
















PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63262 00 44 03 00	1/4	11	33	-	17	2
63262 00 44 04 00	3/8	11.5	33.5	-	19	2
63262 00 44 05 00	1/2	15	37	-	24	2



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p><b>SERIE UNI ISO 6150 A-6</b></p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p><b>SERIE MIGNON</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-12</b></p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p><b>ITALIAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-15</b></p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p><b>SERIE UNI ISO 6150 C-10</b></p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p><b>EUROPEAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p><b>SWISS PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p><b>MIGNON PROFILE</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p><b>MULTISOCKET</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p><b>JAPANESE PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>MINI DN 2,7</b></p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-17</b></p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p><b>B-SOCKET EUROPEAN</b></p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p><b>EUROPEAN PROFILE</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p><b>EUROPEAN PROFILE</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-12</b></p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p><b>ITALIAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p><b>EUROPEAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p><b>SWISS PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-12</b></p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p><b>SERIE UNI ISO 6150 C-10</b></p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p><b>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</b></p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p><b>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</b></p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p><b>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</b></p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b></p>  <p>Pag. 15.128</p>
---	---	---	---

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

<p><b>Series 360</b></p>  <p>Pag. 15.130 - 15.132</p>	<p><b>Series 300</b></p>  <p>Pag. 15.133 - 15.135</p>	<p><b>Spare Parts</b></p>  <p>Pag. 15.136</p>	<p><b>Series 340</b></p>  <p>Pag. 15.137</p>
--	--	---	---

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

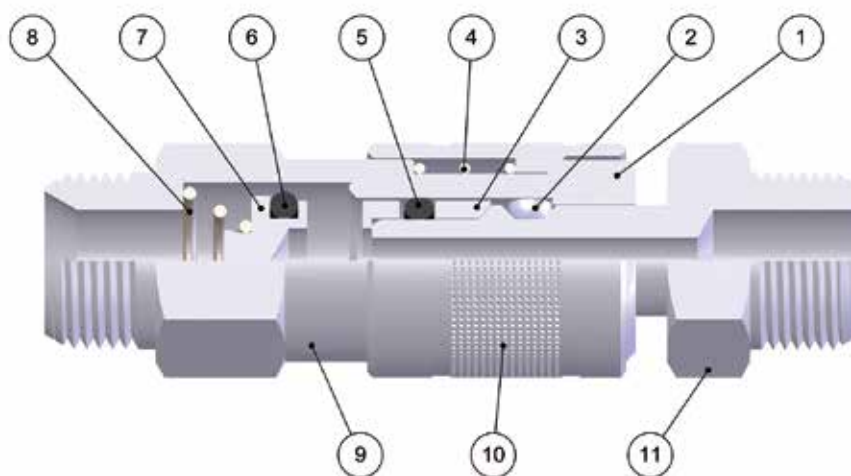
TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

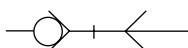
Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE

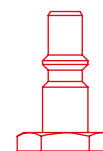


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

**DN**  
2,5 mm



**UNI ISO 6150 A-6**



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Guarnizione O-Ring in NBR		5 NBR O-Ring Seals		5 O-Ring NBR	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Otturatore in Ottone Nichelato		7 Nickel-Plated Brass Shutter		7 Verschluss Messing	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Joint Torique en NBR		5 Junta tórica en NBR		5 Vedação O-Ring em NBR	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Clapet: Laiton		7 Obturador en latón niquelado		7 Obturador em latão niquelado	
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Terminal de conexión en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Nickelé		10 Tuerca en latón niquelado		10 Porca em latão niquelado	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	




**Pressione d'esercizio**
*Working Pressures*
*Betriebsdruck*
*Pression de service*
*Presión de Ejercicio*
*Pressão de Trabalho*
**0 bar**
**10 bar**

**Max pressione statica (no pulsazioni)**
*Maximum static pressure (no pulsations)*
*Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)*
*Pression statique maximale (sans pulsation)*
*Presión estática máxima (sin pulsaciones)*
*Pressão estática máxima (sem pulsações)*
**35 bar**

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*
**- 20 °C**
**+ 80 °C**
**Con O-ring in FKM**
*With FKM O-ring*
*Mit O-ring in FKM*
*Avec joints en FKM*
*Con junta tórica en FKM*
*Com O-ring em FKM*
**- 10 °C**
**+ 200 °C**

**Fluidi compatibili**
*Aria compressa*
*Fluids*
*Compressed air*
*Geeignete Medien*
*Druckluft*
*Fluides compatibles*
*Air comprimé*
*Fluidos compatibles*
*Aire comprimido*
*Fluidos compatíveis*
*Ar comprimido*
**Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.**
*For other fluids, consult the technical department Aignep.*
*Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.*
*Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.*
*Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.*
*Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.*

**Portata**
**NI/min**
*Flow Rate*
*Durchflusswerte*
*Débit*
*Caudal de Flujo*
*Vazão*

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
240	190	320

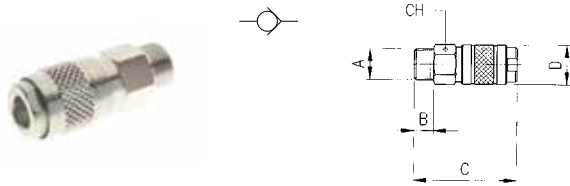
*\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

**Filettatura**
**IT**
*Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.*
**Threads**
**GB**
*Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.*
**Gewindearten**
**DE**
*Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.*
**Filetages**
**FR**
*Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.*
**Roscas**
**ES**
*Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.*
**Roscas**
**PT**
*Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*

**101**

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

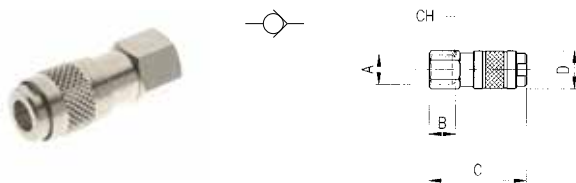


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00101 00 001	1/8	6	32	13	11	10

**102**

**PRESA FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

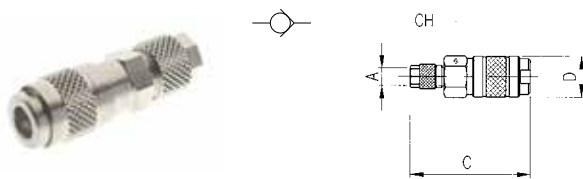


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00102 00 001	1/8	7.5	34	13	12	10

**104**

**PRESA A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

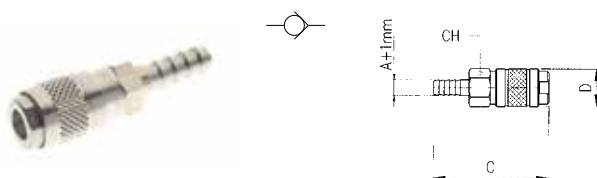


Code	A	C	D	CH	Pack.
00104 00 001	4/2.7	39	13	11	10
00104 00 002	6/4	40.5	13	11	10

**105**

**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA



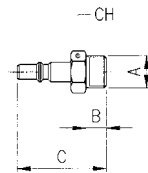
Code	A	C	D	CH	Pack.
00105 00 001	4	46.5	13	11	10
00105 00 002	6	46.5	13	11	10

## 201

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00201 00 01 02 NB	1/8	6	26.5	11	10

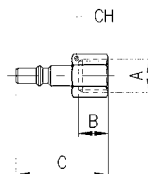


## 202

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00202 00 01 02 NB	1/8	7.5	25	12	10

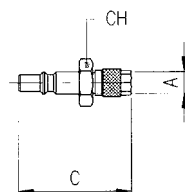


## 204

### INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	C	CH	Pack.
00204 00 001	4/2.7	32.5	11	10
00204 00 002	6/4	34	11	10

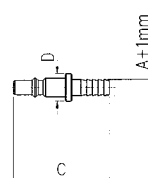


## 205













### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
00205 00 01 X1 NB	4	38.5	11	10
00205 00 01 X4 NB	6	38.5	11	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se reserva o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



**SERIE 110 MIGNON**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



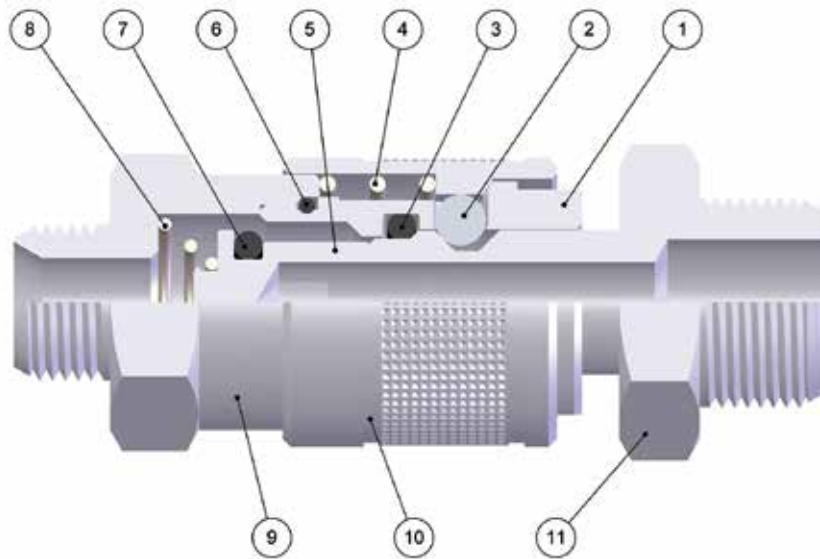
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
 RoHS ✓

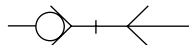
PED  
 2014/68/UE

SILICON  
 FREE



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
 5 mm



**MIGNON**



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Guarnizione O-Ring in NBR		3 NBR O-Ring Seals		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Otturatore in Ottone Nichelato		5 Nickel-Plated Brass Shutter		5 O-Ring NBR	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 Verschluss Messing	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague De Guidage: Laiton Nickelé		3 Junta tórica enchufe en NBR		3 Vedação O-Ring em NBR	
4 Ressort De Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Joint Torique en NBR		5 Obturador en latón niquelado		5 Obturador em latão niquelado	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Clapet: Laiton		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Terminal de conexión en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Nickelé		10 Tuerca en latón niquelado		10 Porca em latão niquelado	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**  
**12 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
650	480	1100

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

**Threads**

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**Gewindearten**

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

**Roscas**

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

**Roscas**

PT

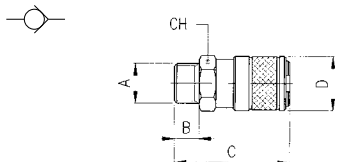
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 111

## PRESA MASCHIO

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

**New**



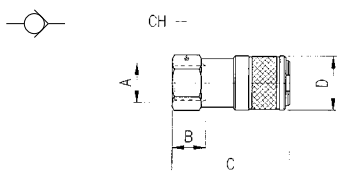
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00111 00 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 00 002	1/4	8	37.5	18	16	10
00111 00 003	3/8	9	38.5	18	19	10
Code FKM						
00111 00 010	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 00 011	1/4	8	37.5	18	16	10
00111 00 012	3/8	9	38.5	18	19	10

# 112

## PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

**New**

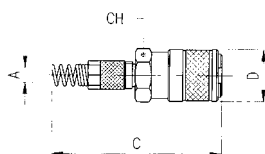


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00112 00 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 00 002	1/4	11	38.5	18	16	10
00112 00 003	3/8	11.5	39	18	19	10
Code FKM						
00112 00 010	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 00 011	1/4	11	38.5	18	16	10
00112 00 012	3/8	11.5	39	18	19	10

# 113

## PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE ET RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO COM MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLLA



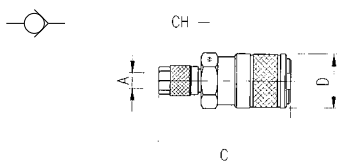
Code	A	C	D	CH	Pack.
00113 00 001	6/4	124	18	16	10
00113 00 002	8/6	129.5	18	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 114

## PRESA A CALZAMENTO

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



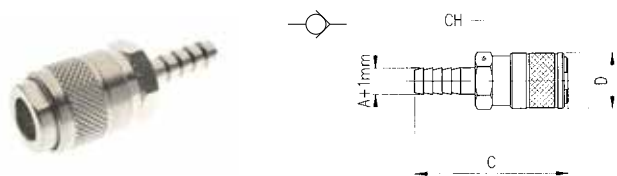
Code	A	C	D	CH	Pack.
00114 00 001	6/4	42	18	16	10
00114 00 002	8/6	42	18	16	10

# 115

**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM EPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00115 00 001	4	48	18	16	10
00115 00 002	6	48	18	16	10
00115 00 003	8	48	18	16	10

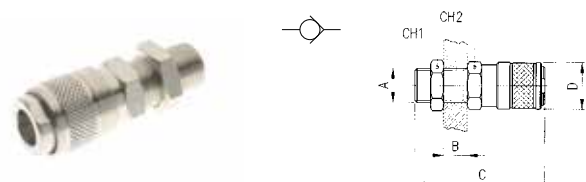


# 116

**PRESA PASSAPARETE MASCHIO**

BULKHEAD SOCKET WITH MALE THREADED CONNECTION  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE À TRAVERSÉE DE CLOISON  
 ENCHUFE PASATABIQUES MACHO  
 SOQUETE PASSA-MURO COM ROSCA MACHO

Code	A	B max	C	D	CH1	CH2	Pack.
00116 00 001	1/8	6	47.5	18	14	16	10
00116 00 002	1/4	8	49.5	18	17	16	10
00116 00 003	3/8	9	51.5	18	20	19	10

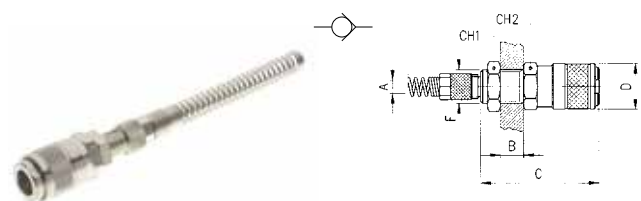


# 117

**PRESA PASSAPARETE A CALZAMENTO CON MOLLA**

BULKHEAD SOCKET WITH COMPRESSION CONNECTION WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION, TRAVERSÉE DE CLOISON  
 ENCHUFE PASATABIQUES TUBO CON MUELLE  
 SOQUETE PASSA-MURO COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00117 00 001	6/4	8	55.5	18	M10x1	14	16	10
00117 00 002	8/6	8	55.5	18	M12x1	17	16	10



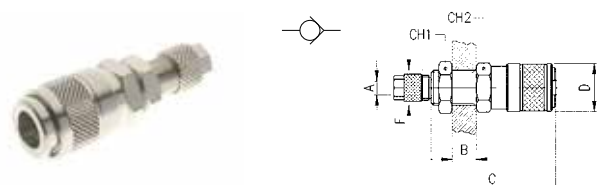
**Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301**  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 118

**PRESA PASSAPARETE A CALZAMENTO**

BULKHEAD SOCKET WITH COMPRESSION CONNECTION  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE, TRAVERSÉE DE CLOISON  
 ENCHUFE PASATABIQUES TUBO  
 SOQUETE PASSA-MURO COM CONEXÃO PUSH-ON

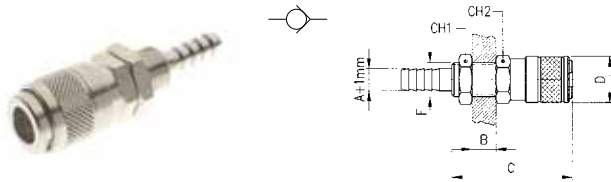
Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00118 00 001	6/4	8	55.5	18	M10x1	14	16	10
00118 00 002	8/6	8	55.5	18	M12x1	17	16	10



## 119

### PRESA PASSAPARETE CON PORTAGOMMA A RESCA

BULKHEAD SOCKET WITH SPIGOT FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE PASATABIQUES ESPIGA  
 SOQUETE PASSA-MURO COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

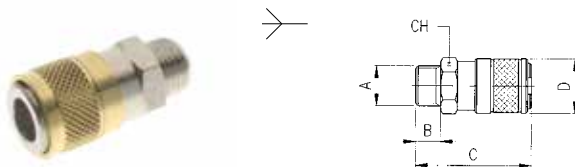


Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00119 00 001	4	8	61	18	M10x1	14	16	10
00119 00 002	6	8	61	18	M12x1	17	16	10
00119 00 003	8	8	62	18	M14x1	17	16	10

## 111SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO

MALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE VERSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO

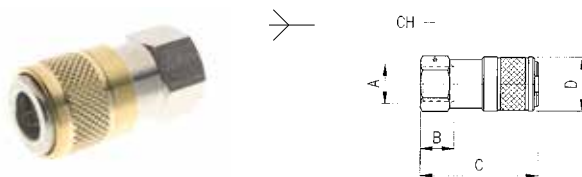


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00111 SW 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 SW 002	1/4	8	37.5	18	16	10

## 112SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE VERSCHLUSS MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00112 SW 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 SW 002	1/4	11	38.5	18	16	10

## 211

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00211 00 01 02 NB	1/8	6	26	14	10
00211 00 01 03 NB	1/4	8	28.5	17	10
00211 00 01 04 NB	3/8	9	29.5	19	10

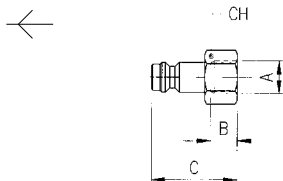


## 212

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00212 00 01 02 NB	1/8	7.5	25	14	10
00212 00 01 03 NB	1/4	11	28.5	17	10
00212 00 01 04 NB	3/8	11.5	29	19	10



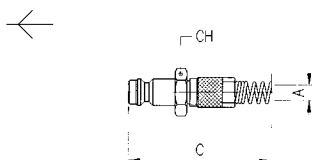
## 213

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	CH	Pack.
00213 00 001	6/4	115	12	10
00213 00 002	8/6	118.5	12	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

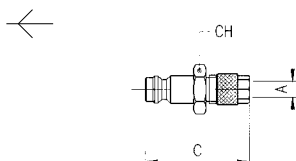


## 214

### INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRÄUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	C	CH	Pack.
00214 00 001	6/4	33	12	10
00214 00 002	8/6	33	12	10

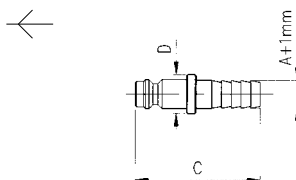


## 215













### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
00215 00 01 X1 NB	4	35	9	10
00215 00 01 X4 NB	6	35	9	10
00215 00 01 X7 NB	8	38	12	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	 <p><b>6049</b> Pag. 15.128</p>
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis

**SERIE 120 UNI ISO 6150 B-12**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

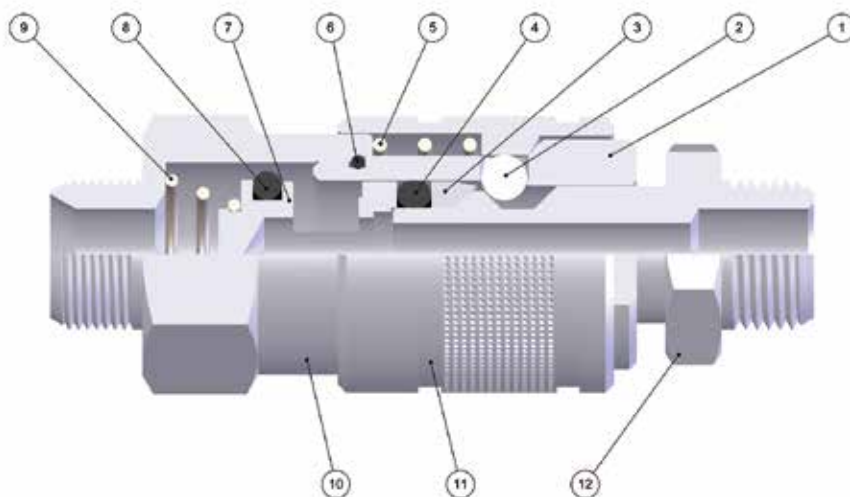
Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referência

1907/2006  
REACH ✓

2011/65/CE  
RoHS ✓

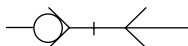
PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE

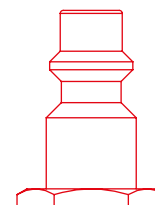


**FKM A RICHIESTA**  
IF REQUESTED FKM  
FKM AUF ANFRAGE  
FKM SUR DEMANDE  
FKM BAJO DEMANDA  
FKM SOB ENCOMENDA

DN  
5.5 mm



UNI ISO 6150 B-12



1:1

**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Anello Guida innesto in Ottone Nichelato
- 4 Guarnizione O-Ring in NBR
- 5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 6 Guarnizione O-Ring in NBR
- 7 Otturatore in Ottone Nichelato
- 8 Guarnizione O-Ring in NBR 70
- 9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato
- 12 Innesto in Ottone Nichelato

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
- 4 NBR O-Ring Seals
- 5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 6 NBR O-Ring Seals
- 7 Nickel-Plated Brass Shutter
- 8 NBR 70 O-Ring Seals
- 9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 12 Nickel-Plated Brass Plug Outline

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt
- 4 O-Ring NBR
- 5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 6 O-Ring NBR
- 7 Verschluss Messing Vernickelt
- 8 O-Ring NBR
- 9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 12 Stecker Messing Vernickelt

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé
- 4 Joint Torique en NBR
- 5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 6 Joint Torique en NBR
- 7 Clapet: Laiton Nickelé
- 8 Joint Torique en NBR
- 9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé
- 12 Embout: Laiton Nickelé

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 4 Junta tórica en NBR
- 5 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 6 Junta tórica en NBR
- 7 Obturador en latón niquelado
- 8 Junta tórica en NBR 70
- 9 Muelle obturador en acero AISI 302
- 10 Terminal de conexión en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado
- 12 Enchufe en latón niquelado

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Anel guia do plug em latão niquelado
- 4 Vedação O-Ring em NBR
- 5 Mola da porca em aço AISI 302
- 6 Vedação O-Ring em NBR
- 7 Obturador em latão niquelado
- 8 Vedação O-Ring em NBR 70
- 9 Mola do obturador em aço AISI 302
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado
- 12 Plug em latão niquelado



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**  
**16 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1100	800	1500

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

**Threads**

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**Gewindearten**

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

**Roscas**

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

**Roscas**

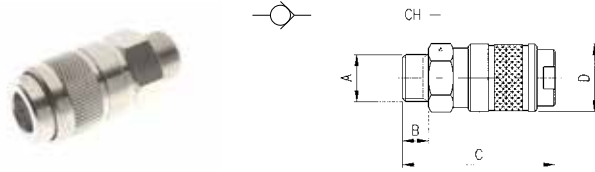
PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 121

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

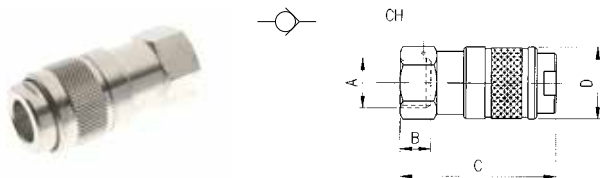


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00121 00 001	1/4	8	53	24	21	10
00121 00 002	3/8	9	54	24	21	10
00121 00 003	1/2	10	55	24	24	10

# 122

**PRESA FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

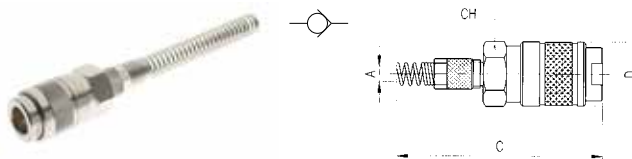


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00122 00 001	1/4	11	55	24	21	10
00122 00 002	3/8	11.5	55.5	24	21	10
00122 00 003	1/2	14	59	24	24	10

# 123

**PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO COM MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



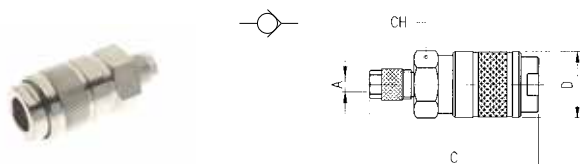
Code	A	C	D	CH	Pack.
00123 00 001	6/4	141	24	21	10
00123 00 002	8/6	146.5	24	21	10
00123 00 003	10/8	154	24	21	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 124

**PRESA A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	D	CH	Pack.
00124 00 001	6/4	59	24	21	10
00124 00 002	8/6	59	24	21	10
00124 00 003	10/8	60	24	21	10

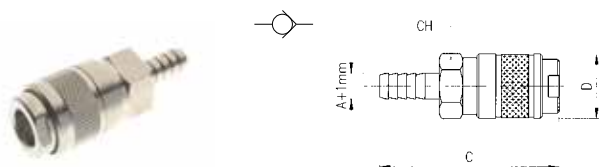


## 125

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00125 00 001	6	64	24	21	10
00125 00 002	8	64	24	21	10
00125 00 003	10	64	24	21	10
00125 00 004	12	64	24	21	10

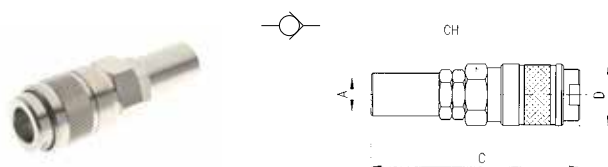


## 126

### PRESA CON PORTAGOMMA

SOCKET FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH  
 COUPLEUR POUR TUBE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00126 00 001	14/6	72	24	21	10
00126 00 002	17/8	72	24	21	10
00126 00 003	19/10	72	24	21	10

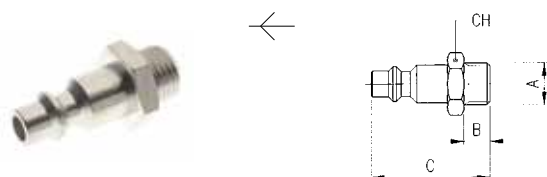


## 221

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00221 00 01 03 NB	1/4	8	36.5	17	10
00221 00 01 04 NB	3/8	9	37.5	19	10
00221 00 01 05 NB	1/2	10	39	24	10

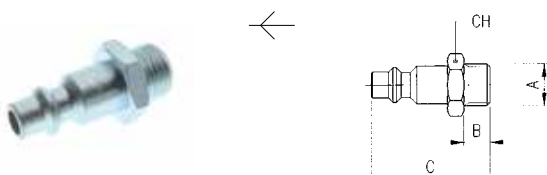


## 221AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
221AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36.5	17	10
221AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37.5	19	10
221AC 00 51 05 ZI	1/2	10	39	24	10

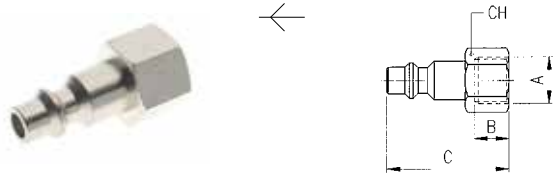


**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**222**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00222 00 01 03 NB	1/4	11	36.5	17	10
00222 00 01 04 NB	3/8	11.5	37	19	10
00222 00 01 05 NB	1/2	15	40.5	24	10

**222AC**

**INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA**

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
222AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36.5	17	10
222AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	37	19	10
222AC 00 51 05 ZI	1/2	15	40.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**223**

**INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



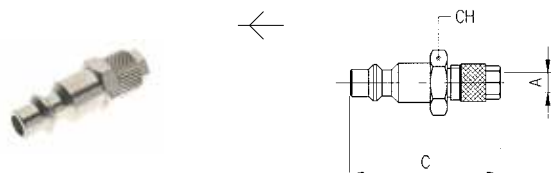
Code	A	C	CH	Pack.
00223 00 001	6/4	123	13	10
00223 00 002	8/6	128.5	13	10
00223 00 003	10/8	136	14	10
00223 00 004	12/10	142	16	10

**Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301**  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

**224**

**INNESTO A CALZAMENTO**

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



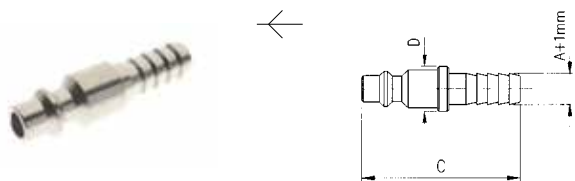
Code	A	C	CH	Pack.
00224 00 001	6/4	41	13	10
00224 00 002	8/6	41	13	10
00224 00 003	10/8	43	14	10
00224 00 004	12/10	45	16	10

## 225

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
00225 00 01 X4 NB	6	43.5	12	10
00225 00 01 X7 NB	8	43.5	12	10
00225 00 01 X9 NB	10	46	14	10
00225 00 01 Y1 NB	12	46	16	10

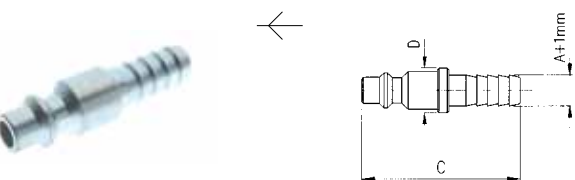


## 225AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
225AC 00 51 X4 ZI	6	43.5	12	10
225AC 00 51 X7 ZI	8	43.5	12	10
225AC 00 51 X9 ZI	10	46	14	10
225AC 00 51 Y1 ZI	12	46	16	10



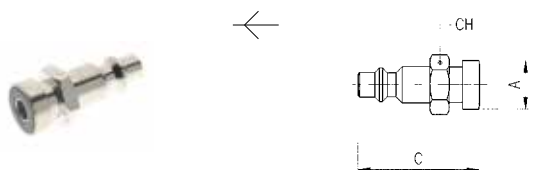
**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 227

### INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

Code	A	C	CH	Pack.
00227 00 001	15	37	15	10

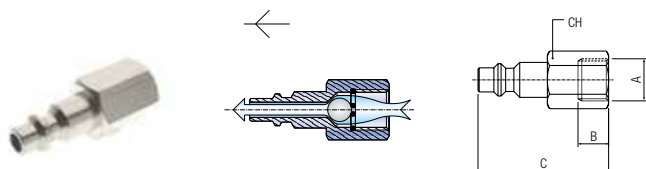


## 228

















### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST  
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG  
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF  
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA  
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00228 00 001	1/4	11	45	17	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep se reserva o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 120 ITALIAN PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



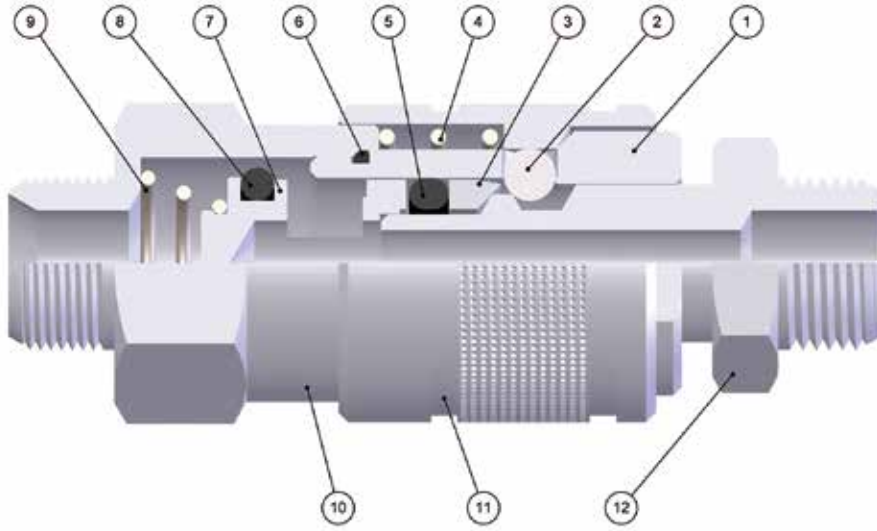
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

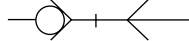
PED  
 2014/68/UE

**SILICON  
 FREE**

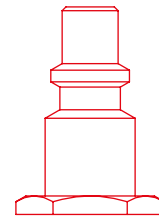


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

**DN**  
 5 mm



**ITALIAN**



1:1

**Materiali e Componenti**

**IT**

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato
- 4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 5 Guarnizione O-Ring in NBR
- 6 Guarnizione O-Ring in NBR
- 7 Otturatore in Ottone Nichelato
- 8 Guarnizione O-Ring in NBR
- 9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato
- 12 Innesto in Ottone Nichelato

**Component Parts and Materials**

**GB**

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
- 4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 5 NBR O-Ring Seals
- 6 NBR O-Ring Seals
- 7 Nickel-Plated Brass Shutter
- 8 NBR O-Ring Seals
- 9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 12 Nickel-Plated Brass Plug Outline

**Komponenten und Materialien**

**DE**

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt
- 4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 5 O-Ring NBR
- 6 O-Ring NBR
- 7 Verschluss Messing Vernickelt
- 8 O-Ring NBR
- 9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 12 Stecker Messing Vernickelt

**Matériaux et Composants**

**FR**

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé
- 4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 5 Joint Torique en NBR
- 6 Joint Torique en NBR
- 7 Clapet: Laiton Nickelé
- 8 Joint Torique en NBR
- 9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé
- 12 Embout: Laiton Nickelé

**Materialies y Componentes**

**ES**

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 4 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 5 Junta tórica en NBR
- 6 Junta tórica en NBR
- 7 Obturador en latón niquelado
- 8 Junta tórica en NBR
- 9 Muelle obturador en acero AISI 302 9
- 10 Terminal de conexión en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado
- 12 Enchufe en latón niquelado

**Materials e Componentes**

**PT**

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Anel guia do plug em latão niquelado
- 4 Mola da porca em aço AISI 302
- 5 Vedação O-Ring em NBR
- 6 Vedação O-Ring em NBR
- 7 Obturador em latão niquelado
- 8 Vedação O-Ring em NBR
- 9 Mola do obturador em aço AISI 302
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado
- 12 Plug em latão niquelado



**Pressione d'esercizio**

*Working Pressures*

*Betriebsdruck*

*Pression de service*

*Presión de Ejercicio*

*Pressão de Trabalho*

**0 bar**

**16 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

*Maximum static pressure (no pulsations)*

*Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)*

*Pression statique maximale (sans pulsation)*

*Presión estática máxima (sin pulsaciones)*

*Pressão estática máxima (sem pulsações)*

**35 bar**



**Temperature**

*Temperatures*

*Temperatur*

*Températures*

*Temperaturas*

*Temperaturas*

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

**Con O-ring in FKM**

*With FKM O-ring*

*Mit O-ring in FKM*

*Avec joints en FKM*

*Con junta tórica en FKM*

*Com O-ring em FKM*

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

*Aria compressa*

*Fluids*

*Compressed air*

*Geeignete Medien*

*Druckluft*

*Fluides compatibles*

*Air comprimé*

*Fluidos compatibles*

*Aire comprimido*

*Fluidos compatíveis*

*Ar comprimido*

**Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.**

*For other fluids, consult the technical department Aignep.*

*Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.*

*Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.*

*Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.*

*Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.*



**Portata**

**NI/min**

*Flow Rate*

*Durchflusswerte*

*Débit*

*Caudal de Flujo*

*Vazão*

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1100	800	1500

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



**Filettatura**

**IT**

*Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.*

**Threads**

**GB**

*Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.*

**Gewindearten**

**DE**

*Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.*

**Filetages**

**FR**

*Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.*

**Roscas**

**ES**

*Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.*

**Roscas**

**PT**

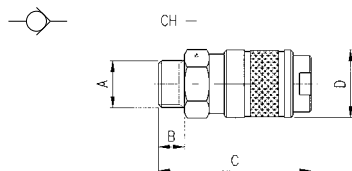
*Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*



# 121

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
MIT AUSSENGEWINDE  
COUPLEUR MÂLE  
ENCHUFE MACHO  
SOQUETE COM ROSCA MACHO

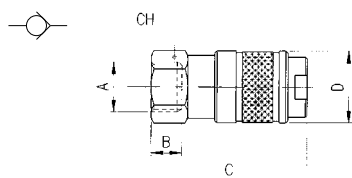


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00121 00 001	1/4	8	53	24	21	10
00121 00 002	3/8	9	54	24	21	10
00121 00 003	1/2	10	55	24	24	10

# 122

**PRESA FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
COUPLEUR FEMELLE  
ENCHUFE HEMBRA  
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

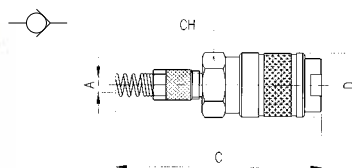


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00122 00 001	1/4	11	55	24	21	10
00122 00 002	3/8	11.5	55.5	24	21	10
00122 00 003	1/2	14	59	24	24	10

# 123

**PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
ENCHUFE TUBO CON MUELLE  
SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



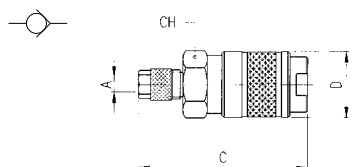
Code	A	C	D	CH	Pack.
00123 00 001	6/4	141	24	21	10
00123 00 002	8/6	146.5	24	21	10
00123 00 003	10/8	154	24	21	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 124

**PRESA A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
ENCHUFE TUBO  
SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



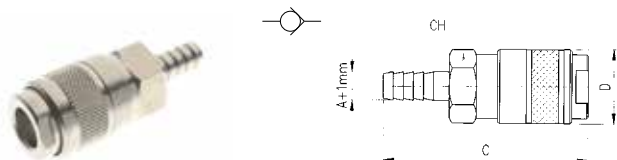
Code	A	C	D	CH	Pack.
00124 00 001	6/4	59	24	21	10
00124 00 002	8/6	59	24	21	10
00124 00 003	10/8	60	24	21	10

## 125

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00125 00 001	6	64	24	21	10
00125 00 002	8	64	24	21	10
00125 00 003	10	64	24	21	10
00125 00 004	12	64	24	21	10

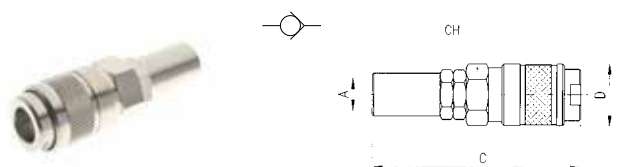


## 126

### PRESA CON PORTAGOMMA

SOCKET FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH  
 COUPLEUR A DOUILLE POUR TUBE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00126 00 001	14/6	72	24	21	10
00126 00 002	17/8	72	24	21	10
00126 00 003	19/10	72	24	21	10

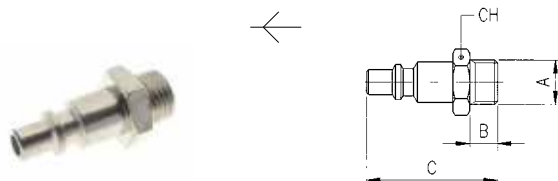


## 251

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00251 00 01 03 NB	1/4	8	38	17	10
00251 00 01 04 NB	3/8	9	39	19	10
00251 00 01 05 NB	1/2	10	40.5	24	10

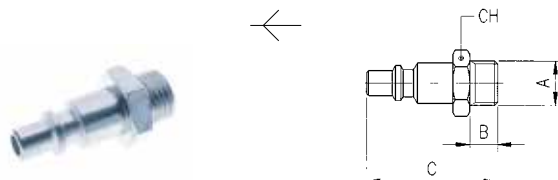


## 251AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
251AC 00 51 03 ZI	1/4	8	38	17	10
251AC 00 51 04 ZI	3/8	9	39	19	10
251AC 00 51 05 ZI	1/2	10	40.5	24	10

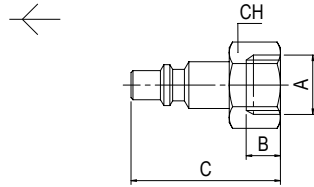


**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 252

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

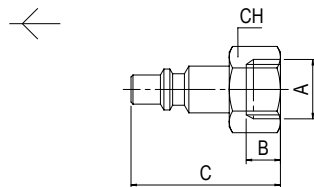


Code	A	B	C	CH	Pack.
00252 00 01 03 NB	1/4	11	38	17	10
00252 00 01 04 NB	3/8	11.5	38.5	19	10
00252 00 01 05 NB	1/2	14	41	24	10

## 252AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



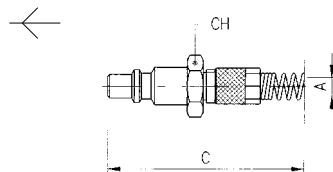
Code	A	B	C	CH	Pack.
252AC 00 51 03 ZI	1/4	11	38	17	10
252AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	38.5	19	10
252AC 00 51 05 ZI	1/2	14	41	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trepé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 253

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



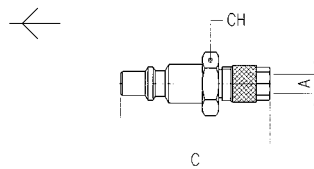
Code	A	C	CH	Pack.
00253 00 001	6/4	124.5	13	10
00253 00 002	8/6	130	13	10
00253 00 003	10/8	137.5	14	10
00253 00 004	12/10	143	16	10

**Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301**  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

## 254

### INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH	Pack.
00254 00 001	6/4	43.5	13	10
00254 00 002	8/6	43.5	13	10
00254 00 003	10/8	44.5	14	10
00254 00 004	12/10	46	16	10

## 255

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
00255 00 01 X4 NB	6	44.5	12	10
00255 00 01 X7 NB	8	44.5	12	10
00255 00 01 X9 NB	10	47.5	14	10
00255 00 01 Y1 NB	12	47.5	16	10

## 255AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇOÙ COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



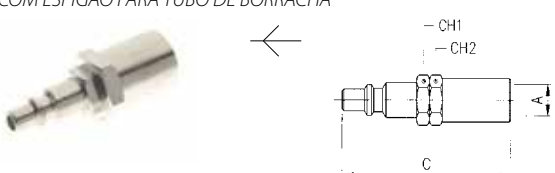
Code	A	C	D	Pack.
255AC 00 51 X4 ZI	6	44.5	12	10
255AC 00 51 X7 ZI	8	44.5	12	10
255AC 00 51 X9 ZI	10	47.5	14	10
255AC 00 51 Y1 ZI	12	47.5	16	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 256

### INNESTO CON PORTAGOMMA

PLUG FOR RUBBER HOSE  
 STECKER FÜR GUMMISCHLAUCH  
 EMBOUT POUR TUBE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

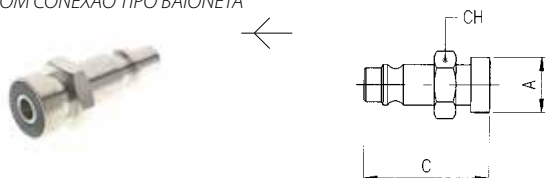


Code	A	C	CH1	CH2	Pack.
00256 00 001	14/6	60	15	17	10
00256 00 002	17/8	60	15	20	10
00256 00 003	19/10	60	15	22	10

## 257

### INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

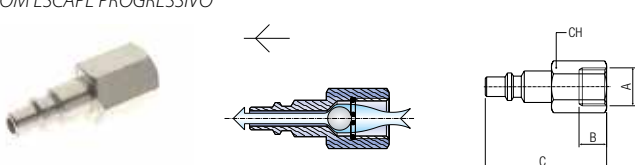


Code	A	C	CH	Pack.
00257 00 001	15	38.5	15	10

## 258






### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST  
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG  
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF  
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA  
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00258 00 001	1/4	11	46.5	17	10

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Aligned si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aligned reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aligned behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aligned se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aligned reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 130 UNI ISO 6150 B-15**

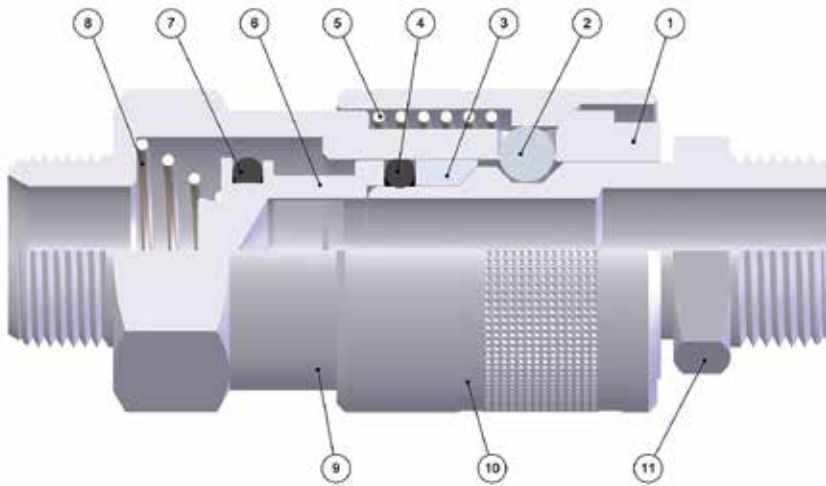


**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

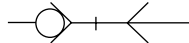


**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

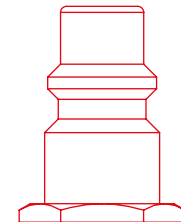
1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA



UNI ISO 6150 B-15



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Guarnizione O-Ring in NBR		4 NBR O-Ring Seals		4 O-Ring NBR	
5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
6 Otturatore in Ottone Nichelato		6 Nickel-Plated Brass Shutter		6 Verschluss Messing Vernickelt	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Joint Torique en NBR		4 Junta tórica en NBR		4 Vedação O-Ring em NBR	
5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		5 Muelle tuerca en acero AISI 302		5 Mola da porca em aço AISI 302	
6 Clapet: Laiton Nickelé		6 Obturador en latón niquelado		6 Obturador em latão niquelado	
7 Joint Torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Terminal de conexión en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Nickelé		10 Tuerca en latón niquelado		10 Porca em latão niquelado	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	





**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**  
**16 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
2500	2050	3300

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

**Threads**

GB

**Gewindearten**

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

FR

**Roscas**

ES

**Roscas**

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

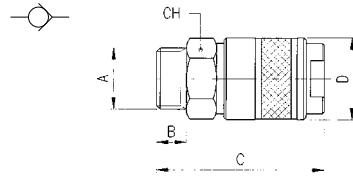
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

### 131

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

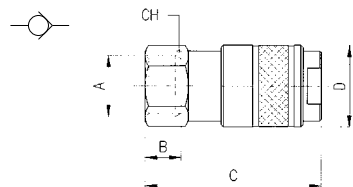


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00131 00 001	3/8	9	56	28	24	10
00131 00 002	1/2	10	56	28	24	10

### 132

**PRESA FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

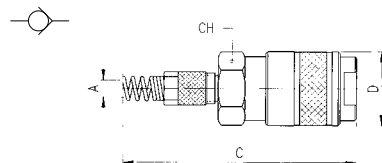


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00132 00 001	3/8	11.5	56.5	28	24	10
00132 00 002	1/2	14	59	28	24	10

### 133

**PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO COM MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



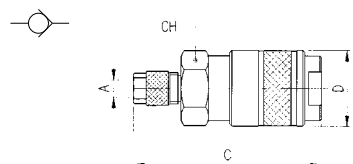
Code	A	C	D	CH	Pack.
00133 00 001	10/8	155	28	24	10
00133 00 002	12/10	162.5	28	24	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

### 134

**PRESA A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 CORPS À RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



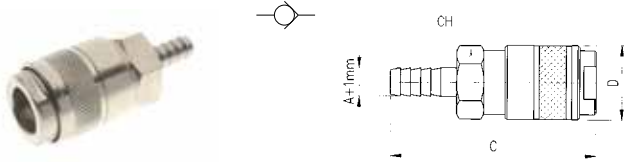
Code	A	C	D	CH	Pack.
00134 00 001	10/8	61	28	24	10
00134 00 002	12/10	63	28	24	10

**135**

**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM EPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00135 00 001	8	66	28	24	10
00135 00 002	10	66	28	24	10
00135 00 003	12	66	28	24	10

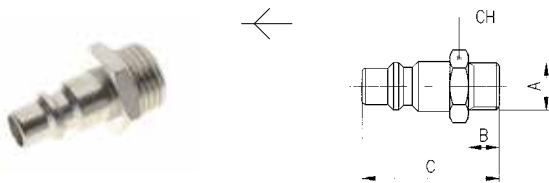


**231**

**INNESTO MASCHIO**

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00231 00 01 04 NB	3/8	9	40	19	10
00231 00 01 05 NB	1/2	10	41.5	24	10

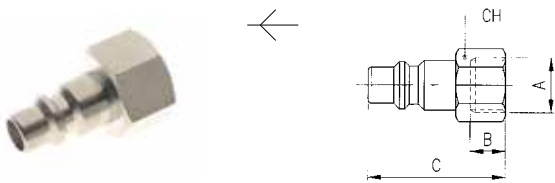


**232**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00232 00 01 04 NB	3/8	11.5	39.5	20	10
00232 00 01 05 NB	1/2	14	42	24	10

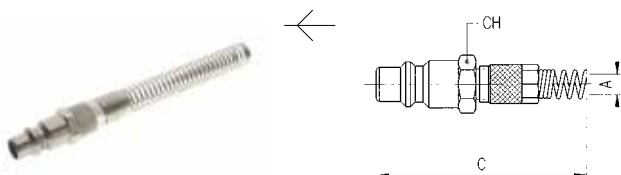


**233**

**INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	CH	Pack.
00233 00 001	10/8	140	16	10
00233 00 002	12/10	147	16	10

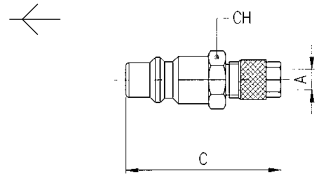


Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

**234**

**INNESTO A CALZAMENTO**

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRÄUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

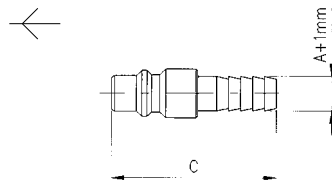


Code	A	C	CH	Pack.
00234 00 001	10/8	46	16	10
00234 00 002	12/10	47.5	16	10

**235**

**INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA**

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

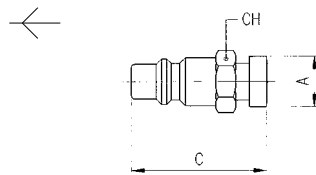


Code	A	C	Pack.
00235 00 01 X7 NB	8	46	10
00235 00 01 X9 NB	10	46	10
00235 00 01 Y1 NB	12	48.5	10

**237**

















**INNESTO A BAIONETTA**

BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À BAIONETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA



Code	A	C	CH	Pack.
00237 00 001	15	39.5	16	10

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moulés D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 140 UNI ISO 6150 C-10**

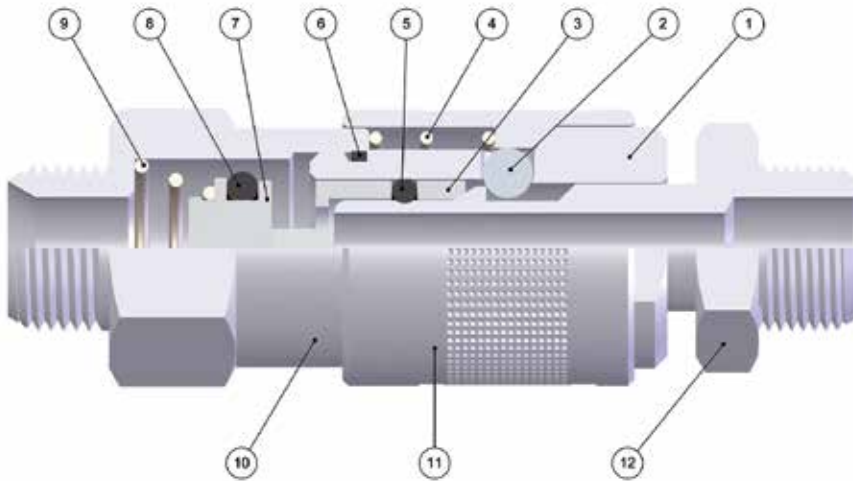


**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



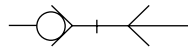
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE

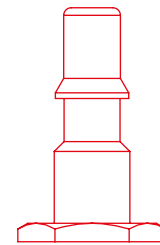


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
5.5 mm



UNI ISO 6150 C-10



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Guarnizione O-Ring in NBR		5 NBR O-Ring Seals		5 O-Ring NBR	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Otturatore in Ottone Nichelato		7 Nickel-Plated Brass Shutter		7 Verschluss Messing Vernickelt	
8 Guarnizione O-Ring in NBR		8 NBR O-Ring Seals		8 O-Ring NBR	
9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		10 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
11 Ghiera in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Sleeve		11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
12 Innesto in Ottone Nichelato		12 Nickel-Plated Brass Plug Outline		12 Stecker Messing Vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Joint Torique en NBR		5 Junta tórica en NBR		5 Vedação O-Ring em NBR	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Clapet: Laiton Nickelé		7 Obturador en latón niquelado		7 Obturador em latão niquelado	
8 Joint Torique en NBR		8 Junta tórica en NBR		8 Vedação O-Ring em NBR	
9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		9 Muelle obturador en acero AISI 302		9 Mola do obturador em aço AISI 302	
10 Corps: Laiton Nickelé		10 Terminal de conexión en latón niquelado		10 Conexão terminal em latão niquelado	
11 Bague: Laiton Nickelé		11 Tuerca en latón niquelado		11 Porca em latão niquelado	
12 Embout: Laiton Nickelé		12 Enchufe en latón niquelado		12 Plug em latão niquelado	





### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**25 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1160	900	1550

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

### Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

### Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

### Roscas

ES

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

### Roscas

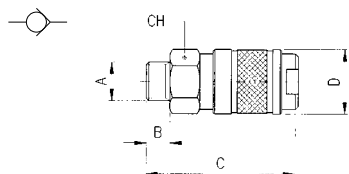
PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 141

**PRESA MASCHIO**
*MALE SOCKET*
*VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE*
*COUPLEUR MÂLE*
*ENCHUFE MACHO*
*SOQUETE COM ROSCA MACHO*

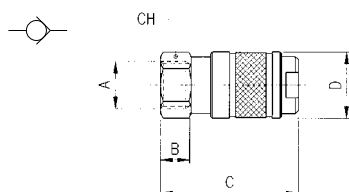
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00141 00 001	1/4	8	51	22	19	10
00141 00 002	3/8	9	52	22	19	10
00141 00 003	1/2	10	52.5	22	24	10



# 142

**PRESA FEMMINA**
*FEMALE SOCKET*
*VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE*
*COUPLEUR FEMELLE*
*ENCHUFE HEMBRA*
*SOQUETE COM ROSCA FÊMEA*

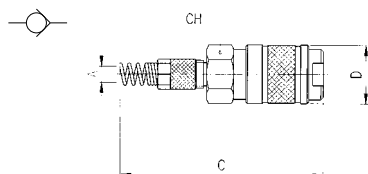
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00142 00 001	1/4	11	53	22	19	10
00142 00 002	3/8	11.5	53.5	22	20	10
00142 00 003	1/2	14	56	22	24	10



# 143

**PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**
*COMPRESSION SOCKET WITH SPRING*
*VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER*
*COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION*
*ENCHUFE TUBO CON MUELLE*
*SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLLA*

Code	A	C	D	CH	Pack.
00143 00 001	6/4	136	22	19	10
00143 00 002	8/6	141.5	22	19	10
00143 00 003	10/8	148	22	19	10

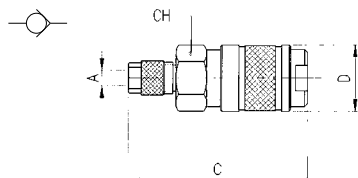


Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 144

**PRESA A CALZAMENTO**
*COMPRESSION SOCKET*
*VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG*
*COUPLEUR RACCORD À COIFFE*
*ENCHUFE TUBO*
*SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON*

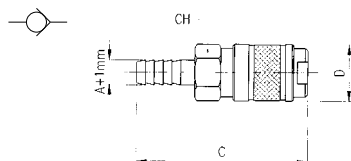
Code	A	C	D	CH	Pack.
00144 00 001	6/4	54	22	19	10
00144 00 002	8/6	54	22	19	10
00144 00 003	10/8	54	22	19	10



## 145

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

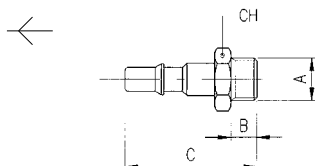


Code	A	C	D	CH	Pack.
00145 00 001	6	62.5	22	19	10
00145 00 002	8	62.5	22	19	10
00145 00 003	10	62.5	22	19	10
00145 00 004	12	62.5	22	19	10

## 241

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

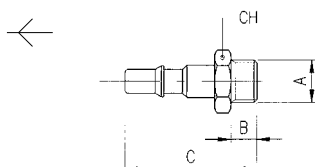


Code	A	B	C	CH	Pack.
00241 00 01 03 NB	1/4	8	41.5	17	10
00241 00 01 04 NB	3/8	9	42.5	19	10
00241 00 01 05 NB	1/2	10	44	24	10

## 241AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



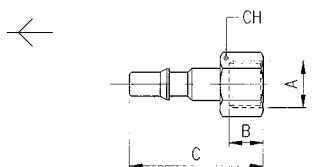
Code	A	B	C	CH	Pack.
241AC 00 51 03 ZI	1/4	8	41.5	17	10
241AC 00 51 04 ZI	3/8	9	42.5	19	10
241AC 00 51 05 ZI	1/2	10	44	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 242

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

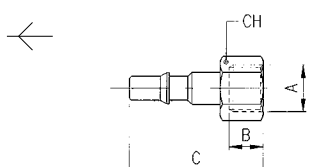


Code	A	B	C	CH	Pack.
00242 00 01 03 NB	1/4	11	41.5	17	10
00242 00 01 04 NB	3/8	11.5	42	19	10
00242 00 01 05 NB	1/2	14	44.5	24	10

## 242AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA

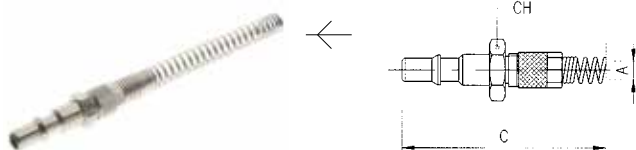


Code	A	B	C	CH	Pack.
242AC 00 51 03 ZI	1/4	11	41.5	17	10
242AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	42	19	10
242AC 00 51 05 ZI	1/2	14	44.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**243**

**INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA**  
 COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

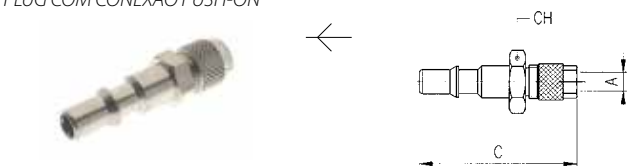


Code	A	C	CH	Pack.
00243 00 001	6/4	128	12	10
00243 00 002	8/6	133.5	13	10
00243 00 003	10/8	140	14	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

**244**

**INNESTO A CALZAMENTO**  
 COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRÄUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH	Pack.
00244 00 001	6/4	46	12	10
00244 00 002	8/6	46	13	10
00244 00 003	10/8	48	14	10

**245**

**INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA**  
 PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

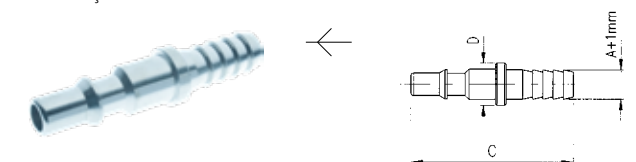


Code	A	C	D	Pack.
00245 00 01 X4 NB	6	48	10	10
00245 00 01 X7 NB	8	51	12	10
00245 00 01 X9 NB	10	51	14	10
00245 00 01 Y1 NB	12	51	16	10

**245AC**

**New**

**INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA**  
 STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

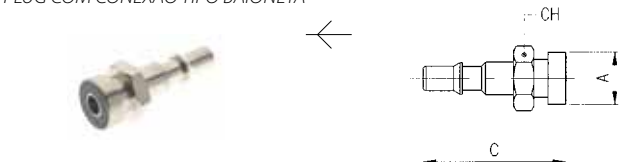


Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

Code	A	C	D	Pack.
245AC 00 51 X4 ZI	6	48	10	10
245AC 00 51 X7 ZI	8	51	12	10
245AC 00 51 X9 ZI	10	51	14	10
245AC 00 51 Y1 ZI	12	51	16	10

**247**

**INNESTO A BAIONETTA**  
 BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À BAIONETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA



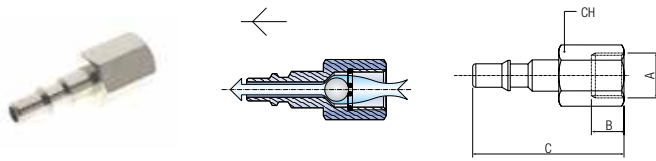
Code	A	C	CH	Pack.
00247 00 001	15	42	15	10

**248**

















**INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO**

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST  
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG  
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF  
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA  
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

Code	A	B	C	CH	Pack.
<b>00248 00 001</b>	<b>1/4</b>	11	50	17	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p><b>EUROPEAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



**SERIE 160 EUROPEAN PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

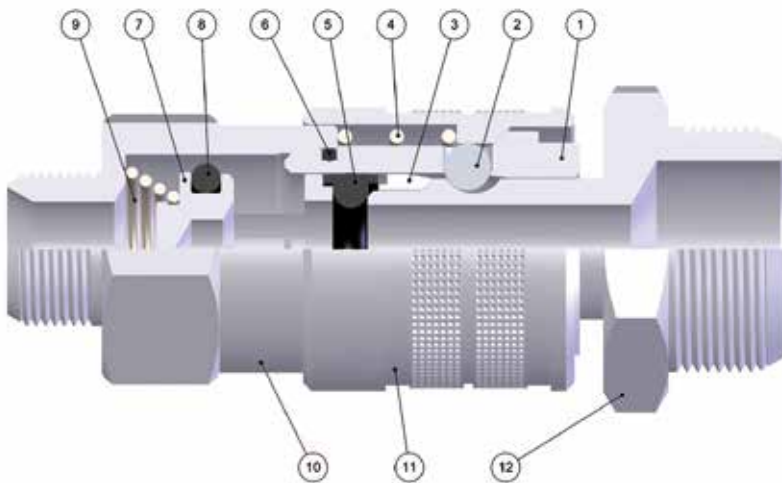
Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

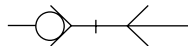
PED  
 2014/68/UE

SILICON  
 FREE

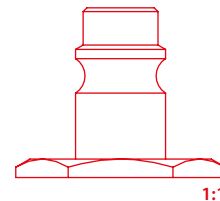


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

**DN**  
 7.5 - 7.8 mm



**EUROPEAN**



**Materiali e Componenti**

**IT**

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato
- 4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 5 Guarnizione Innesto Sagomata in NBR
- 6 Guarnizione O-Ring in NBR
- 7 Otturatore in Ottone Nichelato
- 8 Guarnizione O-Ring in NBR
- 9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato
- 12 Innesto in Ottone Nichelato

**Component Parts and Materials**

**GB**

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
- 4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 5 NBR Plug Molded Seals
- 6 NBR O-Ring Seals
- 7 Nickel-Plated Brass Shutter
- 8 NBR O-Ring Seals
- 9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 12 Nickel-Plated Brass Plug Outline

**Komponenten und Materialien**

**DE**

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt
- 4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 5 O-Ring NBR
- 6 O-Ring NBR
- 7 Verschluss Messing Vernickelt
- 8 O-Ring NBR
- 9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 12 Stecker Messing Vernickelt

**Matériaux et Composants**

**FR**

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé
- 4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 5 Joint Torique en NBR
- 6 Joint Torique en NBR
- 7 Clapet: Laiton Nickelé
- 8 Joint Torique en NBR
- 9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé
- 12 Embout: Laiton Nickelé

**Materiales y Componentes**

**ES**

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 4 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 5 Tapón obturador sagomata NBR
- 6 Junta tórica en NBR
- 7 Obturador en latón niquelado
- 8 Junta tórica en NBR
- 9 Muelle obturador en acero AISI 302
- 10 Terminal de conexión en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado
- 12 Enchufe en latón niquelado

**Materiais e Componentes**

**PT**

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Anel guia do plug em latão niquelado
- 4 Mola da porca em aço AISI 302
- 5 Vedações em NBR moldada para plug
- 6 Vedação O-Ring em NBR
- 7 Obturador em latão niquelado
- 8 Vedação O-Ring em NBR
- 9 Mola do obturador em aço AISI 302
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado
- 12 Plug em latão niquelado



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**16 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

DN	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
7.5	1750	1100	2400
7.8	1900	1300	2450

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

### Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

### Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

### Roscas

ES

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

### Roscas

PT

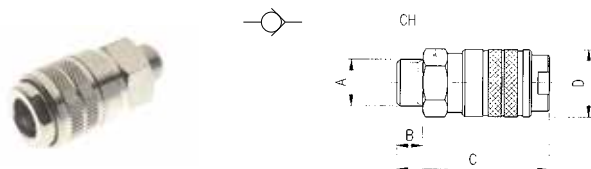
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 161

## PRESA MASCHIO

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00161 00 001	1/4	8	48	24	21	10
00161 00 002	3/8	9	49	24	21	10
00161 00 003	1/2	10	50	24	24	10

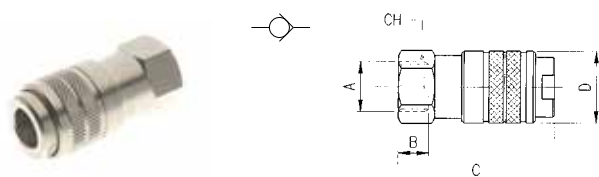


# 162

## PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00162 00 001	1/4	11	51	24	21	10
00162 00 002	3/8	11.5	51.5	24	21	10
00162 00 003	1/2	14	55	24	24	10

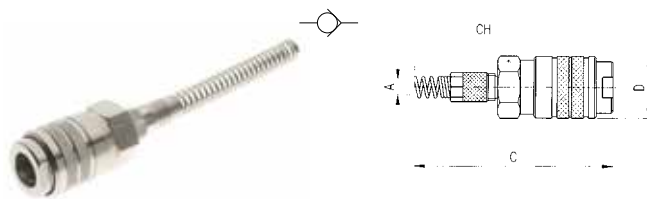


# 163

## PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO CON MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00163 00 001	6/4	138	24	21	10
00163 00 002	8/6	143.5	24	21	10
00163 00 003	10/8	151	24	21	10
00163 00 007	12/10	161.5	24	21	10



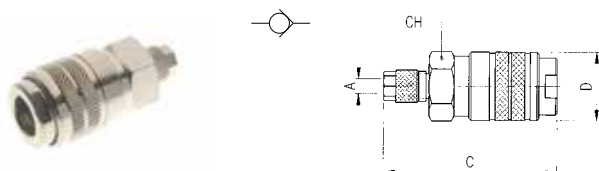
Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 164

## PRESA A CALZAMENTO

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

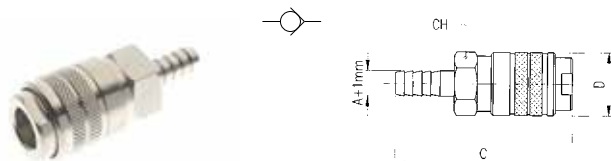
Code	A	C	D	CH	Pack.
00164 00 001	6/4	59	24	21	10
00164 00 002	8/6	59	24	21	10
00164 00 003	10/8	60	24	21	10
00164 00 007	12/10	62	24	21	10



## 165

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

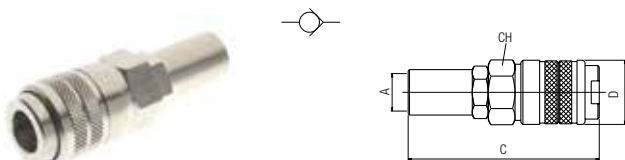


Code	A	C	D	CH	Pack.
00165 00 001	6	61	24	21	10
00165 00 002	8	61	24	21	10
00165 00 003	10	61	24	21	10
00165 00 004	12	61	24	21	10

## 166

### PRESA CON PORTAGOMMA

SOCKET FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

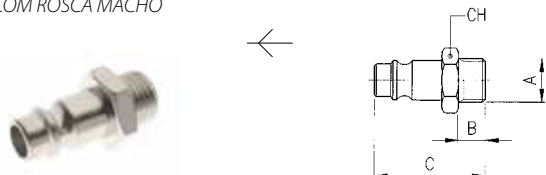


Code	A	C	D	CH	Pack.
00166 00 001	14/6	80	24	21	10
00166 00 002	17/8	84	24	21	10
00166 00 003	19/10	85	24	24	10

## 261

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

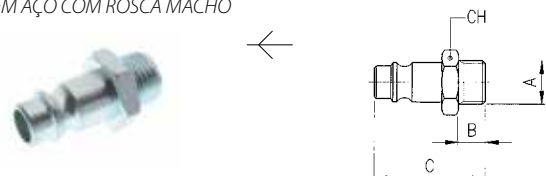


Code	A	B	C	CH	Pack.
00261 00 01 03 NB	1/4	8	33	17	10
00261 00 01 04 NB	3/8	9	34	19	10
00261 00 01 05 NB	1/2	10	35.5	24	10

## 261AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



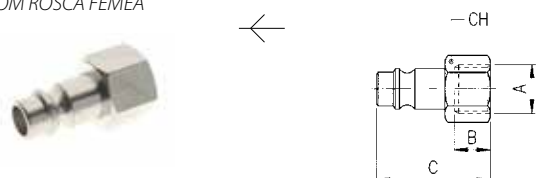
Code	A	B	C	CH	Pack.
261AC 00 51 03 ZI	1/4	8	33	17	10
261AC 00 51 04 ZI	3/8	9	34	19	10
261AC 00 51 05 ZI	1/2	10	35.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 262

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

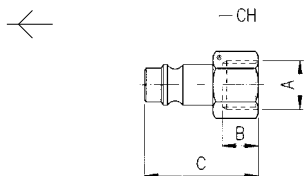


Code	A	B	C	CH	Pack.
00262 00 01 03 NB	1/4	11	33	17	10
00262 00 01 04 NB	3/8	11.5	33.5	19	10
00262 00 01 05 NB	1/2	14	36	24	10

## 262AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



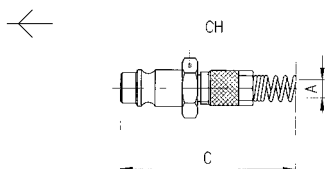
Code	A	B	C	CH	Pack.
262AC 00 51 03 ZI	1/4	11	33	17	10
262AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	33.5	19	10
262AC 00 51 05 ZI	1/2	14	36	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 263

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



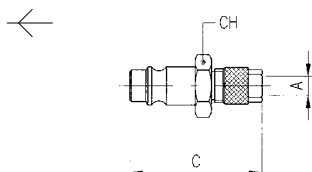
Code	A	C	CH	Pack.
00263 00 001	6/4	124.5	13	10
00263 00 002	8/6	130	13	10
00263 00 003	10/8	137.5	14	10
00263 00 004	12/10	143	16	10

**Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301**  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

## 264

### INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRÄUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

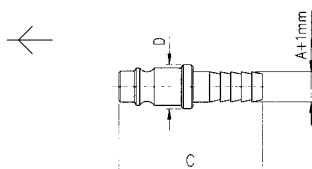


Code	A	C	CH	Pack.
00264 00 001	6/4	36	13	10
00264 00 002	8/6	36.5	13	10
00264 00 003	10/8	38.5	14	10
00264 00 004	12/10	47.5	16	10

## 265

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
00265 00 01 X4 NB	6	39.5	12	10
00265 00 01 X7 NB	8	39.5	12	10
00265 00 01 X9 NB	10	42.5	14	10
00265 00 01 Y1 NB	12	42.5	16	10

## 265AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

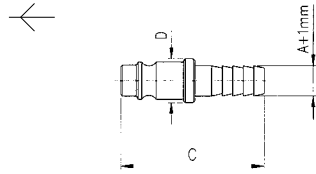
STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA

PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
265AC 00 51 X4 ZI	6	39.5	12	10
265AC 00 51 X7 ZI	8	39.5	12	10
265AC 00 51 X9 ZI	10	42.5	14	10
265AC 00 51 Y1 ZI	12	42.5	16	10

Acciaio Indurito  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido

## 266

### INNESTO CON PORTAGOMMA

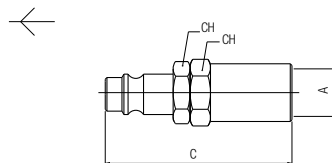
PLUG FOR RUBBER HOSE

STECKER FÜR GUMMISCHLAUCH

EMBOUT POUR TUBE

ADAPTADOR CON PORTAGOMA

PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	CH1	CH2	Pack.
00266 00 001	14/6	55	15	17	10
00266 00 002	17/8	55	15	20	10
00266 00 003	19/10	55	15	22	10

## 267

### INNESTO A BAIONETTA

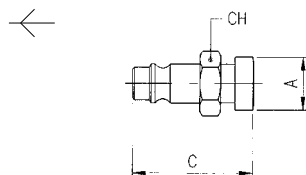
BAYONET PLUG

STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS

EMBOUT À BAIONNETTE

ADAPTADOR BAYONETA

PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA



Code	A	C	CH	Pack.
00267 00 001	15	33.5	15	10

## 268

### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

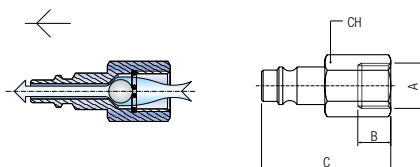
PLUG WITH GRADUAL EXHAUST

STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG

EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF

ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA

















PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00268 00 001	1/4	11	41.5	17	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p><b>SWISS PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b></p>  <p>Pag. 15.128</p>
--	--	--	---

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 170 SWISS PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

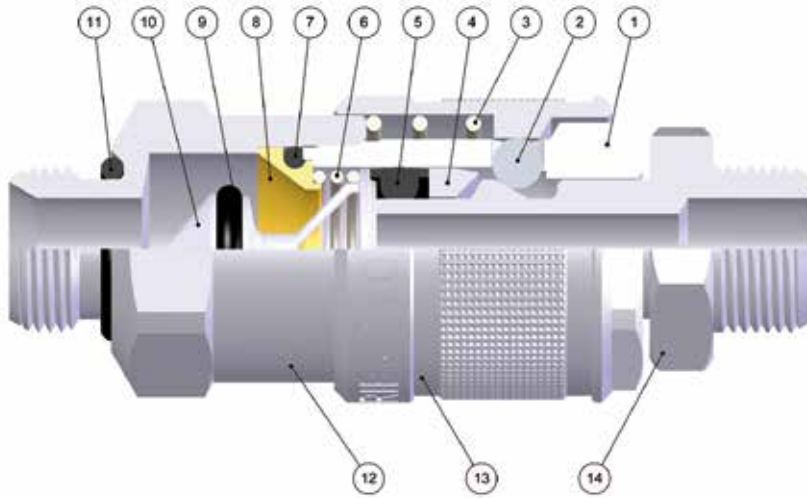
Norma de referência

1907/2006  
 REACH ✓

2011/65/CE  
 RoHS ✓

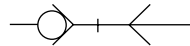
PED  
 2014/68/UE

SILICON  
 FREE

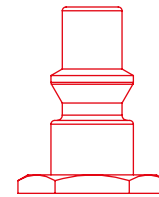


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
 5.5 mm



SWISS



1:1

**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 4 Anello Guida innesto in Ottone Nichelato
- 5 Guarnizione Corpo Sagomata in NBR
- 6 Molla Otturatore in Acciaio Aisi 302
- 7 Guarnizione O-Ring in NBR
- 8 Anello in ottone
- 9 Guarnizione O-Ring in NBR
- 10 Otturatore in Zama
- 11 Guarnizione O-Ring Filetto in NBR
- 12 Attacco Terminale In Ottone Nichelato
- 13 Ghiera in Ottone Nichelato
- 14 Innesto in Ottone Nichelato

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 4 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
- 5 NBR Body Molded Seals
- 6 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 7 NBR O-Ring Seals
- 8 Brass Ring
- 9 NBR O-Ring Seals
- 10 Zamak Shutter
- 11 NBR Thread O-Ring Seals
- 12 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 13 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 14 Nickel-Plated Brass Plug Outline

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Stecker Führungsring Messing Vernickelt
- 5 Dichtung NBR
- 6 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 7 O-Ring NBR
- 8 Ring Aus Messing
- 9 O-Ring NBR
- 10 Verschluss Aus Zamak
- 11 O-Ring NBR
- 12 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 13 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 14 Stecker Messing Vernickelt

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 4 Bague de Guidage: Laiton Nickelé
- 5 Joint en NBR
- 6 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 7 Joint Torique en NBR
- 8 Bague en Laiton
- 9 Joint Torique en NBR
- 10 Clapet En Zamak
- 11 Joint Torique en NBR
- 12 Corps: Laiton Nickelé
- 13 Bague: Laiton Nickelé
- 14 Embout: Laiton Nickelé

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 4 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 5 Junta en NBR
- 6 Muelle obturador en acero AISI 302
- 7 Junta tórica en NBR
- 8 Anillo en latón
- 9 Junta tórica en NBR
- 10 Obturador en Zamak
- 11 Junta tórica en NBR
- 12 Conexión terminal en latón niquelado
- 13 Tuerca en latón niquelado
- 14 Enchufe en latón niquelado

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Mola da porca em aço AISI 302
- 4 Anel guia do plug em latão niquelado
- 5 Vedação em NBR
- 6 Mola do obturador em aço AISI 302
- 7 Vedação O-Ring em NBR
- 8 Anel em latão
- 9 Vedação O-Ring em NBR
- 10 Obturador em Zamak
- 11 Vedação O-Ring em NBR
- 12 Conexão terminal em latão niquelado
- 13 Porca em latão niquelado
- 14 Plug em latão niquelado



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**-0.99 bar**

**16 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1300	1000	1650

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

**Threads**

GB

**Gewindearten**

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

FR

**Roscas**

ES

**Roscas**

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

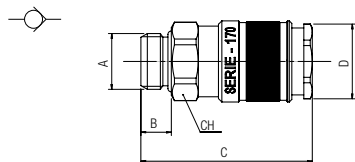
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 171

## PRESA MASCHIO

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

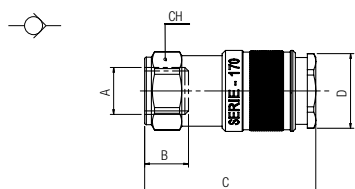


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00171 00 001	1/4	8	50	24	21	10
00171 00 002	3/8	9	51	24	21	10
00171 00 003	1/2	10	52	24	24	10

# 172

## PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

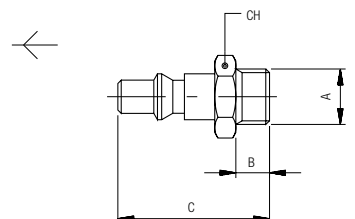


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00172 00 001	1/4	12	51	24	21	10
00172 00 002	3/8	12	52	24	21	10
00172 00 003	1/2	15	56,5	24	24	10

# 271

## INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

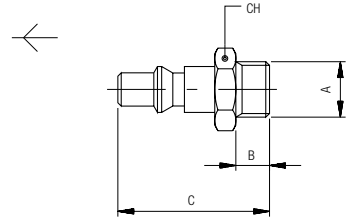


Code	A	B	C	CH	Pack.
00271 00 01 03 NB	1/4	8	36	17	10
00271 00 01 04 NB	3/8	9	37	19	10
00271 00 01 05 NB	1/2	10	38.5	24	10

# 271AC

## INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



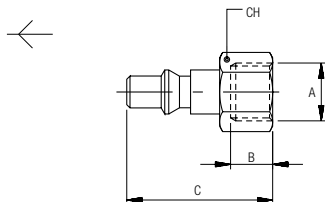
Code	A	B	C	CH	Pack.
271AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36	17	10
271AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37	19	10
271AC 00 51 05 ZI	1/2	10	38.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**272**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

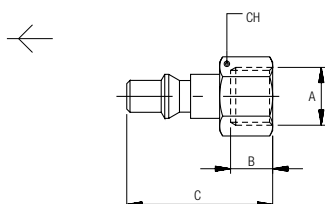


Code	A	B	C	CH	Pack.
00272 00 01 03 NB	1/4	11	36	17	10
00272 00 01 04 NB	3/8	11.5	36.5	19	10
00272 00 01 05 NB	1/2	14	39	24	10

**272AC**

**INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA**

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



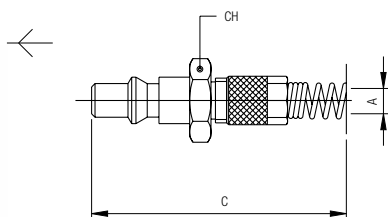
Code	A	B	C	CH	Pack.
272AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36	17	10
272AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	36.5	19	10
272AC 00 51 05 ZI	1/2	14	39	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**273**

**INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION PLUG WITH SPRINGS  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



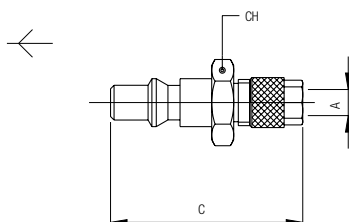
Code	A	C	CH	Pack.
00273 00 001	6/4	122.5	13	10
00273 00 002	8/6	128	13	10
00273 00 003	10/8	135.5	14	10
00273 00 004	12/10	146	16	10

**Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301**  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

**274**

**INNESTO A CALZAMENTO**

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



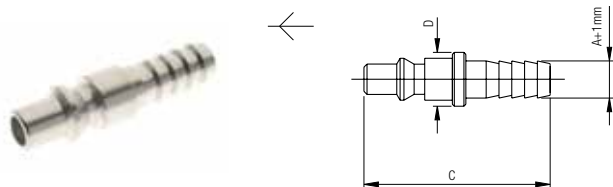
Code	A	C	CH	Pack.
00274 00 001	6/4	41.5	13	10
00274 00 002	8/6	41.5	13	10
00274 00 003	10/8	42.5	14	10
00274 00 004	12/10	44.5	16	10

## 275

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
00275 00 01 X4 NB	6	42.5	11	10
00275 00 01 X7 NB	8	42.5	11	10
00275 00 01 X9 NB	10	45.5	14	10
00275 00 01 Y1 NB	12	45.5	16	10

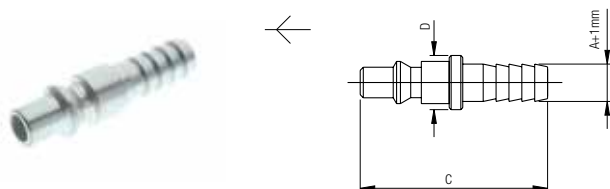


## 275AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
275AC 00 51 X4 ZI	6	42.5	11	10
275AC 00 51 X7 ZI	8	42.5	11	10
275AC 00 51 X9 ZI	10	45.5	14	10
275AC 00 51 Y1 ZI	12	45.5	16	10



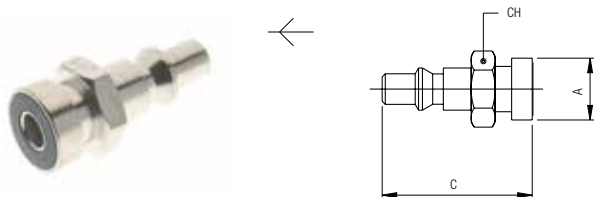
**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 277

### INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

Code	A	C	CH	Pack.
00277 00 001	15	36.5	15	10

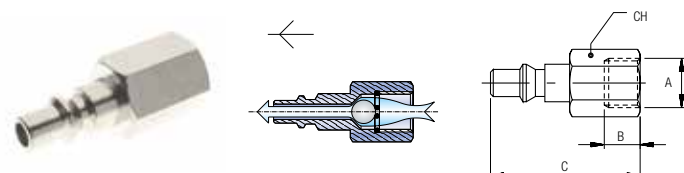


## 278

### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

















PLUG WITH GRADUAL EXHAUST  
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG  
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF  
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA  
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00278 00 001	1/4	11	44.5	17	10





**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 180 MIGNON PROFILE**

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO A DOPPIA TENUTA  
 AUTOMATIC QUICK COUPLINGS WITH DOUBLE SHUT-OFF  
 KUPPLUNGEN MIT BEIDSEITIGER ABSPERRUNG  
 COUPLEURS À DOUBLE OBTURATIONS  
 ENCHUFES RÁPIDOS DE DOBLE OBTURACIÓN  
 ENGATE RÁPIDO COM DUPLA RETENÇÃO



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

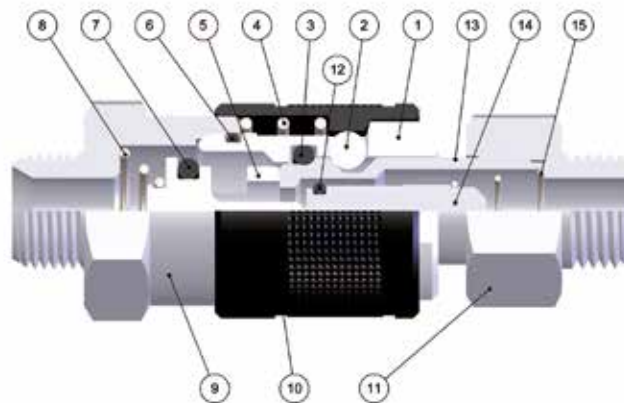
Norma de referência

1907/2006  
 REACH ✓

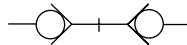
2011/65/CE  
 RoHS ✓

PED  
 2014/68/UE

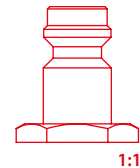
SILICON  
 FREE



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA



**MIGNON**



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Guarnizione O-Ring in NBR		3 NBR O-Ring Seals		3 O-Ring NBR	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Otturatore in Ottone		5 Brass Shutter		5 Verschluss Messing	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Zincato Nero		10 Black Zinc Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Schwarze Zink	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	
12 Guarnizione O-Ring Otturatore Innesto in NBR		12 NBR Plug Shutter O-Ring Seals		12 O-Ring NBR	
13 Profilo Innesto in Ottone Nichelato		13 Nickel-Plated Brass Profile Plug		13 Stecker Messing Vernickelt	
14 Otturatore Innesto in Ottone Nichelato		14 Nickel-Plated Brass Plug Shutter		14 Verschluss Messing Vernickelt	
15 Molla Otturatore Innesto in Acciaio AISI 302		15 Stainless Steel AISI 302 Plug Shutter Spring		15 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Joint Torique en NBR		3 Junta tórica en NBR		3 Vedação O-Ring em NBR	
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Clapet en Laiton		5 Obturador en latón		5 Obturador em latão	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Joint Torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Conexión terminal en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Zinc Noir		10 Tuerca en latón Zinc Negro		10 Porca em latão zinco preto	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	
12 Joint Torique en NBR		12 Junta tórica en NBR		12 Vedação O-Ring em NBR	
13 Embout: Laiton Nickelé		13 Perfil enchufe en latón niquelado		13 Perfil plug em latão niquelado	
14 Clapet en Laiton Nickelé		14 Obturado enchufe en latón niquelado		14 Obturador plug em latão niquelado	
15 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		15 Muelle obturador en acero AISI 302		15 Mola do obturador em aço AISI 302	



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**  
**12 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

**Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.**

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
285	240	445

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



**Filettatura**

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

**Threads**

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**Gewindearten**

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

**Roscas**

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

**Roscas**

PT

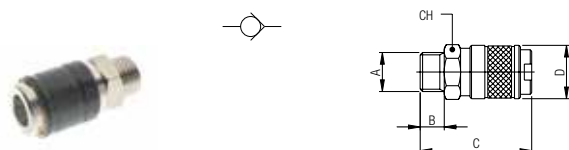
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 181

**New**

## PRESA MASCHIO PER INNESTI OTTURATI

MALE SOCKET FOR SHUTTER PLUG  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE FÜR STECKER ABSPERREND  
 COUPLEUR MÂLE AVEC OBTURATION  
 ENCHUFE MACHO PARA ADAPTADOR OBTURADO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARA PLUG COM RETENÇÃO



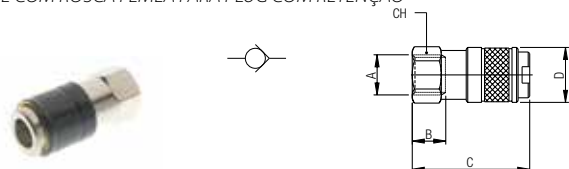
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00181 00 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00181 00 002	1/4	8	37.5	18	16	10
00181 00 003	3/8	9	38.5	18	19	10
Code FKM						
00181 00 004	1/8	6	35.5	18	16	10
00181 00 005	1/4	8	37.5	18	16	10
00181 00 006	3/8	9	38.5	18	19	10

# 182

**New**

## PRESA FEMMINA PER INNESTI OTTURATI

FEMALE SOCKET FOR SHUTTER PLUG  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE FÜR STECKER ABSPERREND  
 COUPLEUR FEMELLE AVEC OBTURATION  
 ENCHUFE HEMBRA PARA ADAPTADOR OBTURADO  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA PARA PLUG COM RETENÇÃO

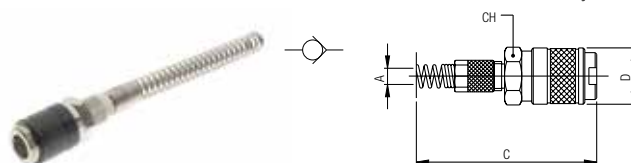


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00182 00 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00182 00 002	1/4	11	38.5	18	16	10
00182 00 003	3/8	11.5	39	18	19	10
Code FKM						
00182 00 004	1/8	7.5	35	18	16	10
00182 00 005	1/4	11	38.5	18	16	10
00182 00 006	3/8	11.5	39	18	19	10

# 183

## PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA PER INNESTI OTTURATI

COMPRESSION SOCKET WITH NUT AND SPRING FOR SHUTTER PLUG  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT KNICKSCHUTZFEDER FÜR STECKER ABSPERREND  
 COUPLEUR À COIFFE AVEC OBTURATION  
 ENCHUFE TUBO CON MUELLE PARA ADAPTADOR OBTURADO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA PARA PLUG COM RETENÇÃO



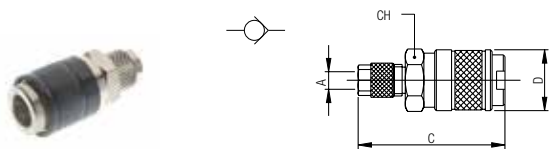
Code	A	C	D	CH	Pack.
00183 00 001	6/4	124	18	16	10
00183 00 002	8/6	129.5	18	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

# 184

## PRESA A CALZAMENTO PER INNESTI OTTURATI

COMPRESSION SOCKET FOR SHUTTER PLUG  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG FÜR STECKER ABSPERREND  
 COUPLEUR À COIFFE AVEC OBTURATION  
 ENCHUFE TUBO PARA ADAPTADOR OBTURADO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON PARA PLUG COM RETENÇÃO

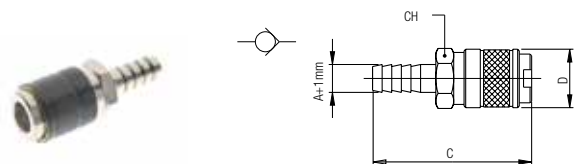


Code	A	C	D	CH	Pack.
00184 00 001	6/4	42	18	16	10
00184 00 002	8/6	42	18	16	10

# 185

## PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA PER INNESTI OTTURATI

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE FOR SHUTTER PLUG  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE BEIDSEITIG ABSPERREND  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE AVEC OBTURATION  
 ENCHUFE ESPIGA PARA ADAPTADOR OBTURADO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA PARA PLUG COM RETENÇÃO

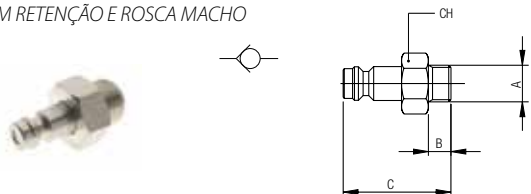


Code	A	C	D	CH	Pack.
00185 00 001	4	48	18	16	10
00185 00 002	6	48	18	16	10
00185 00 003	8	48	18	16	10

## 281

### INNESTO OTTURATO MASCHIO

MALE SHUTTER PLUG  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE, DOUBLE OBTURATIONS  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO


**New**

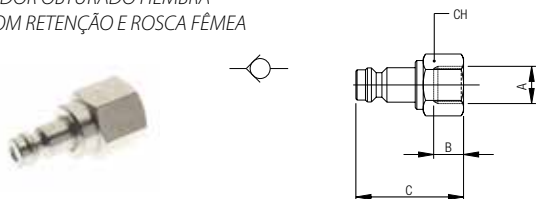
Code	A	B	C	CH	Pack.
00281 00 001	1/8	6	29.5	14	10
00281 00 002	1/4	8	31.5	17	10
00281 00 003	3/8	9	32.5	19	10
Code FKM					
00281 00 004	1/8	6	29.5	14	10
00281 00 005	1/4	8	31.5	17	10
00281 00 006	3/8	9	32.5	19	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.  
 Using only with socket for shutter plug.  
 Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.  
 Utilisable avec pleurico à obturation.  
 Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.  
 Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

## 282

### INNESTO OTTURATO FEMMINA

FEMALE SHUTTER PLUG  
 STECKER ABSPERREND MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE, DOUBLE OBTURATIONS  
 ADAPTADOR OBTURADO HEMBRA  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA FÊMEA


**New**

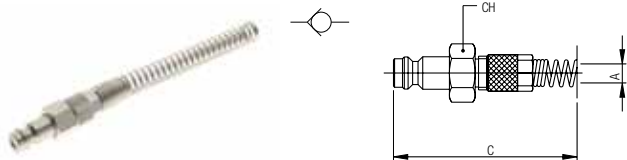
Code	A	B	C	CH	Pack.
00282 00 001	1/8	7.5	31.5	14	10
00282 00 002	1/4	11	35	17	10
00282 00 003	3/8	11.5	35.5	19	10
Code FKM					
00282 00 004	1/8	7.5	31.5	14	10
00282 00 005	1/4	11	35	17	10
00282 00 006	3/8	11.5	35.5	19	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.  
 Using only with socket for shutter plug.  
 Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.  
 Utilisable avec pleurico à obturation.  
 Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.  
 Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

## 283

### INNESTO OTTURATO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION SHUTTER PLUG WITH NUT AND SPRING  
 STECKER ABSPERREND MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION, DOUBLE OBTURATIONS  
 ADAPTADOR OBTURADO TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM RETENÇÃO E CONEXÃO PUSH-ON COM MOLLA



Code	A	C	CH	Pack.
00283 00 001	6/4	118.5	12	10
00283 00 002	8/6	122	12	10

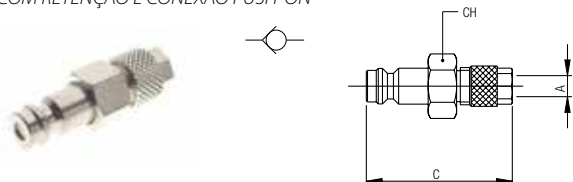
Utilizzare solo con prese per innesti otturati.  
 Using only with socket for shutter plug.  
 Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.  
 Utilisable avec pleurico à obturation.  
 Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.  
 Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

## 284

### INNESTO OTTURATO A CALZAMENTO

COMPRESSION SHUTTER PLUG  
 STECKER ABSPERREND MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE, DOUBLE OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO TUBO  
 PLUG COM RETENÇÃO E CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH	Pack.
00284 00 001	6/4	36.5	12	10
00284 00 002	8/6	36.5	12	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.  
 Using only with socket for shutter plug.  
 Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.  
 Utilisable avec pleurico à obturation.  
 Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.  
 Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

## 285

### INNESTO OTTURATO PORTAGOMMA A RESCA

SHUTTER PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER ABSPERREND MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE, DOUBLE OBTURATIONS  
 ADAPTADOR OBTURADO ESPIGA  
 PLUG COM RETENÇÃO E ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



















Code	A	C	CH	Pack.
00285 00 001	4	43.5	11	10
00285 00 002	6	43.5	11	10
00285 00 003	8	43.5	13	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.  
 Using only with socket for shutter plug.  
 Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.  
 Utilisable avec pleurico à obturation.  
 Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.  
 Utilizar somente com soquete para plug com retenção.



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



**SERIE 190 MULTISOCKET**



**Un'unica presa per 4 tipi di innesti** **IT**

E' un dato di fatto che sul mercato esistono vari profili di innesti ben distinti sia nella forma che nelle dimensioni e generalmente necessitano di essere assemblati con specifiche prese che di norma non sono intercambiabili fra di loro.

Per poter ovviare a questa incompatibilità AIGNEP propone alla sua clientela una soluzione pratica ed economica, un'unica presa da utilizzare con 4 differenti tipi di profili garantendo per tutti una perfetta tenuta.

**One socket for 4 different plugs** **GB**

It is a matter of fact that on the market are available various types of plugs well distinguished whether on the shape or on the dimensions, usually they need to be assembled with specific sockets which normally are not interchangeable.

To get round to this incompatibility AIGNEP is proud to offer to its customers a practical and cost-effective solution, a unique socket to be used with 4 different types of plugs, ensuring a perfect tightening.

**1 Kupplung Für 4 Typen Von Steckern** **DE**

Es ist eine Tatsache, dass die auf dem Markt verfügbaren Kupplungen und Stecker mit verschiedenen, nicht kompatiblen Profilen in Form und Grösse geliefert werden, d.h. sie können nicht untereinander ausgetauscht montiert werden.

Um diese Austauschbarkeit zu ermöglichen, bietet AIGNEP seinen Kunden eine praktische und kostengünstige Lösung an, wo mit einer Kupplung 4 verschiedene Profile (Stecker) verwendet werden können und dennoch eine perfekte Abdichtung gewährleistet ist.

**1 Corps pour 4 Embouts** **FR**

Le marché met à disposition des utilisateurs des différents types de coupleurs qui varient selon les normes, la forme et les dimensions. Souvent il est nécessaire d'assembler plusieurs types de coupleurs qui ne sont pas interchangeables.

Pour contourner cette incompatibilité AIGNEP est fière d'offrir à ses clients une solution pratique, fiable et rentable où un corps unique pour être utilisé avec 4 embouts différents.

**Un único enchufe para 4 tipos de adaptador** **ES**

Es un dato a remarcar que en el mercado existen varios tipos de adaptadores distintos, ya sea en la forma como en las dimensiones, que generalmente necesitan de enchufes específicos no intercambiables entre ellos.

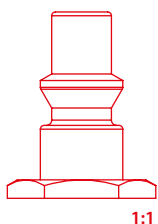
Para solucionar este problema AIGNEP, propone una solución práctica y económica de intercambiabilidad con todos los adaptadores homologados en el mercado europeo, garantizando para todos una perfecta estanqueidad.

**Um único soquete p/ 4 tipos de plugs** **PT**

É um fato que no mercado existem vários perfis de plug bem diferentes entre si, seja no seu formato ou com relação às suas medidas e que, por isto normalmente não são intercambiáveis, necessitando de um soquete específico para cada diferente tipo de plug.

Para fugir desta incompatibilidade de tipos de modelos a AIGNEP propõe a seus clientes uma solução prática e econômica: um único soquete para ser utilizado com 4 diferentes tipos de perfis, garantindo para todos uma vedação perfeita.

**PROFIL SWISS**  
**SERIE 270**

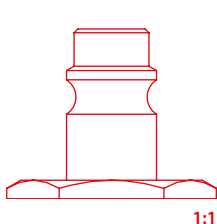


1:1

**DN**  
**5.5 mm**

Pag. 15.49

**PROFIL EUROPEAN**  
**SERIE 260**

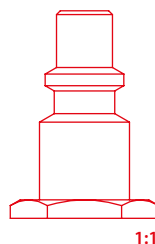


1:1

**DN**  
**7.5 - 7.8 mm**

Pag. 15.44

**PROFIL ITALIAN**  
**SERIE 250**

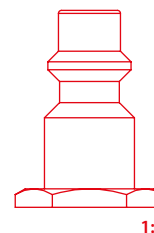


1:1

**DN**  
**5 mm**

Pag. 15.27

**PROFIL UNI ISO 6150 B-12**  
**SERIE 220**



1:1

**DN**  
**5.5 mm**

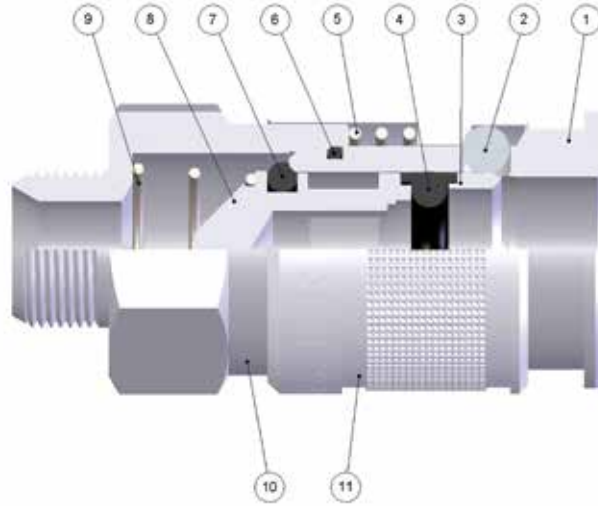
Pag. 15.21



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Ring Aus Messing	
4 Guarnizione O-Ring in NBR		4 NBR O-Ring Seals		4 O-Ring NBR	
5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Otturatore in Ottone Nichelato		8 Nickel-Plated Brass Shutter		8 Verschluss Messing Vernickelt	
9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		10 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
11 Ghiera in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Sleeve		11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague en Laiton		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Joint Torique en NBR		4 Junta tórica en NBR		4 Vedação O-Ring em NBR	
5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		5 Muelle tuerca en acero AISI 302		5 Mola de porca em aço AISI 302	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Joint Torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Clapet en Laiton Nickelé		8 Obturador en latón niquelado		8 Obturador em latão niquelado	
9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		9 Muelle obturador en acero AISI 302		9 Mola do obturador em aço AISI 302	
10 Corps: Laiton Nickelé		10 Conexión terminal en latón niquelado		10 Conexão terminal em latão niquelado	
11 Bague: Laiton Nickelé		11 Tuerca en latón niquelado		11 Porca em latão niquelado	



**Temperature**  
 Temperatures  
 Temperatur  
 Températures  
 Temperaturas  
 Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

**Con O-ring in FKM**  
 With FKM O-ring  
 Mit O-ring in FKM  
 Avec Joints en FKM  
 Con Junta tórica en FKM  
 Com O-ring em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**  
 Aria compressa  
 Fluids  
 Compressed air  
 Geeignete Medien  
 Druckluft

**Fluides compatibles**  
 Air comprimé

**Fluidos compatibles**  
 Aire comprimido

**Fluidos compatíveis**  
 Ar comprimido

**Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.**  
 For other fluids, consult the technical department Aignep.  
 Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.  
 Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.  
 Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.  
 Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**  
**16 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
220	900	700	1450
250	800	700	1300
260 (7.5)	1350	1000	2150
260 (7.8)	1510	1200	2250
270	1100	750	1600

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livrer.



### Filettatura

IT

### Threads

GB

### Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

### Roscas

ES

### Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## 191

### PRESA MASCHIO

MALE SOCKET

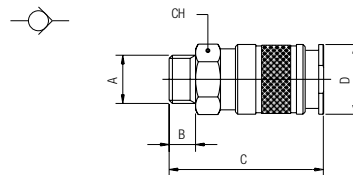
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO

**New**



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00191 00 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 00 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 00 003	1/2	10	51	24	24	10
Code FKM						
00191 V0 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 V0 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 V0 003	1/2	10	51	24	24	10

## 192

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET

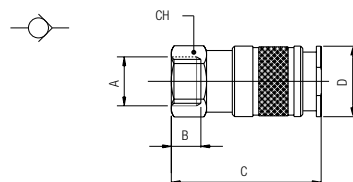
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

**New**



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00192 00 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 00 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 00 003	1/2	14	55	24	24	10
Code FKM						
00192 V0 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 V0 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 V0 003	1/2	14	55	24	24	10

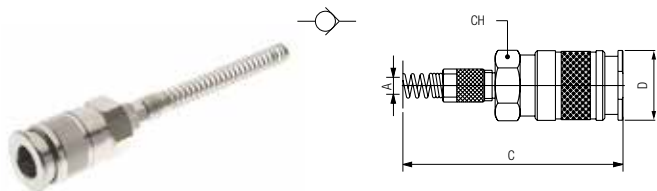
**193**

**New**

**PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO CON MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00193 00 001	6/4	138	24	21	10
00193 00 002	8/6	144.5	24	21	10
00193 00 004	10/6.5	153.5	24	21	10
00193 00 003	10/8	153.5	24	21	10
00193 00 006	12/8-12/9	159	24	21	10
00193 00 005	12/10	159	24	21	10



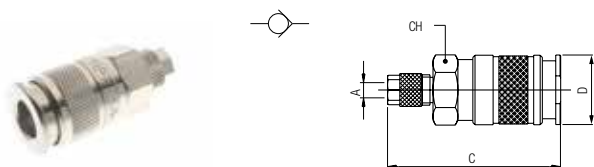
Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

**194**

**PRESA A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	C	D	CH	Pack.
00194 00 001	6/4	55	24	21	10
00194 00 002	8/6	55	24	21	10
00194 00 003	10/8	55	24	21	10
00194 00 007	12/10	57.5	24	21	10

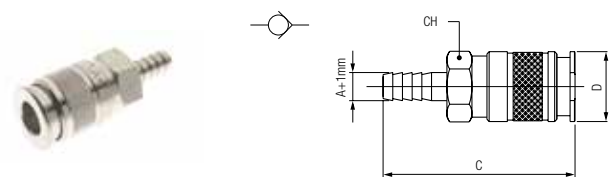


**195**

**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00195 00 001	6	61	24	21	10
00195 00 002	8	61	24	21	10
00195 00 003	10	61	24	21	10
00195 00 004	12	61	24	21	10

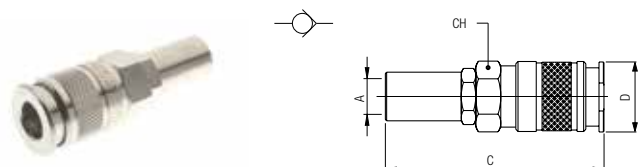


**196**

**PRESA CON PORTAGOMMA**

SOCKET FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00196 00 001	14/6	71	24	21	10
00196 00 002	17/8	71	24	21	10
00196 00 003	19/10	71	24	21	10



**SERIE INOX AISI 316L**

MULTIPRESA IN ACCIAIO INOX  
 STAINLESS STEEL MULTISOCKET  
 KUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL  
 COUPLEURS AUTOMATIQUES EN ACIER INOXYDABLE  
 MULTIPRESA EN ACERO INOX  
 CONEXÃO MULTISOCKET EM AÇO INOX

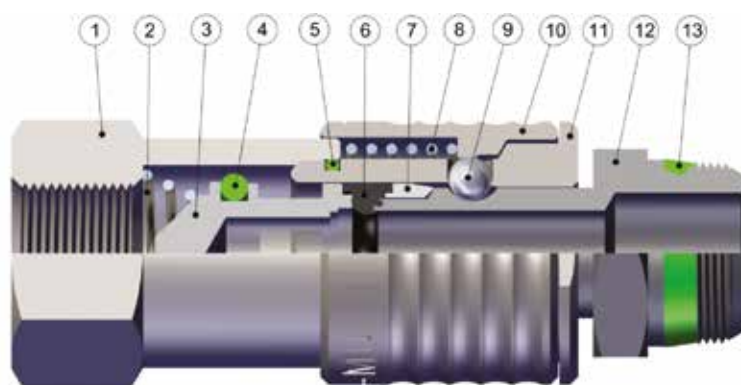

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


**Norma di Riferimento**

Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE


**Materiali e Componenti** IT

- 1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
- 2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
- 3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
- 4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
- 5 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
- 6 Guarnizione innesto in FKM alimentare
- 7 Anello guida innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 8 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
- 9 Sfera in acciaio INOX AISI 420
- 10 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
- 11 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
- 12 Innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 13 Guarnizione filetto in FKM alimentare

**Component Parts and Materials** GB

- 1 AISI 316L Steel coupling back part
- 2 AISI 302 Steel shutter thrust spring
- 3 AISI 316L Steel shutter
- 4 Food FKM shutter O-Ring seal
- 5 Food FKM body O-Ring seal
- 6 Food FKM plug seal
- 7 AISI 316L Steel guide ring coupling
- 8 AISI 302 Steel ring nut spring
- 9 AISI 420 Steel ball
- 10 AISI 316L Steel sleeve
- 11 AISI 316L Steel body
- 12 AISI 316L Steel plug outline
- 13 Food FKM thread packing

**Komponenten und Materialien** DE

- 1 Einschraubkörper edelstahl AISI 316L
- 2 Verschlussfeder edelstahl AISI 302
- 3 Verschluss edelstahl AISI 316L
- 4 Verschluss O-Ring FKM Lebensmittel
- 5 Körper O-Ring FKM Lebensmittel
- 6 Stecker O-Ring FKM Lebensmittel
- 7 Stecker führungsring edelstahl AISI 316L
- 8 Entriegelungsfeder edelstahl AISI 302
- 9 Kugel edelstahl AISI 420
- 10 Entriegelungshülse edelstahl AISI 316L
- 11 Körper edelstahl AISI 316L
- 12 Stecker edelstahl AISI 316L
- 13 Gewindedichtung FKM Lebensmittel

**Matériaux et Composants** FR

- 1 Corps: AISI 316L
- 2 Ressort de clapet: AISI 302
- 3 Clapet: AISI 316L
- 4 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
- 5 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
- 6 Joint: FKM conforme alimentaire
- 7 Bague de guidage: AISI 316L
- 8 Ressort de bague: AISI 302
- 9 Bille: AISI 420
- 10 Bague: AISI 316L
- 11 Corps: AISI 316L
- 12 Embout: AISI 316L
- 13 Etanchéité: conforme alimentaire

**Materialies y Componentes** ES

- 1 Terminal de conexión en acero INOX AISI 316L
- 2 Muelle obturador en acero INOX AISI 302
- 3 Obturador en acero INOX AISI 316L
- 4 Junta tórica Obturador en FKM alimentaria
- 5 Junta tórica cuerpo en FKM alimentaria
- 6 Junta adaptador en FKM alimentaria
- 7 Anillo guía adaptador en acero INOX AISI 316L
- 8 Muelle tuerca en acero INOX AISI 302
- 9 Esfera en acero INOX AISI 420
- 10 Tuerca en acero INOX AISI 316L
- 11 Cuerpo en acero INOX AISI 316L
- 12 Adaptador en acero INOX AISI 316L
- 13 Junta rosca en FKM alimentaria

**Materialies e Componentes** PT

- 1 Engate terminal em aço INOX AISI 316L
- 2 Mola do obturador em aço INOX AISI 302
- 3 Obturador em aço INOX AISI 316L
- 4 Vedação O-Ring do Obturador em FKM alimentício
- 5 Vedação O-Ring do corpo em FKM alimentício
- 6 Vedação do plug em FKM alimentício
- 7 Anel guia do plug em aço INOX AISI 316L
- 8 Mola da porca em aço INOX AISI 302
- 9 Esfera em aço INOX AISI 420
- 10 Porca em aço INOX AISI 316L
- 11 Corpo em aço INOX AISI 316L
- 12 Plug em aço INOX AISI 316L
- 13 Vedção de rosca em FKM alimentício



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar** (0 MPa)

**16 bar** (1.6 MPa)



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

**Fluids**

Compressed air

Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

**Geeignete Medien**

Druckluft

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

**Fluides compatibles**

Air comprimé

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
260 (7.8)	1510	1200	2250

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

**Threads**

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

**Gewindearten**

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

**Filetages**

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.  
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

**Roscas**

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

**Roscas**

PT

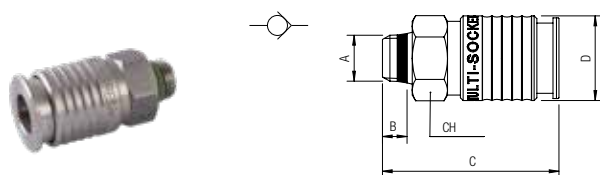
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".



## 63190

### PRESA MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE SOCKET "UNIVERSAL SHORT"  
 KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT"  
 CORPS MÂLE "UNIVERSAL SHORT"  
 ENCHUFE MACHO "UNIVERSAL SHORT"  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"

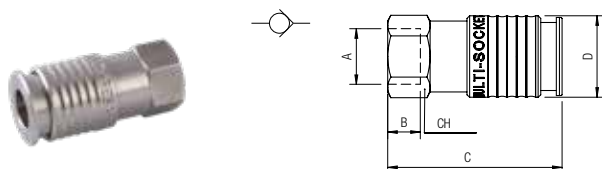


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63190 00 002	1/4	7	50	24	21	2
63190 00 003	3/8	7.5	50.5	24	21	2
63190 00 004	1/2	9	52	24	21	2

## 63192

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 CORPS FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

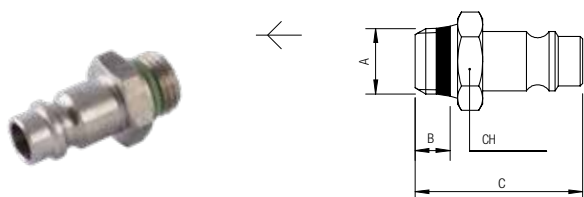


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63192 00 002	1/4	11	51.5	24	21	2
63192 00 003	3/8	11.5	52	24	21	2
63192 00 004	1/2	15	56.5	24	24	2

## 63260 DN 7.8

### INNESTO PROFILO EUROPEO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE PLUG EUROPEAN PROFILE "UNIVERSAL SHORT"  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT" - EUROPEAN  
 EMBOUT MÂLE "UNIVERSAL SHORT" - PROFIL EUROPEEN  
 ADAPTADOR PERFIL EUROPEO MACHO "UNIVERSAL SHORT"  
 PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"

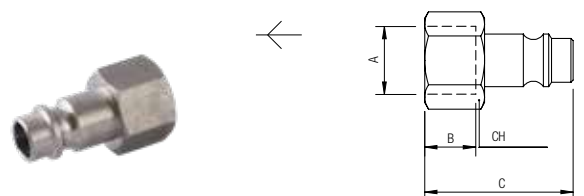


Code	A	B	C	CH	Pack.
63260 00 002	1/4	7	33.5	17	2
63260 00 003	3/8	7.5	34	19	2
63260 00 004	1/2	9	36	24	2

## 63262 DN 7.8

### INNESTO PROFILO EUROPEO FEMMINA

FEMALE PLUG EUROPEAN PROFILE  
 STECKER MIT INNENGEWINDE - EUROPEAN  
 EMBOUT FEMELLE - PROFIL EUROPEEN  
 ADAPTADOR PERFIL EUROPEO HEMBRA  
 PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA FÊMEA






Code	A	B	C	CH	Pack.
63262 00 44 03 00	1/4	11	33	17	2
63262 00 44 04 00	3/8	11.5	33.5	19	2
63262 00 44 05 00	1/2	15	37	24	2

# BUTTON COUPLINGS



**Serie 0B - Safety Quick Couplings**

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**New**

**SERIE OB120 UNI ISO 6150-B12**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

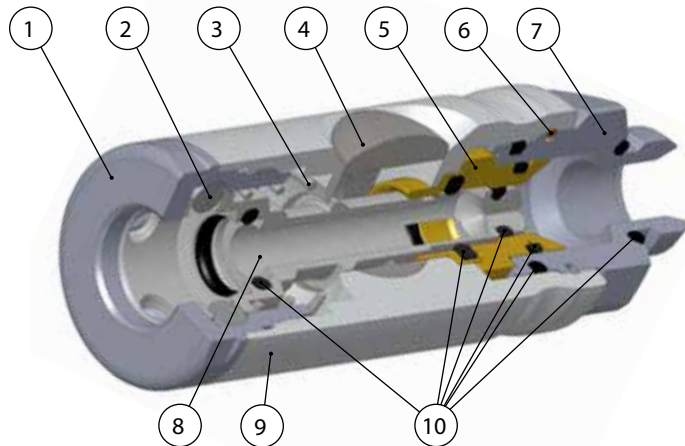
2011/65/CE  
**RoHS** ✓

ISO  
 4414

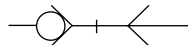
PED  
 2014/68/UE

**SILICON  
 FREE**

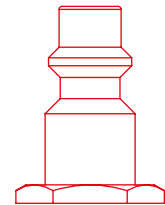
**CONSIGLIATA CON INNESTI ACCIAIO**  
 ADVISE WITH STEEL PLUG  
 EMPFOHLENE STECKER AUS STAHL  
 EMBOUT RECOMMANDE EN ACIER  
 ACONSEJADOS CON ADAPT EN ACERO  
 ACONSELHADA COM PLUG EM AÇO



**ORIENTABILE**  
 ORIENTING  
 DREHBAR  
 ORIENTABLE  
 ORIENTABLE  
 ORIENTÁVEL



**UNI ISO 6150-B12**



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Anello in ottone nichelato		1 Nickel-plated brass ring		1 Führungsring Messing vernickelt	
2 Sfera in acciaio INOX AISI 420		2 INOX steel AISI 420 ball		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Molla contrasto otturatore in acciaio INOX AISI 302		3 INOX steel AISI 302 shutter thrust spring		3 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
4 Pulsante in acciaio		4 Steel button		4 Stahl Knopf	
5 Corpo in ottone		5 Brass body		5 Körper Messing	
6 Anello in ottone		6 Brass ring		6 Führungsring Messing	
7 Attacco terminale in ottone nichelato		7 Nickel-plated brass coupling back part		7 Einschraubkörper Messing vernickelt	
8 Otturatore in acciaio		8 Steel shutter		8 Verschluss Stahl	
9 Corpo in alluminio		9 Aluminium Body		9 Körper Aluminium	
10 Guarnizione O-Ring in NBR		10 NBR O-ring		10 O-Ring NBR	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Bague de guidage: laiton nickelé		1 Anillo en latón niquelado		1 Anel em Latão Niquelado	
2 Bille: acier inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero INOX AISI 420		2 Esfera em aço INOX AISI 420	
3 Ressort de bague: acier inoxydable AISI 302		3 Muelle empuje obturador en acero INOX AISI 302		3 Mola do obturador em aço INOX AISI 302	
4 Bouton en acier		4 Botón de acero		4 Botão de aço	
5 Corps: laiton		5 Cuerpo en latón		5 Corpo em Latão	
6 Bague de guidage: laiton		6 Anillo en latón		6 Anel em Latão	
7 Corps: laiton nickelé		7 Terminal en latón niquelado		7 Conexão terminal em Latão Niquelado	
8 Clapet: Acier		8 Obturador en Acero		8 Obturador em Aço	
9 Corps: Aluminium		9 Cuerpo en Aluminio		9 Corpo em Alumínio	
10 Joint torrique: NBR		10 Junta tórica en NBR		10 Vedação O-Ring em NBR	



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar** (0 MPa)

**15 bar** (1.5 MPa)



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

**6 bar**

**Δ 1**

**6 bar**

**Δ 0.5**

**6 bar**

**\***

850

650

1300

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



### Filettatura

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

IT

### Threads

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

GB

### Gewindearten

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

DE

### Filetages

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

FR

### Roscas

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

ES

### Roscas

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

PT

## OB121

### PRESA DI SICUREZZA MASCHIO CILINDRICO CON OR

SAFETY MALE CYLINDRIC SOCKET WITH OR

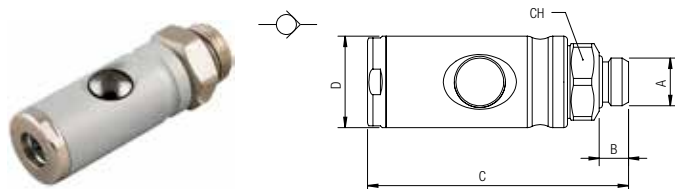
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SICHERHEIT MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH MIT OR

COUPLEUR DE SÉCURITÉ MÂLE CYLINDRIQUE AVEC OR

ENCHUFE DE SEGURIDAD MACHO CILINDRICA CON OR

SOQUETE DE SEGURANÇA COM ROSCA MACHO PARALELA COM OR

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
OB121 00 001	1/4	8	71.5	25	21	10
OB121 00 002	3/8	9	72.5	25	21	10
OB121 00 003	1/2	10	75.5	25	25	10



## OB122

### PRESA DI SICUREZZA FEMMINA

SAFETY FEMALE CYLINDRIC SOCKET

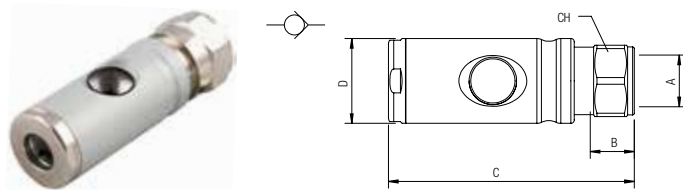
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SICHERHEIT MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR DE SÉCURITÉ FEMELLE

ENCHUFE DE SEGURIDAD HEMBRA

SOQUETE DE SEGURANÇA COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
OB122 00 001	1/4	9	69.5	25	21	10
OB122 00 002	3/8	12	72.5	25	21	10
OB122 00 003	1/2	15	76.5	25	24	10



## OB125

### PRESA DI SICUREZZA PORTAGOMMA

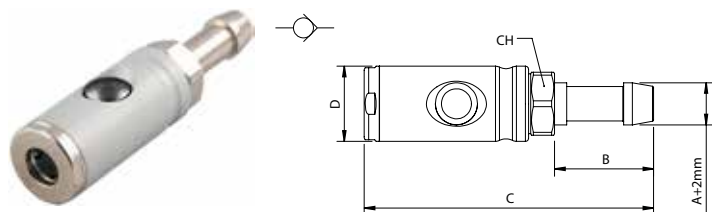
SAFETY SOCKET FOR RUBBER HOSE

STECKER SICHERHEIT FÜR GUMMISCHLAUCH

COUPLEUR DE SECURITE POUR TUYAU

ENCHUFE DE SEGURIDAD CON PORTAGOMA

SOQUETE DE SEGURANÇA COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
OB125 00 001	6	27.5	91	25	21	10
OB125 00 002	8	27.5	91	25	21	10
OB125 00 003	10	27.5	91	25	21	10
OB125 00 004	12	33	96.5	25	21	10

## 221AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

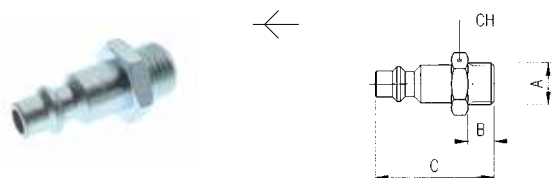
STEEL MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUIT MÂLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO MACHO

PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	CH	Pack.
221AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36.5	17	10
221AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37.5	19	10
221AC 00 51 05 ZI	1/2	10	39	24	10

**Acciaio Indurito**  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido

## 222AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUIT FEMELLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA

PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
222AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36.5	17	10
222AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	37	19	10
222AC 00 51 05 ZI	1/2	15	40.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido

## 225AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL

EMBOUIT EN ACIER A DOUILLE CANNELEE POUR TUYAU

ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA

PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

















Code	A	C	D	Pack.
225AC 00 51 X4 ZI	6	43.5	12	10
225AC 00 51 X7 ZI	8	43.5	12	10
225AC 00 51 X9 ZI	10	46	14	10
225AC 00 51 Y1 ZI	12	46	16	10

**Acciaio Indurito**  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



# BUTTON COUPLINGS



**Serie 0B - Safety Quick Couplings**

**SERIE OB140 UNI ISO 6150-C10**

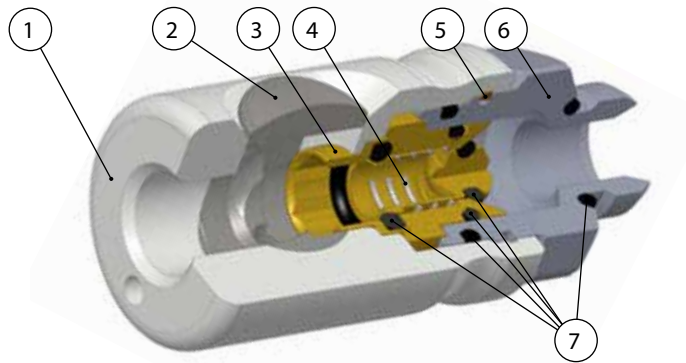


**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓	ISO 4414
PED 2014/68/UE	<b>SILICON FREE</b>	

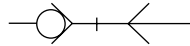


**CONSIGLIATA CON INNESTI ACCIAIO**  
 ADVISE WITH STEEL PLUG  
 EMPFOHLENE STECKER AUS STAHL  
 EMBOUT RECOMMANDE EN ACIER  
 ACONSEJADOS CON ADAPT EN ACERO  
 ACONSELHADA COM PLUG EM AÇO

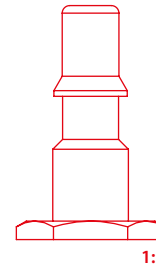


**ORIENTABILE**  
 ORIENTING  
 DREHBAR  
 ORIENTABLE  
 ORIENTABLE  
 ORIENTÁVEL

**DN**  
 5.5 mm



**UNI ISO 6150-C10**



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio		1 Aluminium Body		1 Körper Aluminium	
2 Pulsante in acciaio		2 Steel button		2 Stahl Knopf	
3 Otturatore in ottone		3 Brass Shutter		3 Verschluss Messing	
4 Anello in ottone		4 Brass ring		4 Führungsring Messing	
5 Molla contrasto otturatore in acciaio INOX AISI 302		5 INOX steel AISI 302 shutter thrust spring		5 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
6 Attacco terminale in ottone nichelato		6 Nickel-plated brass coupling back part		6 Einschraubkörper Messing vernickelt	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-ring		7 O-Ring NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Aluminium		1 Cuerpo en Aluminio		1 Corpo em Alumínio	
2 Bouton en acier		2 Botón de acero		2 Botão de aço	
3 Iapet: Laiton		3 Obturador en latón		3 Obturador em latão	
4 Bague de guidage: laiton		4 Anillo en latón		4 Anel em Latão	
5 Ressort de bague: acier inoxydable AISI 302		5 Muelle empuje obturador en acero INOX AISI 302		5 Mola do obturador em aço INOX AISI 302	
6 Corps: laiton nickelé		6 Terminal en latón níquelado		6 Terminal en latón níquelado	
7 Joint torrique: NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar** (0 MPa)

**15 bar** (1.5 MPa)



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Air comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
900	650	1300

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



### Filetatura

IT

### Threads

GB

### Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

### Roscas

ES

### Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## OB141

### PRESA DI SICUREZZA MASCHIO CILINDRICO CON OR

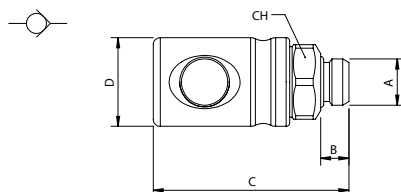
SAFETY MALE CILINDRIC SOCKET WITH OR

VERSCHLUSS-KUPPLUNG SICHERHEIT MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH MIT OR

COUPLEUR DE SÉCURITÉ MÂLE CYLINDRIQUE AVEC OR

ENCHUFE DE SEGURIDAD MACHO CILINDRICA CON OR

SOQUETE DE SEGURANÇA COM ROSCA MACHO PARALELA COM OR



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
OB141 00 001	1/4	8	55	25	21	10
OB141 00 002	3/8	9	56	25	21	10
OB141 00 003	1/2	10	59	25	25	10

## OB142

### PRESA DI SICUREZZA FEMMINA

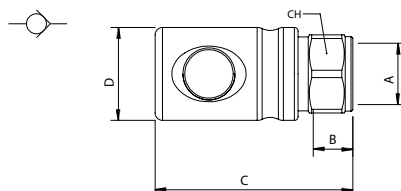
SAFETY FEMALE CILINDRIC SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG SICHERHEIT MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR DE SÉCURITÉ FEMELLE

ENCHUFE DE SEGURIDAD HEMBRA

SOQUETE DE SEGURANÇA COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
OB142 00 001	1/4	9	53	25	21	10
OB142 00 002	3/8	12	56	25	21	10
OB142 00 003	1/2	15	60	25	24	10

## OB145

### PRESA DI SICUREZZA PORTAGOMMA

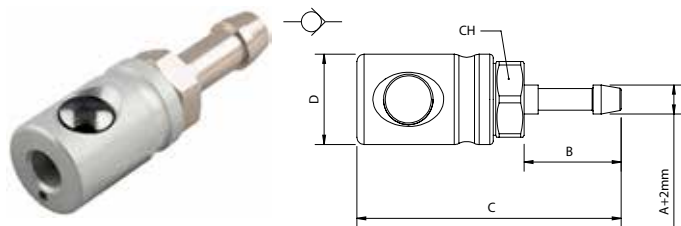
SAFETY SOCKET FOR RUBBER HOSE

STECKER SICHERHEIT FÜR GUMMISCHLAUCH

COUPLEUR DE SECURITE POUR TUYAU

ENCHUFE DE SEGURIDAD CON PORTAGOMA

PLUG DE SEGURANÇA COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>OB145 00 001</b>	<b>6</b>	27.5	75	25	21	10
<b>OB145 00 002</b>	<b>8</b>	27.5	75	25	21	10
<b>OB145 00 003</b>	<b>10</b>	27.5	75	25	21	10
<b>OB145 00 004</b>	<b>12</b>	33	80	25	21	10

## 241AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

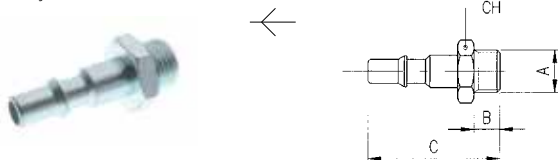
STEEL MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT MÂLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO MACHO

PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	CH	Pack.
<b>241AC 00 51 03 ZI</b>	<b>1/4</b>	8	41.5	17	10
<b>241AC 00 51 04 ZI</b>	<b>3/8</b>	9	42.5	19	10
<b>241AC 00 51 05 ZI</b>	<b>1/2</b>	10	44	24	10

**Acciaio Indurito**  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido

## 242AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

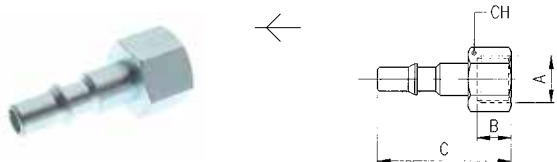
STEEL FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT FEMELLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA

PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
<b>242AC 00 51 03 ZI</b>	<b>1/4</b>	11	41.5	17	10
<b>242AC 00 51 04 ZI</b>	<b>3/8</b>	11.5	42	19	10
<b>242AC 00 51 05 ZI</b>	<b>1/2</b>	14	44.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido

## 245AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA

















PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
<b>245AC 00 51 X4 ZI</b>	<b>6</b>	48	10	10
<b>245AC 00 51 X7 ZI</b>	<b>8</b>	51	12	10
<b>245AC 00 51 X9 ZI</b>	<b>10</b>	51	14	10
<b>245AC 00 51 Y1 ZI</b>	<b>12</b>	51	16	10

**Acciaio Indurito**  
Hardened Steel  
Gehärtetem Stahl  
Acier Trempé  
Acero Curtido  
Aço Endurecido

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 400 JAPANESE PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referència

1907/2006

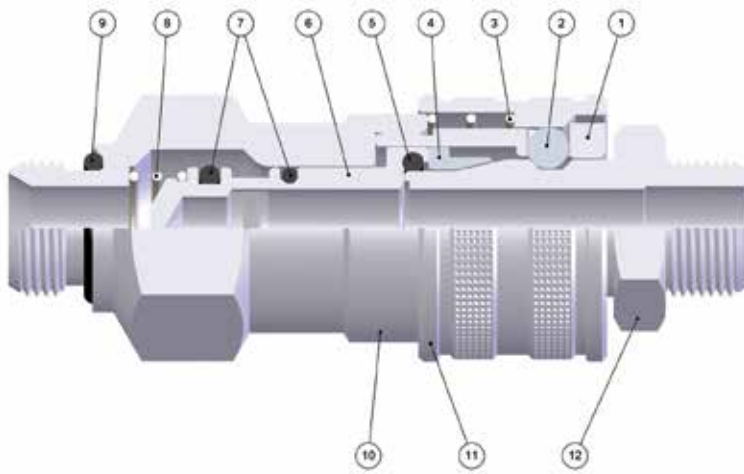
REACH

2011/65/CE

RoHS

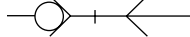
PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE

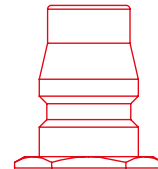


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
7.5 mm



JAPANESE



1:1

**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 4 Anello Guida Innesto in Acciaio AISI 303
- 5 Guarnizione O-Ring in NBR
- 6 Otturatore in Ottone Nichelato
- 7 Guarnizione O-Ring in NBR
- 8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 9 Guarnizione O-Ring Filetto attacco finale in NBR
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato
- 12 Innesto in Acciaio

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 4 Stainless Steel AISI 303 Guide Ring Coupling
- 5 NBR O-Ring Seals
- 6 Nickel-Plated Brass Shutter
- 7 NBR O-Ring Seals
- 8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 9 Thread Final Connection NBR O-Ring Seals
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 12 Steel Plug Outline

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Führungsring Edelstahl AISI 303
- 5 O-Ring NBR
- 6 Verschluss Messing Vernickelt
- 7 O-Ring NBR
- 8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 9 O-Ring NBR
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 12 Stecker Stahl

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 4 Bague: Acier Inoxydable AISI 303
- 5 Joint Torique en NBR
- 6 Clapet: Laiton Nickelé
- 7 Joint Torique en NBR
- 8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 9 Joint Torique en NBR
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé
- 12 Embout: Acier

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 4 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 5 Junta tórica en NBR
- 6 Obturador en latón niquelado
- 7 Junta tórica en NBR
- 8 Muelle obturador en acero AISI 302
- 9 O-Ring hilo NBR ataque final
- 10 Conexión terminal en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado
- 12 Adaptador en acero

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Corpo em latão niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Mola de porca em aço AISI 302
- 4 Anel guia do plug em latão niquelado
- 5 Vedação O-Ring em NBR
- 6 Obturador em latão niquelado
- 7 Vedação O-Ring em NBR
- 8 Mola do obturador em aço AISI 302
- 9 O-Ring NBR fio ataque final
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado
- 12 Plug em aço





### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**25 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

**6 bar**

**Δ 1**

1350

**6 bar**

**Δ 0.5**

1050

**6 bar**

**\***

2050

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

IT

### Threads

GB

### Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

### Roscas

ES

### Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## 401

### PRESA MASCHIO

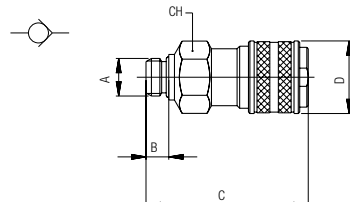
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



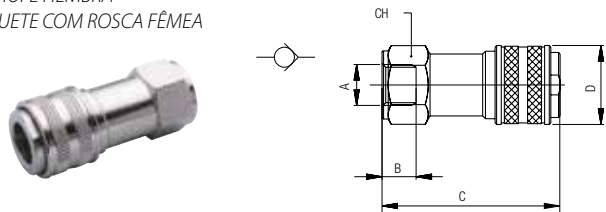
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00401 00 001	1/4	8	57	25.5	22	10
00401 00 002	3/8	9	58	25.5	22	10
00401 00 003	1/2	10	58	25.5	25	10



## 402

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

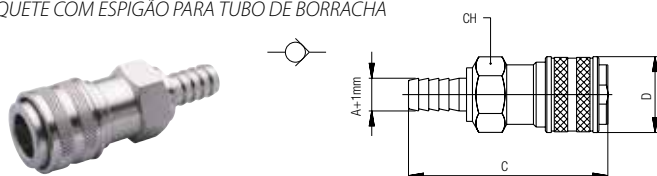


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00402 00 001	1/4	11	57.5	25.5	22	10
00402 00 002	3/8	12	58.5	25.5	22	10
00402 00 003	1/2	15	61.5	25.5	24	10

## 405

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM EPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

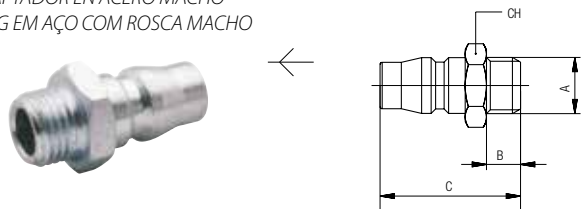


Code	A	C	D	CH	Pack.
00405 00 002	8	67	25.5	22	10
00405 00 003	10	67	25.5	22	10
00405 00 004	12	67	25.5	22	10

## 501AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



Code	A	C	D	CH	Pack.
501AC 00 51 03 ZI	1/4	8	33	17	10
501AC 00 51 04 ZI	3/8	9	34	19	10
501AC 00 51 05 ZI	1/2	10	35.5	24	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 502AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	C	D	CH	Pack.
502AC 00 51 03 ZI	1/4	11	33	17	10
502AC 00 51 04 ZI	3/8	12	33.5	19	10
502AC 00 51 05 ZI	1/2	15	37	24	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 505AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA



STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO EPIGA  
 PLUG EM AÇO COM EPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
505AC 00 51 X7 ZI	8	39.5	13	10
505AC 00 51 X9 ZI	10	42.5	14	10
505AC 00 51 Y1 ZI	12	42.5	16	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI**

*QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING*

*SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN*

*COUPLEURS POUR REFROIDISSEMENT EAU DES MOULES D'INJECTION*

*ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES*

*CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES*



**SERIE 410 - 420 FRENCH PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

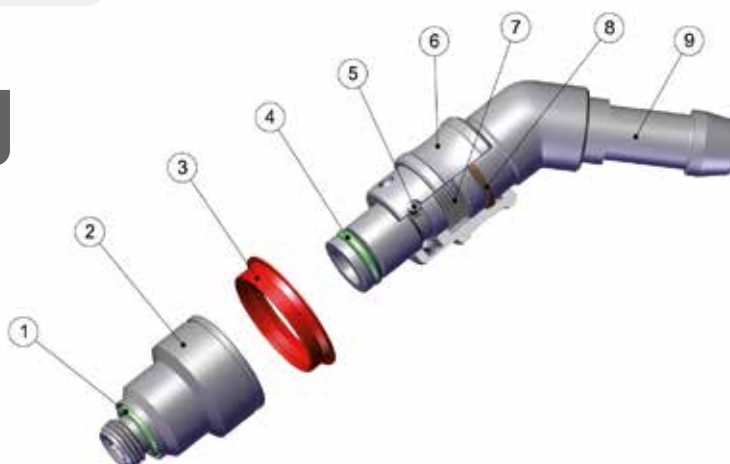
1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
 2014/68/UE

**SILICON  
 FREE**

**DN 8 - DN 12**



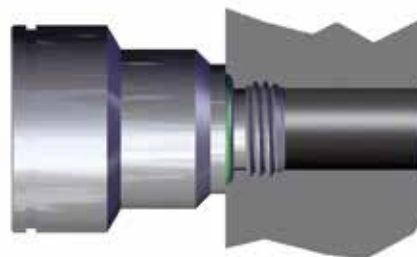
Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Guarnizione O-Ring in FKM		1 FKM O-Ring seal		1 O-Ring FKM	
2 Presa in ottone nichelato		2 Nickel-plated brass socket		2 Kupplung Messing vernickelt	
3 Anello in PA66		3 PA66 ring		3 Ring PA66	
4 Guarnizione O-Ring in FKM		4 FKM O-Ring seal		4 O-Ring FKM	
5 Sfera in acciaio AISI 420		5 Steel AISI 420 ball		5 Kugel Edelstahl AISI 420	
6 Ghiera in ottone nichelato		6 Nickel-plated brass sleeve		6 Entriegelungshülse Messing vernickelt	
7 Molla in acciaio AISI 302		7 Steel AISI 302 spring		7 Feder Edelstahl AISI 302	
8 Seeger in bronzo		8 Bronze seeger		8 Seegerring Bronze	
9 Corpo in ottone nichelato		9 Nickel-plated brass body		9 Körper Messing vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Joint torrique: FKM		1 Junta tórica en FKM		1 Vedação O-Ring em FKM	
2 Coupleur: laiton nickelé		2 Enchufe en latón niquelado		2 Soquete em Latão Niquelado	
3 Bague: PA66		3 Anillo en PA66		3 Anel em PA66	
4 Joint torrique: FKM		4 Junta tórica en FKM		4 Vedação O-Ring em FKM	
5 Bille: acier inoxydable AISI 420		5 Esfera en acero AISI 420		5 Esfera em aço AISI 420	
6 Douille: laiton nickelé		6 Tuerca en latón niquelado		6 Porca em Latão Niquelado	
7 Ressort: acier inoxydable AISI 302		7 Muelle en acero AISI 302		7 Mola em aço AISI 302	
8 Circlips : bronze		8 Seeger en bronce		8 Anel de retenção tipo Seeger em bronze	
9 Corps: laiton nickelé		9 Cuerpo en latón niquelado		9 Corpo em Latão Niquelado	



**La particolare struttura comporta ingombri ridotti e consente l'innestaggio con una sola mano.**

The particular structure that assures reduced size and allows coupling using a single hand.  
 Die besondere struktur umfasst reduzierte abmessungen und erlaubt ein einkoppeln mit einer hand.  
 La structure comprenant des dimensions réduites permet un couplage avec une main.  
 La estructura particular de la línea ofrece dimensiones reducidas y consiente la conexión con una sola mano.  
 Possui um estrutura particular que garante tamanho reduzido e permite o acoplamento usando apenas uma mão.



**Pressioni e Temperature**
**IT**

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures**
**GB**

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur**
**DE**

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures**
**FR**

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas**
**ES**

Presión y temperaturas vienen determinadas según el tipo de tubo empleado, por lo tanto estos valores se definen en base a las características del tubo mismo.

Los valores se refieren exclusivamente a los componentes de nuestra producción.

**Pressões e Temperaturas**
**PT**

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**15 bar** (1.5 MPa)


**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**

**con anello di riconoscimento art. 513 - 523**

*with identification ring art. 513 - 523*

*Mit Kennzeichnungsring art. 513 - 523*

*Avec bague d'identification art. 513 - 523*

*Con anillo de identificación art. 513 - 523*

*Com anel de identificação cód. 513 - 523*

**+ 110 °C**


**Fluidi compatibili**

Acqua / Acqua refrigerata / Olio

Fluids

Water / Cooling water / Oil

Geeignete Medien

Wasser / Kühlwasser / Öl

Fluides compatibles

Eau / Eau de refroidissement / Huile

Fluidos compatibles

Agua / Agua refrigerada / Aceite

Fluidos compatíveis

Água / Água refrigerada / Óleo


**Filettatura**
**IT**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads**
**GB**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten**
**DE**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages**
**FR**

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**ES**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

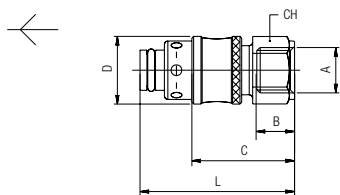
**Roscas**
**PT**

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.



**SERIE 410 - 510 FRENCH PROFILE DN8**
**412**
**INNESTO FEMMINA**

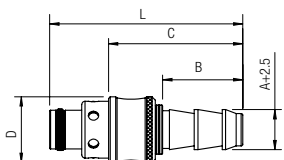
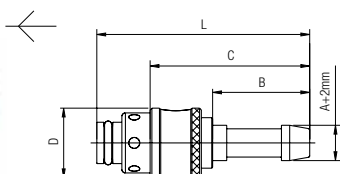
FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	L	CH	Pack.
00412 00 001	1/4	11	30	20	47	17	10

**415**
**INNESTO CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA RECTO  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA RETO

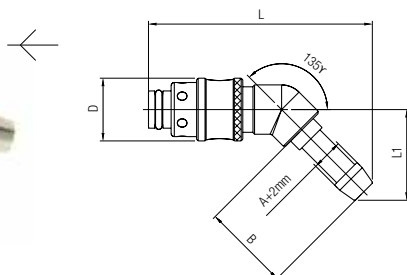


Code	A	B	C	D	L	Pack.
00415 00 001	8	27.5	45	20	62.5	10
00415 00 002	10	27.5	45	20	62.5	10
00415 00 003	12	33	50.5	20	68	10

Code	A	B	C	D	L	Pack.
00415 00 004	3/8	24	48	20	60	10
00415 00 005	1/2	28	54.5	20	66	10

**416**
**INNESTO CON PORTAGOMMA A 135°**

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE TO 135°  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE VON 135°  
 EMBOUT À 135°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA A 135°  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 135°



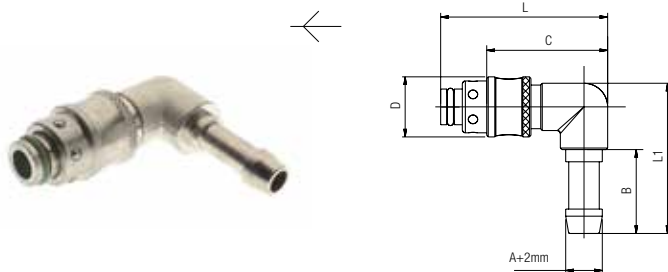
Code	A	B	C	L	L1	Pack.
00416 00 001	8	27.5	20	72.5	28.5	10
00416 00 002	10	27.5	20	73	29	10
00416 00 003	12	33	20	77.5	33.5	10



**418**

**INNESTO CON PORTAGOMMA A 90°**

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE TO 90°  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE VON 90°  
 EMBOUT À 90°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA A 90°  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

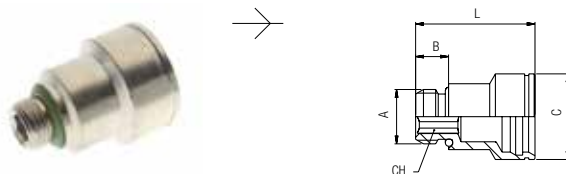


Code	A	B	C	D	L	L1	Pack.
00418 00 001	8	27.5	39.5	20	57	49	10
00418 00 002	10	27.5	39.5	20	57	49	10
00418 00 003	12	33	39.5	20	57	55	10

**511**

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

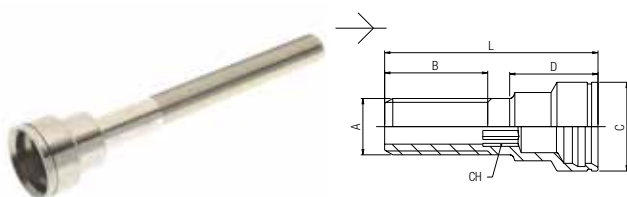


Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00511 00 001	1/8	6	21	27.5	5	10
00511 00 002	1/4	8	21	29	8	10
00511 00 003	3/8	9	21	30	10	10

**512**

**PRESA PROLUNGATA MASCHIO**

EXTENDED MALE SOCKET  
 SCHNELLKUPPLUNG MIT VERLÄNGERTEM AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE RALLONGÉ  
 ENCHUFE PROLONGADO MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PROLONGADA

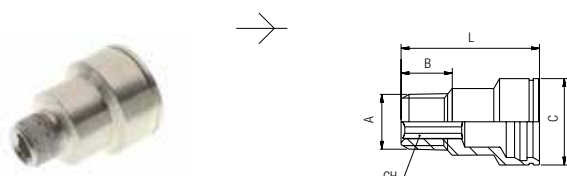


Code	A	B	C	D	L	CH	Pack.
00512 00 01 NU NT	1/8	27	21	21	50	5	10
00512 00 01 NV NT	1/8	60	21	21	100	5	10
00512 00 01 NW NT	1/8	60	21	21	150	5	10
00512 00 01 NX NT	1/8	60	21	21	200	5	10
00512 00 01 NY NT	1/4	27	21	20	50	8	10
00512 00 01 NZ NT	1/4	60	21	20	100	8	10
00512 00 01 PA NT	1/4	60	21	20	150	8	10
00512 00 01 PB NT	1/4	60	21	20	200	8	10
00512 00 01 PC NT	3/8	35	21	11	50	10	10
00512 00 01 PD NT	3/8	60	21	11	100	10	10
00512 00 01 PE NT	3/8	60	21	11	150	10	10
00512 00 01 PF NT	3/8	60	21	11	200	10	10

**514**

**PRESA MASCHIO CONICO**

MALE SOCKET TAPER  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 COUPLEUR MÂLE CONIQUE  
 ENCHUFE MACHO CÓNICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO






Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00514 00 01 02 TF	1/8	7.5	21	28	5	10
00514 00 01 03 TF	1/4	11	21	31	8	10
00514 00 01 04 TF	3/8	11.5	21	31	10	10

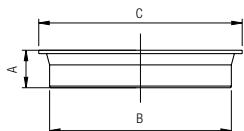
**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
**GEWINDE BESCHICHTET**  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

# 513

**ANELLO DI RICONOSCIMENTO**

IDENTIFICATION RING  
 KENNZEICHNUNGSRING  
 ANNEAU D'IDENTIFICATION  
 ANILLO DE IDENTIFICACIÓN  
 ANEL DE IDENTIFICAÇÃO

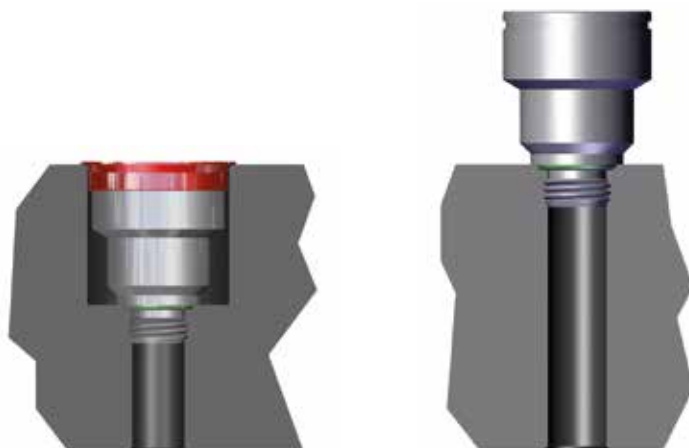
Code	Color	A	B	C	Pack.
00513 RO		4.5	22	24.5	10
00513 BL		4.5	22	24.5	10
			<b>min</b>	<b>max</b>	
 <b>Temperature</b>			- 15 °C		+ 110 °C



**Dimensioni sede per presa 511**

Seat dimensions for 511 socket  
 Einbaumaße für Kupplung 511  
 Dimensions pour coupleur 511  
 Dimensiones para la sede enchufe 511  
 Dimensões da sede para soquete 511

Size	D	P	F
1/8	22	22	6
1/4	22	21.5	8
3/8	22	21.5	9



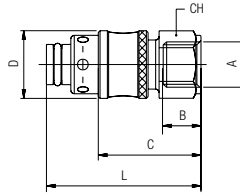
**SERIE 420-520 FRENCH PROFILE DN12**

**422**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	L	CH	Pack.
00422 00 001	1/2	15	38.5	28	58	24	10

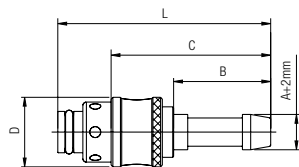


**425**

**INNESTO CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA RECTO  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA RETO

Code	A	B	C	D	L	Pack.
00425 00 001	13	33	55	28	75	10
00425 00 002	16	33	55	28	75	10

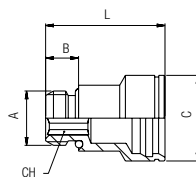


**521**

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00521 00 001	3/8	9	32	37.5	10	10
00521 00 002	1/2	10	32	38	12	10



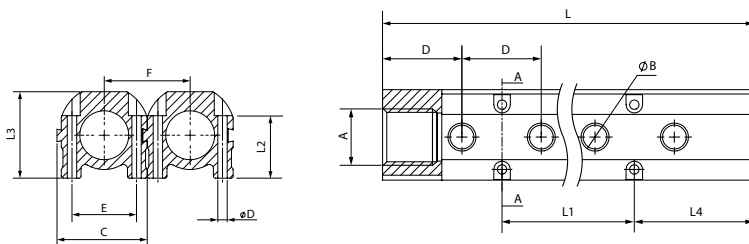


**ACCESSORI PRESE PER ACQUA**

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS  
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN  
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU  
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES  
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

**6049**
**RIPARTITORE IN ALLUMINIO**





ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD  
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM  
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM  
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO  
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO



Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar

Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	<p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p> 	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso





**SERIE 410 - 420 FRENCH PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

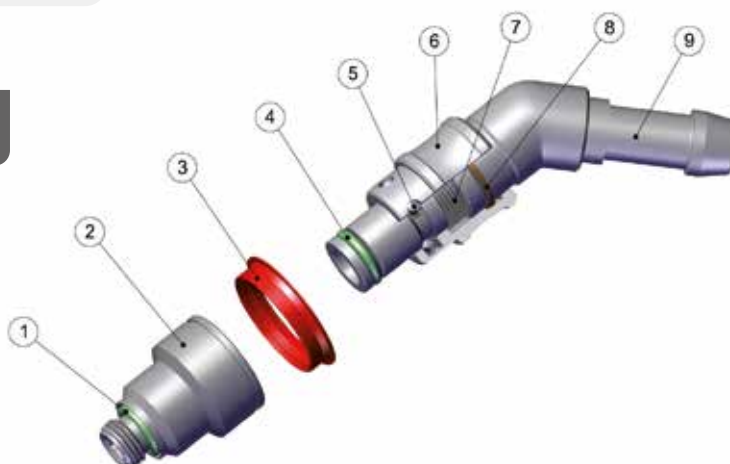
1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
 2014/68/EU

**SILICON  
 FREE**

**DN 8 - DN 12**



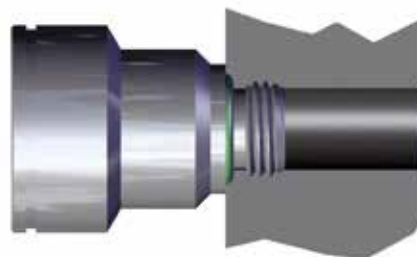
Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Guarnizione O-Ring in FKM		1 FKM O-Ring seal		1 O-Ring FKM	
2 Presa in ottone nichelato		2 Nickel-plated brass socket		2 Kupplung Messing vernickelt	
3 Anello in PA66		3 PA66 ring		3 Ring PA66	
4 Guarnizione O-Ring in FKM		4 FKM O-Ring seal		4 O-Ring FKM	
5 Sfera in acciaio AISI 420		5 Steel AISI 420 ball		5 Kugel Edelstahl AISI 420	
6 Ghiera in ottone nichelato		6 Nickel-plated brass sleeve		6 Entriegelungshülse Messing vernickelt	
7 Molla in acciaio AISI 302		7 Steel AISI 302 spring		7 Feder Edelstahl AISI 302	
8 Seeger in bronzo		8 Bronze seeger		8 Seegering Bronze	
9 Corpo in ottone nichelato		9 Nickel-plated brass body		9 Körper Messing vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Joint torrique: FKM		1 Junta tórica en FKM		1 Vedação O-Ring em FKM	
2 Coupleur: laiton nickelé		2 Enchufe en latón niquelado		2 Soquete em Latão Niquelado	
3 Bague: PA66		3 Anillo en PA66		3 Anel em PA66	
4 Joint torrique: FKM		4 Junta tórica en FKM		4 Vedação O-Ring em FKM	
5 Bille: acier inoxydable AISI 420		5 Esfera en acero AISI 420		5 Esfera em aço AISI 420	
6 Douille: laiton nickelé		6 Tuerca en latón niquelado		6 Porca em Latão Niquelado	
7 Ressort: acier inoxydable AISI 302		7 Muelle en acero AISI 302		7 Mola em aço AISI 302	
8 Circlips : bronze		8 Seeger en bronce		8 Anel de retenção tipo Seeger em bronze	
9 Corps: laiton nickelé		9 Cuerpo en latón niquelado		9 Corpo em Latão Niquelado	



**La particolare struttura comporta ingombri ridotti e consente l'innestaggio con una sola mano.**

The particular structure that assures reduced size and allows coupling using a single hand.  
 Die besondere struktur umfasst reduzierte abmessungen und erlaubt ein einkoppeln mit einer hand.  
 La structure comprenant des dimensions réduites permet un couplage avec une main.  
 La estructura particular de la línea ofrece dimensiones reducidas y consiente la conexión con una sola mano.  
 Possui um estrutura particular que garante tamanho reduzido e permite o acoplamento usando apenas uma mão.



**Pressioni e Temperature**
**IT**

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures**
**GB**

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur**
**DE**

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures**
**FR**

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas**
**ES**

Presión y temperaturas vienen determinadas según el tipo de tubo empleado, por lo tanto estos valores se definen en base a las características del tubo mismo.

Los valores se refieren exclusivamente a los componentes de nuestra producción.

**Pressões e Temperaturas**
**PT**

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**15 bar** (1.5 MPa)


**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**

**con anello di riconoscimento art. 513 - 523**

*with identification ring art. 513 - 523*

*Mit Kennzeichnungsring art. 513 - 523*

*Avec bague d'identification art. 513 - 523*

*Con anillo de identificación art. 513 - 523*

*Com anel de identificação cód. 513 - 523*

**+ 110 °C**


**Fluidi compatibili**

Acqua / Acqua refrigerata / Olio

Fluids

Water / Cooling water / Oil

Geeignete Medien

Wasser / Kühlwasser / Oel

Fluides compatibles

Eau / Eau de refroidissement / Huile

Fluidos compatibles

Agua / Agua refrigerada / Aceite

Fluidos compatíveis

Água / Água refrigerada / Óleo


**Filettatura**
**IT**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads**
**GB**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten**
**DE**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages**
**FR**

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**ES**

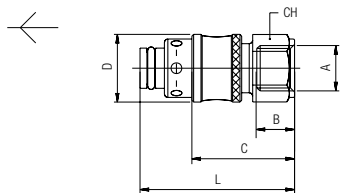
Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**PT**

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**SERIE 410 - 510 FRENCH PROFILE DN8**
**412**
**INNESTO FEMMINA**

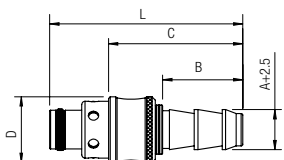
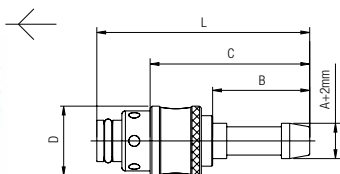
FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	L	CH	Pack.
00412 00 001	1/4	11	30	20	47	17	10

**415**
**INNESTO CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA RECTO  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA RETO

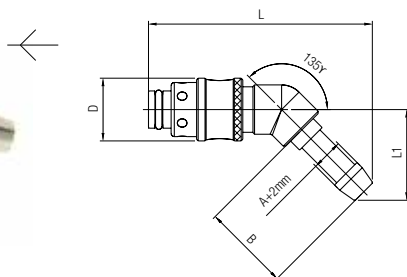


Code	A	B	C	D	L	Pack.
00415 00 001	8	27.5	45	20	62.5	10
00415 00 002	10	27.5	45	20	62.5	10
00415 00 003	12	33	50.5	20	68	10

Code	A	B	C	D	L	Pack.
00415 00 004	3/8	24	48	20	60	10
00415 00 005	1/2	28	54.5	20	66	10

**416**
**INNESTO CON PORTAGOMMA A 135°**

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE TO 135°  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE VON 135°  
 EMBOUT À 135°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA A 135°  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 135°

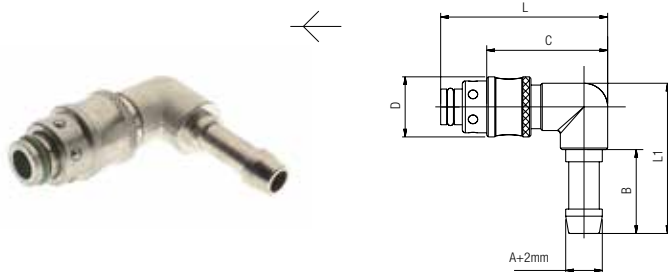


Code	A	B	C	L	L1	Pack.
00416 00 001	8	27.5	20	72.5	28.5	10
00416 00 002	10	27.5	20	73	29	10
00416 00 003	12	33	20	77.5	33.5	10

**418**

**INNESTO CON PORTAGOMMA A 90°**

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE TO 90°  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE VON 90°  
 EMBOUT À 90°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA A 90°  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

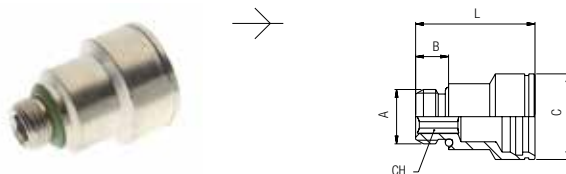


Code	A	B	C	D	L	L1	Pack.
00418 00 001	8	27.5	39.5	20	57	49	10
00418 00 002	10	27.5	39.5	20	57	49	10
00418 00 003	12	33	39.5	20	57	55	10

**511**

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

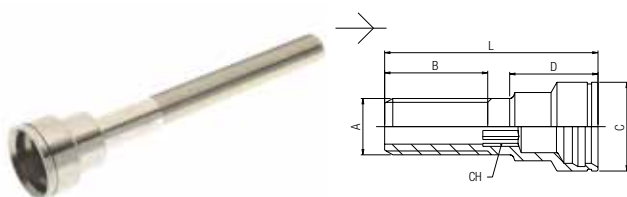


Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00511 00 001	1/8	6	21	27.5	5	10
00511 00 002	1/4	8	21	29	8	10
00511 00 003	3/8	9	21	30	10	10

**512**

**PRESA PROLUNGATA MASCHIO**

EXTENDED MALE SOCKET  
 SCHNELLKUPPLUNG MIT VERLÄNGERTEM AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE RALLONGÉ  
 ENCHUFE PROLONGADO MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PROLONGADA

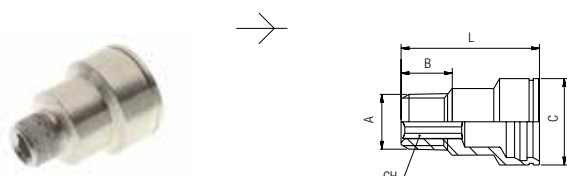


Code	A	B	C	D	L	CH	Pack.
00512 00 01 NU NT	1/8	27	21	21	50	5	10
00512 00 01 NV NT	1/8	60	21	21	100	5	10
00512 00 01 NW NT	1/8	60	21	21	150	5	10
00512 00 01 NX NT	1/8	60	21	21	200	5	10
00512 00 01 NY NT	1/4	27	21	20	50	8	10
00512 00 01 NZ NT	1/4	60	21	20	100	8	10
00512 00 01 PA NT	1/4	60	21	20	150	8	10
00512 00 01 PB NT	1/4	60	21	20	200	8	10
00512 00 01 PC NT	3/8	35	21	11	50	10	10
00512 00 01 PD NT	3/8	60	21	11	100	10	10
00512 00 01 PE NT	3/8	60	21	11	150	10	10
00512 00 01 PF NT	3/8	60	21	11	200	10	10

**514**

**PRESA MASCHIO CONICO**

MALE SOCKET TAPER  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 COUPLEUR MÂLE CONIQUE  
 ENCHUFE MACHO CÓNICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO






Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00514 00 01 02 TF	1/8	7.5	21	28	5	10
00514 00 01 03 TF	1/4	11	21	31	8	10
00514 00 01 04 TF	3/8	11.5	21	31	10	10

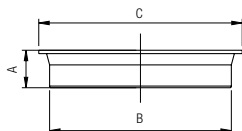
**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
**GEWINDE BESCHICHTET**  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

# 513

**ANELLO DI RICONOSCIMENTO**

IDENTIFICATION RING  
 KENNZEICHNUNGSRING  
 ANNEAU D'IDENTIFICATION  
 ANILLO DE IDENTIFICACIÓN  
 ANEL DE IDENTIFICAÇÃO

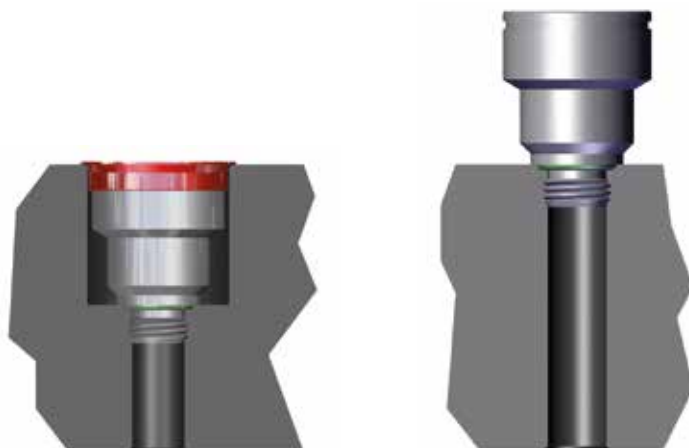
Code	Color	A	B	C	Pack.
00513 RO		4.5	22	24.5	10
00513 BL		4.5	22	24.5	10
			<b>min</b>	<b>max</b>	
 <b>Temperature</b>			- 15 °C		+ 110 °C



**Dimensioni sede per presa 511**

Seat dimensions for 511 socket  
 Einbaumaße für Kupplung 511  
 Dimensions pour coupleur 511  
 Dimensiones para la sede enchufe 511  
 Dimensões da sede para soquete 511

Size	D	P	F
1/8	22	22	6
1/4	22	21.5	8
3/8	22	21.5	9





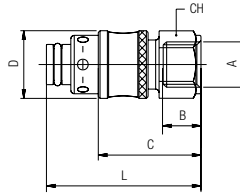
**SERIE 420-520 FRENCH PROFILE DN12**

**422**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	L	CH	Pack.
00422 00 001	1/2	15	38.5	28	58	24	10

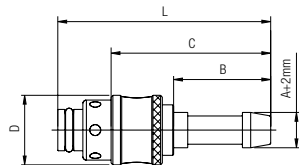


**425**

**INNESTO CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA RECTO  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA RETO

Code	A	B	C	D	L	Pack.
00425 00 001	13	33	55	28	75	10
00425 00 002	16	33	55	28	75	10

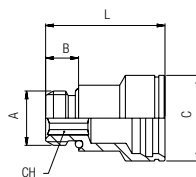


**521**

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00521 00 001	3/8	9	32	37.5	10	10
00521 00 002	1/2	10	32	38	12	10



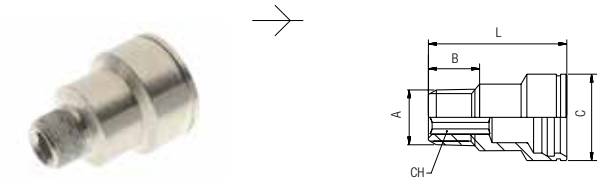
**522**

**PRESA MASCHIO CONICO**

MALE SOCKET TAPER  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE  
 ENCHUFE MACHO CÓNICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	L	CH	Pack.
00522 00 01 04 TF	3/8	11.5	32	39.5	10	10
00522 00 01 05 TF	1/2	14	32	41	12	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada



**523**

**ANELLO DI RICONOSCIMENTO**

IDENTIFICATION RING  
 KENNZEICHNUNGSRING  
 ANNEAU D'IDENTIFICATION  
 ANILLO DE IDENTIFICACIÓN  
 ANEL DE IDENTIFICAÇÃO

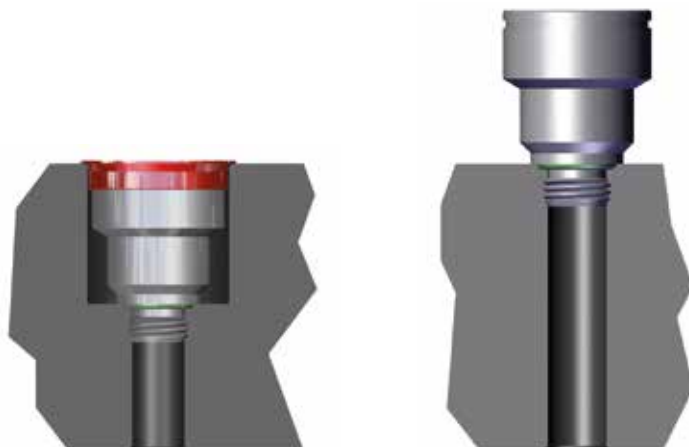
Code	Color	A	B	C	Pack.
00523 RO	<span style="color: red;">■</span>	4.5	33	36	10
00523 BL	<span style="color: blue;">■</span>	4.5	33	36	10

**min**                      **max**

**Temperature**                      - 15 °C                      + 110 °C



Dimensioni sede per presa 521 Seat dimensions for 521 socket Einbaumasse für Kupplung 521 Dimensions pour coupleur 521 Dimensiones para la sede enchufe 521 Dimensões da sede para soquete 521			
Size	D	P	F
3/8	33	29	9
1/2	33	28.5	10

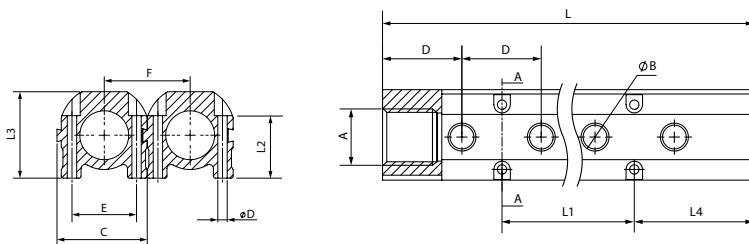


**ACCESSORI PRESE PER ACQUA**

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS  
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN  
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU  
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES  
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

**6049**
**RIPARTITORE IN ALLUMINIO**




ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD  
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM  
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM  
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO  
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO



Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar

Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI**

*QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING*

*SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN*

*COUPLEURS POUR MOULES D'INJECTION*

*ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES*

*CONEXÃO DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES*



**SERIE 430-440 INTERNATIONAL PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



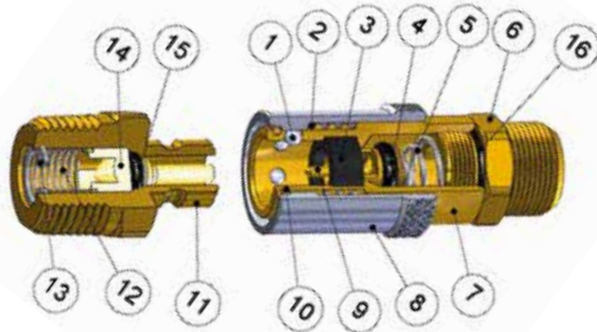
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

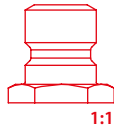
2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
 2014/68/UE

**SILICON FREE**



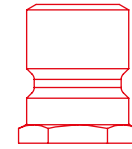
**VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA**  
 BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION  
 VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT  
 VERSION AVEC OU SANS CLAPET  
 VERSIÓN OBTURADA Y NO OBTURADA  
 VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO



1:1

**INTERNATIONAL**

**DN**  
 6 mm



1:1

**INTERNATIONAL**

**DN**  
 9 mm

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Sfera in acciaio AISI 420		1 Steel AISI 420 ball		1 Kugel Edelstahl AISI 420	
2 Molla ghiera in acciaio AISI 302		2 Steel AISI 302 ring nut spring		2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
3 Guarnizione in FKM		3 FKM seal		3 Dichtung FKM	
4 Guarnizione O-Ring in FKM		4 FKM O-Ring seal		4 O-Ring FKM	
5 Molla otturatore in acciaio AISI 302		5 Steel AISI 302 shutter spring		5 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
6 Attacco terminale in ottone		6 Brass coupling back part		6 Einschraubkörper Messing	
7 Presa in ottone		7 Brass socket		7 Büchse Messing	
8 Ghiera in ottone nichelato / Giallo		8 Nickel-plated / Yellow brass sleeve		8 Entriegelungshülse Messing vernickelt	
9 Otturatore in ottone		9 Brass shutter		9 Verschluss Messing	
10 Seeger in bronzo / ottone		10 Bronze / Brass seeger		10 Seegerring Bronze/Messing	
11 Innesto in ottone		11 Brass plug outline		11 Stecker Messing	
12 Molla otturatore in acciaio AISI 302		12 Steel AISI 302 shutter spring		12 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
13 Seeger in acciaio AISI 420		13 Steel AISI 420 seeger		13 Seegerring Edelstahl AISI 302	
14 Otturatore in ottone		14 Brass shutter		14 Verschluss Messing	
15 Guarnizione O-Ring in FKM		15 FKM O-Ring seal		15 O-Ring FKM	
16 Guarnizione		16 Seal		16 O-Ring	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Bille: acier inoxydable AISI 420		1 Esfera en acero AISI 420		1 Esfera em aço AISI 420	
2 Ressort: acier inoxydable AISI 302		2 Muelle tuerca en acero AISI 302		2 Mola da porca em aço AISI 302	
3 Joint: FKM		3 Junta en FKM		3 Vedação em FKM	
4 Joint torique: FKM		4 Junta tórica en FKM		4 Vedação O-Ring em FKM	
5 Ressort: acier inoxydable AISI 302		5 Muelle obturador en acero AISI 302		5 Mola do obturador em aço AISI 302	
6 Corps: laiton		6 Conexión terminal en latón		6 Conexão terminal em Latão	
7 Douille: laiton		7 Enchufe en latón		7 Soquete em Latão	
8 Douille: laiton nickelé		8 Tuerca en latón níquelado		8 Luva em Latão Niquelado	
9 Clapet: laiton		9 Obturador en latón		9 Obturador em Latão	
10 Circlips: bronze/ laiton		10 Seeger en bronze/latón		10 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão	
11 Embout: laiton		11 Adaptador en latón		11 Plug em latão	
12 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302		12 Muelle obturador en acero AISI 302		12 Molla otturatore in acciaio AISI 302	
13 Circlips: acier inoxydable AISI 302		13 Obturador en latón		13 Obturador em latão	
14 Clapet: laiton		14 Seeger en acero AISI 302		14 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302	
15 Joint torique: FKM		15 Junta tórica en FKM		15 Vedação O-Ring em FKM	
16 Joint		16 Junta		16 Vedação	



**Pressioni e Temperature** IT

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures** GB

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur** DE

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures** FR

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas** ES

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

**Pressões e Temperaturas** PT

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**15 bar** (1.5 MPa)


**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**


**Fluidi compatibili**

Acqua / Acqua refrigerata / Olio

Fluids

Water / Cooling water / Oil

Geeignete Medien

Wasser / Kühlwasser / Öl

Fluides compatibles

Eau / Eau de refroidissement / Huile

Fluidos compatibles

Água / Agua refrigerada / Aceite

Fluidos compatíveis

Água / Agua refrigerada / Óleo


**Filettatura** IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads** GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten** DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages** FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas** ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas** PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.


IT

La geometria di questi giunti segue il profilo internazionale largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo.  
E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

GB

The profile of these quick couplings below the international profile of widespread cooling in the mold. It is available not blocked and blocked version.

DE

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entspricht den international verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen. Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

FR

Ce profil correspond au profil international très répandu pour le refroidissement des moules.  
Ils sont disponibles avec ou sans clapet.

ES

La geometría de estos enchufes sigue el perfil internacional mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes.  
Está disponible la versión obturada y la no obturada.

PT

A geometria destas conexões segue o perfil internacional largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo.  
Está disponível nas versões com e sem retenção.

**SERIE 430** INTERNATIONAL PROFILE DN6

**431**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

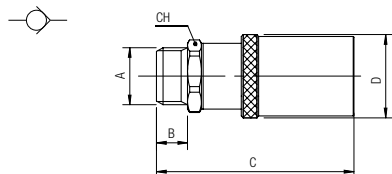
MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00431 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

Filetto Pre Sigillato  
Pre-Coating Thread  
Gewinde Beschichtet  
Pré-Coating  
Rosca Presellada  
Rosca Teflonada

**432**
**PRESA FEMMINA**

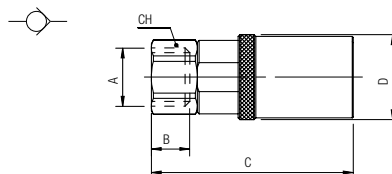
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00432 00 001	1/4	11	43.5	18.5	15	10

**435**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

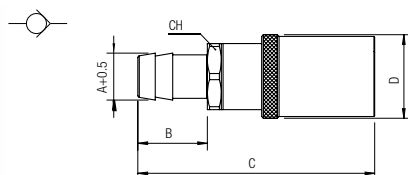
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00435 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
00435 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

**436**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

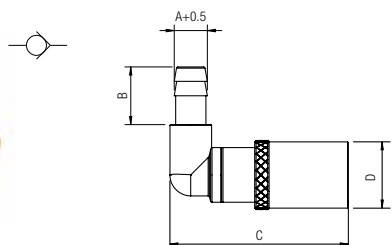
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°

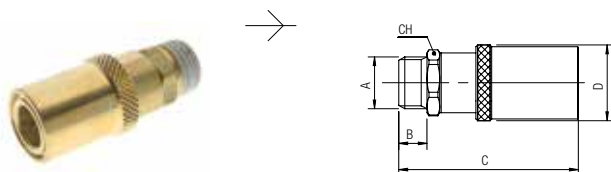


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00436 00 001	6	17.5	44	18.5	10	10
00436 00 002	9	20	44	18.5	10	10

## 431SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA TEFLONADA



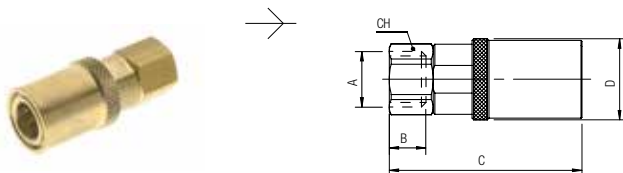
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
431SW 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

## 432SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

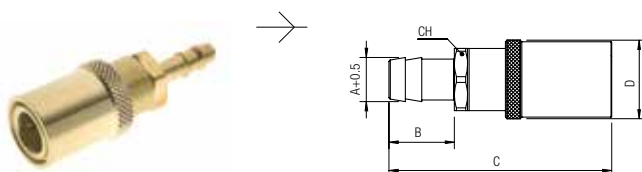


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
432SW 00 001	1/4	11	43.5	18.5	14	10

## 435SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

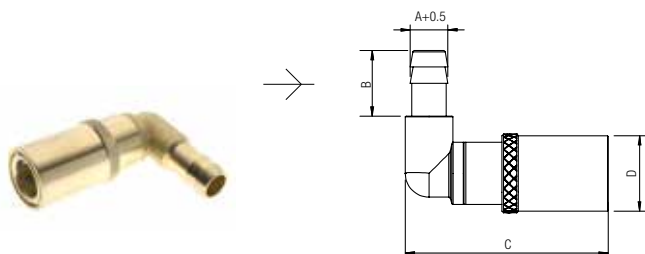


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
435SW 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
435SW 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

## 436SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

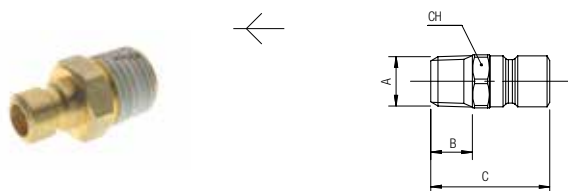


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
436SW 00 001	6	17.5	44	18.5	10	10
436SW 00 002	9	20	44	18.5	10	10

### 531

**INNESTO MASCHIO CONICO**

MALE PLUG (TAPER)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ADAPTADOR MACHO CÓNICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA



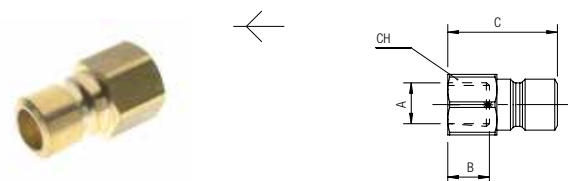
Code	A	B	C	CH	Pack.
00531 00 001	1/8	7.5	22	13	10
00531 00 002	1/4	11	26.5	14	10
00531 00 003	3/8	11.5	27	17	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

### 532

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

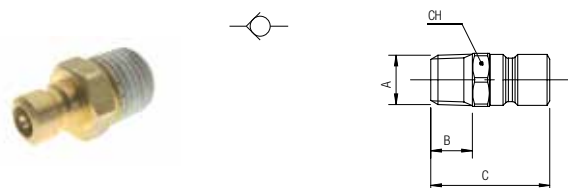


Code	A	B	C	CH	Pack.
00532 00 01 02 00	1/8	7.5	20	13	10
00532 00 01 03 00	1/4	11	23.5	16	10
00532 00 01 04 00	3/8	11.5	24	19	10

### 534

**INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO**

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00534 00 001	1/4	11	26.5	14	10
00534 00 002	3/8	11.5	27	17	10

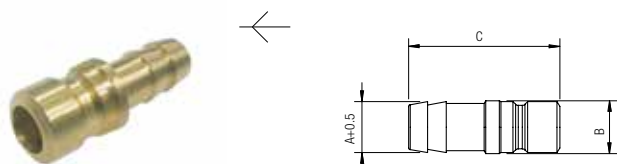
Utilizzare solo con art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Use only with art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Verwenden sie nur mit art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Utiliser uniquement avec art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Utilizar solamente con art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Usar somente com art. 431 - 432 - 435 - 436.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

### 535

**INNESTO CON PORTAGOMMA**

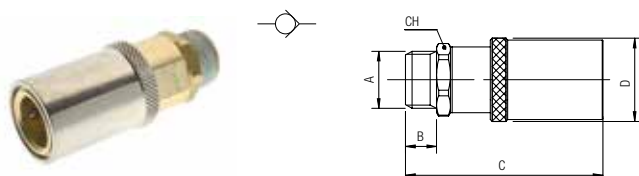
STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00535 00 01 X8 00	9	10	34.5	10

**SERIE 440 INTERNATIONAL PROFILE DN9**
**441**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

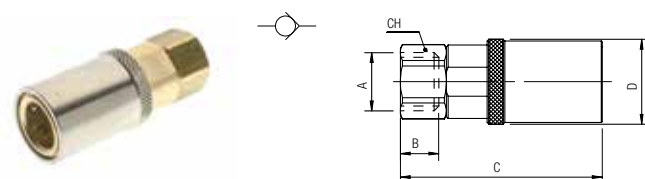


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00441 00 001	3/8	9	57	24	19	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**442**
**PRESA FEMMINA**

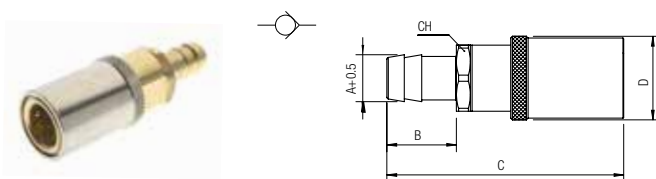
FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00442 00 001	1/4	11	57	24	19	10

**445**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

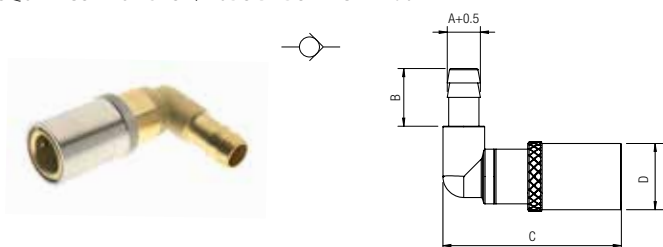
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00445 00 001	11	20	68	24	19	10
00445 00 002	13	20	68	24	19	10

**446**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



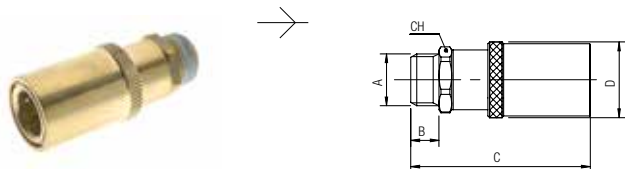
Code	A	B	C	D	Pack.
00446 00 001	11	20	62	24	10
00446 00 002	13	20	62	24	10

## 441SW

**PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO**
*MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH*
*COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO*
*SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA*

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>441SW 00 001</b>	<b>3/8</b>	9	57	24	19	10

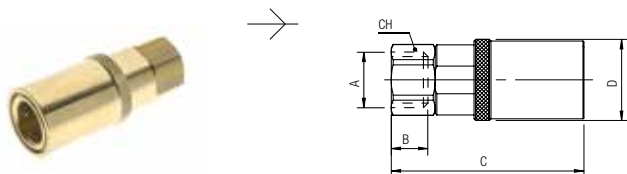
Filetto Pre Sigillato  
Pre-Coating Thread  
Gewinde Beschichtet  
Pré-Coating  
Rosca Presellada  
Rosca Teflonada



## 442SW

**PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA**
*FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE*
*COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA*
*SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA*

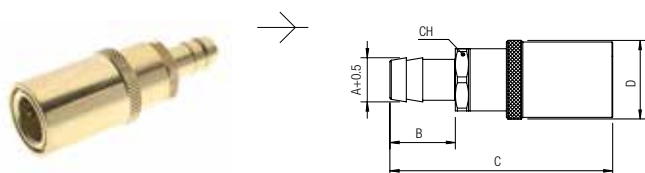
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>442SW 00 001</b>	<b>1/4</b>	11	57	24	19	10



## 445SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA**
*STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE*
*COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA*
*SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA*

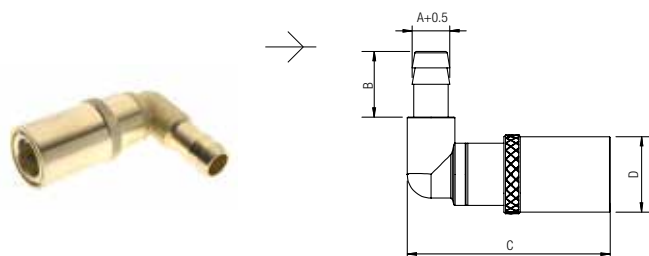
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>445SW 00 001</b>	<b>11</b>	20	68	24	19	10
<b>445SW 00 002</b>	<b>13</b>	20	68	24	19	10



## 446SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°**
*STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°*
*COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°*
*SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°*

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>446SW 00 001</b>	<b>11</b>	20	62	24	10	10
<b>446SW 00 002</b>	<b>13</b>	20	62	24	10	10

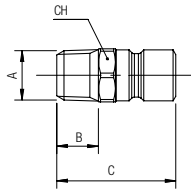




**541**

**INNESTO MASCHIO CONICO**

MALE PLUG (TAPER)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ADAPTADOR MACHO CÓNICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA



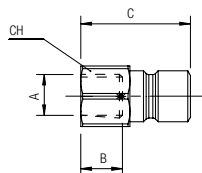
Code	A	B	C	CH	Pack.
00541 00 001	1/4	11	31.5	16	10
00541 00 002	3/8	11.5	32.5	17	10
00541 00 003	1/2	14	36.5	22	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**542**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

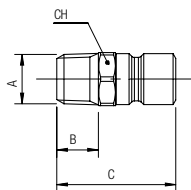


Code	A	B	C	CH	Pack.
00542 00 01 03 00	1/4	11	29	16	10
00542 00 01 04 00	3/8	11.5	29.5	19	10
00542 00 01 05 00	1/2	15	33	24	10

**544**

**INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO**

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00544 00 001	3/8	11.5	32.5	17	10
00544 00 002	1/2	14	36.5	22	10

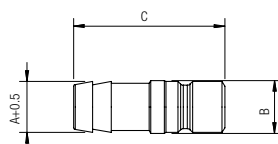
Utilizzare solo con art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Use only with art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Verwenden sie nur mit art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Utiliser uniquement avec art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Utilizar solamente con art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Usar somente com art. 441 - 442 - 445 - 446.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**545**

**INNESTO CON PORTAGOMMA**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



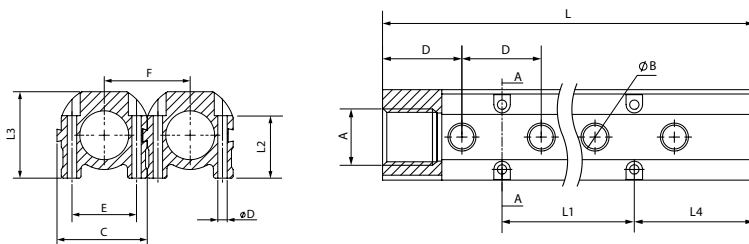
Code	A	B	C	Pack.
00545 00 01 Y2 00	13	14	40	10

**ACCESSORI PRESE PER ACQUA**

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS  
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN  
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU  
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES  
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

**6049**
**RIPARTITORE IN ALLUMINIO**


ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD  
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM  
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM  
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO  
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO



Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	<p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p> 	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI**

*QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING*

*SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN*

*COUPLEURS POUR MOULES D'INJECTION*

*ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES*

*CONEXÃO DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES*



**SERIE 430-440 INTERNATIONAL PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



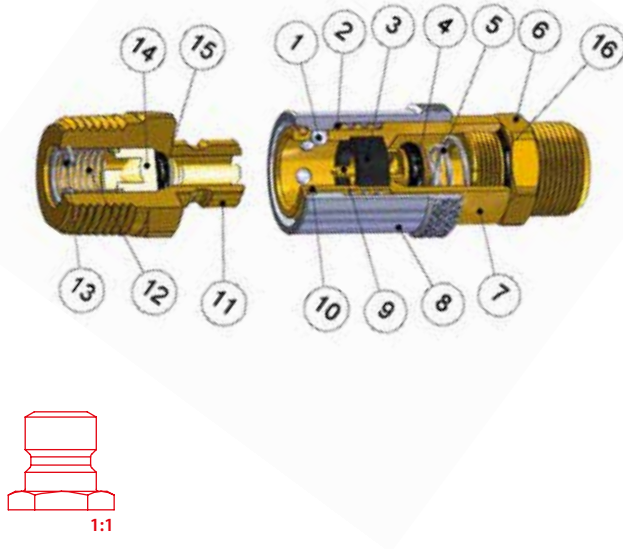
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
 2014/68/UE

**SILICON FREE**



**VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA**  
 BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION  
 VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT  
 VERSION AVEC OU SANS CLAPET  
 VERSIÓN OBTURADA Y NO OBTURADA  
 VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO

**INTERNATIONAL**

**DN**  
6 mm

**INTERNATIONAL**

**DN**  
9 mm

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Sfera in acciaio AISI 420		1 Steel AISI 420 ball		1 Kugel Edelstahl AISI 420	
2 Molla ghiera in acciaio AISI 302		2 Steel AISI 302 ring nut spring		2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
3 Guarnizione in FKM		3 FKM seal		3 Dichtung FKM	
4 Guarnizione O-Ring in FKM		4 FKM O-Ring seal		4 O-Ring FKM	
5 Molla otturatore in acciaio AISI 302		5 Steel AISI 302 shutter spring		5 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
6 Attacco terminale in ottone		6 Brass coupling back part		6 Einschraubkörper Messing	
7 Presa in ottone		7 Brass socket		7 Büchse Messing	
8 Ghiera in ottone nichelato / Giallo		8 Nickel-plated / Yellow brass sleeve		8 Entriegelungshülse Messing vernickelt	
9 Otturatore in ottone		9 Brass shutter		9 Verschluss Messing	
10 Seeger in bronzo / ottone		10 Bronze / Brass seeger		10 Seegerring Bronze/Messing	
11 Innesto in ottone		11 Brass plug outline		11 Stecker Messing	
12 Molla otturatore in acciaio AISI 302		12 Steel AISI 302 shutter spring		12 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
13 Seeger in acciaio AISI 420		13 Steel AISI 420 seeger		13 Seegerring Edelstahl AISI 302	
14 Otturatore in ottone		14 Brass shutter		14 Verschluss Messing	
15 Guarnizione O-Ring in FKM		15 FKM O-Ring seal		15 O-Ring FKM	
16 Guarnizione		16 Seal		16 O-Ring	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Bille: acier inoxydable AISI 420		1 Esfera en acero AISI 420		1 Esfera em aço AISI 420	
2 Ressort: acier inoxydable AISI 302		2 Muelle tuerca en acero AISI 302		2 Mola da porca em aço AISI 302	
3 Joint: FKM		3 Junta en FKM		3 Vedação em FKM	
4 Joint torique: FKM		4 Junta tórica en FKM		4 Vedação O-Ring em FKM	
5 Ressort: acier inoxydable AISI 302		5 Muelle obturador en acero AISI 302		5 Mola do obturador em aço AISI 302	
6 Corps: laiton		6 Conexión terminal en latón		6 Conexão terminal em Latão	
7 Douille: laiton		7 Enchufe en latón		7 Soquete em Latão	
8 Douille: laiton nickelé		8 Tuerca en latón níquelado		8 Luva em Latão Niquelado	
9 Clapet: laiton		9 Obturador en latón		9 Obturador em Latão	
10 Circlips: bronze/ laiton		10 Seeger en bronze/latón		10 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão	
11 Embout: laiton		11 Adaptador en latón		11 Plug em latão	
12 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302		12 Muelle obturador en acero AISI 302		12 Molla otturatore in acciaio AISI 302	
13 Circlips: acier inoxydable AISI 302		13 Obturador en latón		13 Obturador em latão	
14 Clapet: laiton		14 Seeger en acero AISI 302		14 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302	
15 Joint torique: FKM		15 Junta tórica en FKM		15 Vedação O-Ring em FKM	
16 Joint		16 Junta		16 Vedação	



**Pressioni e Temperature** IT

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures** GB

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur** DE

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures** FR

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas** ES

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

**Pressões e Temperaturas** PT

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**15 bar** (1.5 MPa)


**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**


**Fluidi compatibili**

Acqua / Acqua refrigerata / Olio

Fluids

Water / Cooling water / Oil

Geeignete Medien

Wasser / Kühlwasser / Öl

Fluides compatibles

Eau / Eau de refroidissement / Huile

Fluidos compatibles

Água / Agua refrigerada / Aceite

Fluidos compatíveis

Água / Agua refrigerada / Óleo


**Filettatura** IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads** GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten** DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages** FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas** ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas** PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.


IT

La geometria di questi giunti segue il profilo internazionale largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo.  
E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

GB

The profile of these quick couplings below the international profile of widespread cooling in the mold.  
Is available not blocked and blocked version.

DE

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entspricht den international verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen.  
Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

FR

Ce profil correspond au profil international très répandu pour le refroidissement des moules.  
Ils sont disponibles avec ou sans clapet.

ES

La geometría de estos enchufes sigue el perfil internacional mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes.  
Está disponible la versión obturada y la no obturada.

PT

A geometria destas conexões segue o perfil internacional largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo.  
Está disponível nas versões com e sem retenção.



**SERIE 430** INTERNATIONAL PROFILE DN6

**431**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

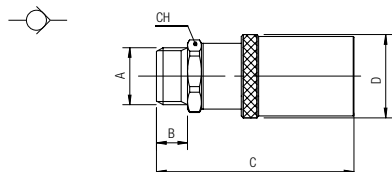
MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00431 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

Filetto Pre Sigillato  
Pre-Coating Thread  
Gewinde Beschichtet  
Pré-Coating  
Rosca Presellada  
Rosca Teflonada

**432**
**PRESA FEMMINA**

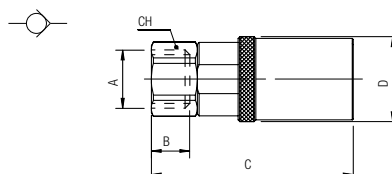
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00432 00 001	1/4	11	43.5	18.5	15	10

**435**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

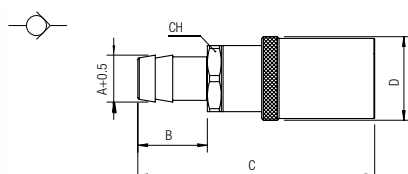
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00435 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
00435 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

**436**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

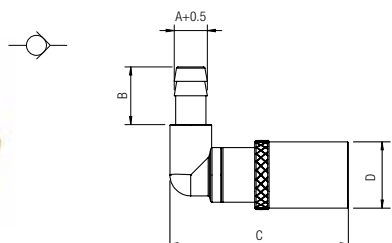
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°

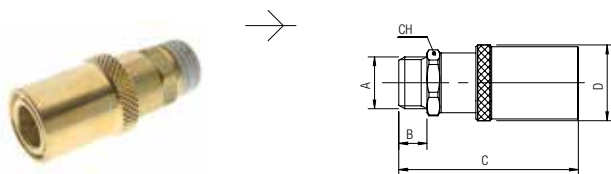


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00436 00 001	6	17.5	44	18.5	10	10
00436 00 002	9	20	44	18.5	10	10

## 431SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA TEFLONADA



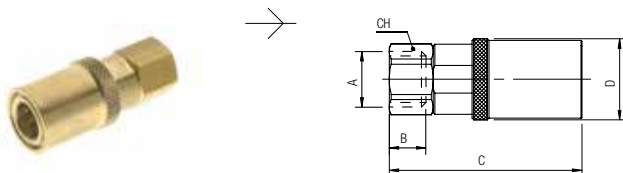
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
431SW 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

## 432SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

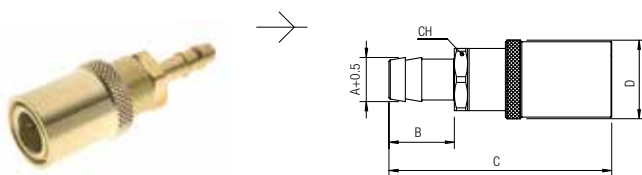


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
432SW 00 001	1/4	11	43.5	18.5	14	10

## 435SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

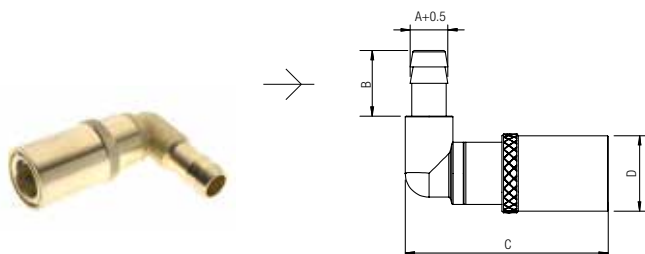


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
435SW 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
435SW 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

## 436SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

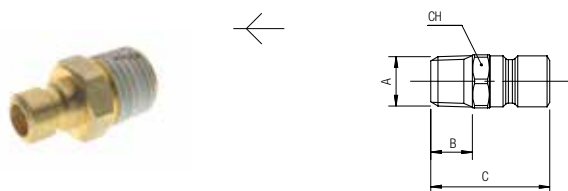


Code	A	B	C	D	Pack.
436SW 00 001	6	17.5	44	18.5	10
436SW 00 002	9	20	44	18.5	10

### 531

#### INNESTO MASCHIO CONICO

MALE PLUG (TAPER)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ADAPTADOR MACHO CÓNICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA



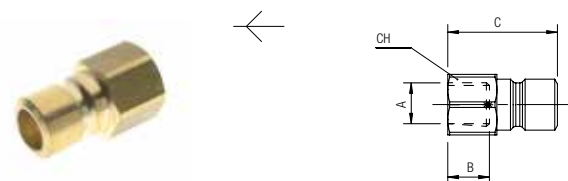
Code	A	B	C	CH	Pack.
00531 00 001	1/8	7.5	22	13	10
00531 00 002	1/4	11	26.5	14	10
00531 00 003	3/8	11.5	27	17	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

### 532

#### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

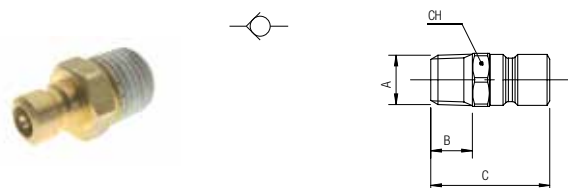


Code	A	B	C	CH	Pack.
00532 00 01 02 00	1/8	7.5	20	13	10
00532 00 01 03 00	1/4	11	23.5	16	10
00532 00 01 04 00	3/8	11.5	24	19	10

### 534

#### INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00534 00 001	1/4	11	26.5	14	10
00534 00 002	3/8	11.5	27	17	10

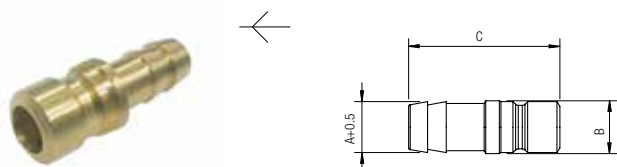
Utilizzare solo con art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Use only with art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Verwenden sie nur mit art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Utiliser uniquement avec art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Utilizar solamente con art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Usar somente com art. 431 - 432 - 435 - 436.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

### 535

#### INNESTO CON PORTAGOMMA

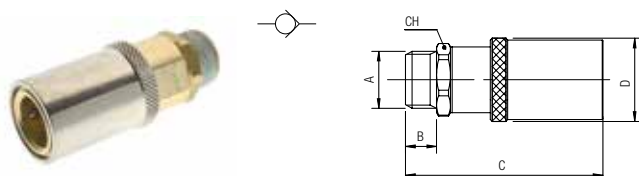
STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00535 00 01 X8 00	9	10	34.5	10

**SERIE 440 INTERNATIONAL PROFILE DN9**
**441**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

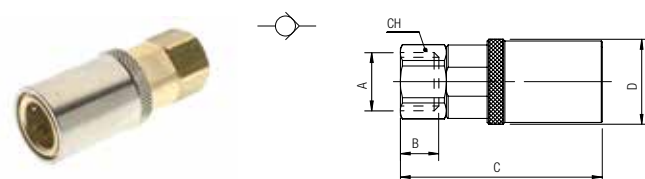


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00441 00 001	3/8	9	57	24	19	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**442**
**PRESA FEMMINA**

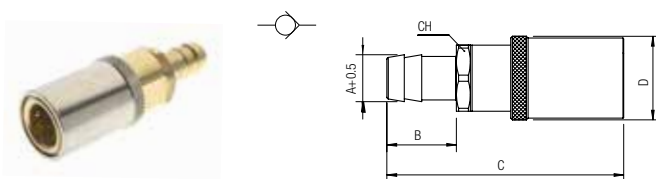
FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00442 00 001	1/4	11	57	24	19	10

**445**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

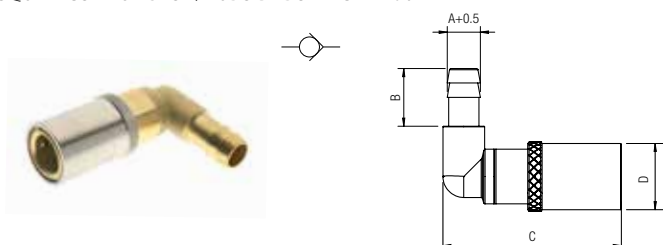
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00445 00 001	11	20	68	24	19	10
00445 00 002	13	20	68	24	19	10

**446**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



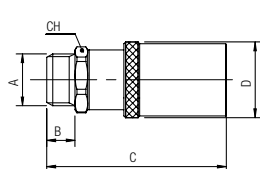
Code	A	B	C	D	Pack.
00446 00 001	11	20	62	24	10
00446 00 002	13	20	62	24	10

## 441SW

**PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO**
*MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH*
*COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO*
*SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA*

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>441SW 00 001</b>	<b>3/8</b>	9	57	24	19	10

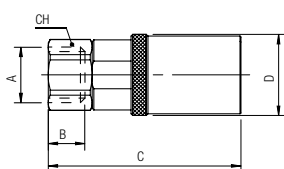
**Filetto Pre Sigillato**  
*Pre-Coating Thread*  
*Gewinde Beschichtet*  
*Pré-Coating*  
*Rosca Presellada*  
*Rosca Teflonada*



## 442SW

**PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA**
*FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE*
*COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA*
*SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA*

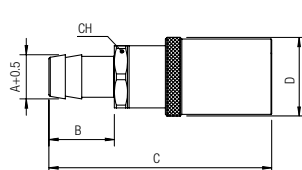
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>442SW 00 001</b>	<b>1/4</b>	11	57	24	19	10



## 445SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA**
*STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE*
*COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA*
*SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA*

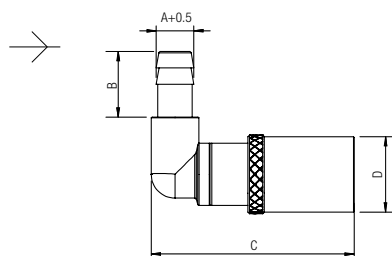
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>445SW 00 001</b>	<b>11</b>	20	68	24	19	10
<b>445SW 00 002</b>	<b>13</b>	20	68	24	19	10



## 446SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°**
*STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°*
*COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°*
*SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°*

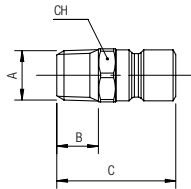
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>446SW 00 001</b>	<b>11</b>	20	62	24	10	10
<b>446SW 00 002</b>	<b>13</b>	20	62	24	10	10



**541**

**INNESTO MASCHIO CONICO**

MALE PLUG (TAPER)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ADAPTADOR MACHO CÓNICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA



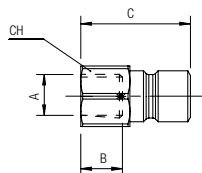
Code	A	B	C	CH	Pack.
00541 00 001	1/4	11	31.5	16	10
00541 00 002	3/8	11.5	32.5	17	10
00541 00 003	1/2	14	36.5	22	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**542**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

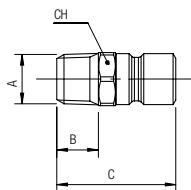


Code	A	B	C	CH	Pack.
00542 00 01 03 00	1/4	11	29	16	10
00542 00 01 04 00	3/8	11.5	29.5	19	10
00542 00 01 05 00	1/2	15	33	24	10

**544**

**INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO**

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00544 00 001	3/8	11.5	32.5	17	10
00544 00 002	1/2	14	36.5	22	10

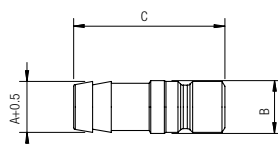
Utilizzare solo con art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Use only with art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Verwenden sie nur mit art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Utiliser uniquement avec art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Utilizar solamente con art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Usar somente com art. 441 - 442 - 445 - 446.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**545**

**INNESTO CON PORTAGOMMA**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00545 00 01 Y2 00	13	14	40	10

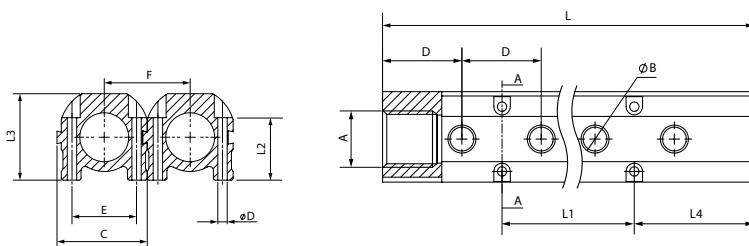


**ACCESSORI PRESE PER ACQUA**

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS  
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN  
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU  
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES  
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

**6049**
**RIPARTITORE IN ALLUMINIO**
















ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD  
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM  
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM  
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO  
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO



Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI**

*QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING*

*SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN*

*COUPLEURS POUR MOULES D'INJECTION*

*ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES*

*CONEXÃO DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES*



**SERIE 460-470 EUROPEAN PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

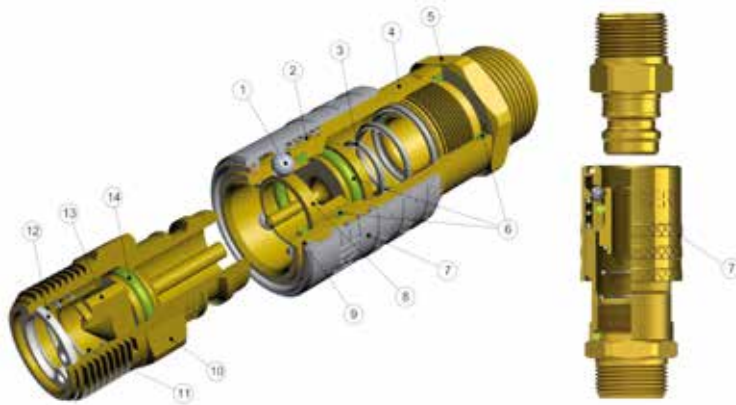
- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

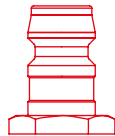
PED  
 2014/68/EU

**SILICON  
 FREE**



**VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA**  
 BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION  
 VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT  
 VERSION AVEC OU SANS CLAPET  
 VERSIÓN OBTURADA Y NO OBTURADA  
 VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO

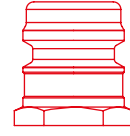
**EUROPEAN**



1:1

**DN**  
**6 mm**

**EUROPEAN**



1:1

**DN**  
**9 mm**

**Materiali e Componenti**

**IT**

- 1 Sfera in acciaio AISI 420
- 2 Molla ghiera in acciaio AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Presa in ottone
- 5 Attacco terminale in ottone
- 6 Guarnizione O-Ring in FKM
- 7 Ghiera in ottone nichelato/Giallo
- 8 Otturatore in ottone
- 9 Seeger in bronzo/ottone
- 10 Innesto in ottone
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Seeger in acciaio AISI 402
- 13 Otturatore in ottone
- 14 Guarnizione O-Ring in FKM

**Component Parts and Materials**

**GB**

- 1 Steel AISI 420 ball
- 2 Steel AISI 302 ring nut spring
- 3 Steel AISI 302 shutter spring
- 4 Brass socket
- 5 Brass coupling back part
- 6 FKM O-Ring seal
- 7 Nickel-plated/ yellow brass sleeve
- 8 Brass shutter
- 9 Bronze/ Brass seeger
- 10 Brass plug outline
- 11 Steel AISI 302 shutter spring
- 12 Steel AISI 402 seeger
- 13 Brass shutter
- 14 FKM O-Ring seal

**Komponenten und Materialien**

**DE**

- 1 Kugel Edelstahl AISI 420
- 2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 3 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Büchse Messing
- 5 Einschraubkörper Messing
- 6 O-Ring FKM
- 7 Entriegelungshülse Messing vernickelt
- 8 Verschluss Messing
- 9 Seegerring Bronze/Messing
- 10 Stecker Messing
- 11 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 12 Seegerring Edelstahl AISI 302
- 13 Verschluss Messing
- 14 O-Ring FKM

**Matériaux et Composants**

**FR**

- 1 Bille: acier inoxydable AISI 420
- 2 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 3 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 4 Douille: laiton
- 5 Corps: laiton nickelé
- 6 Joint torique: FKM
- 7 Douille: laiton nickelé
- 8 Clapet: laiton
- 9 Circlips: bronze/ laiton
- 10 Embout: laiton
- 11 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302
- 12 Circlips: acier inoxydable AISI 302
- 13 Clapet: laiton
- 14 Joint torique: FKM

**Materiales y Componentes**

**ES**

- 1 Esfera en acero AISI 420
- 2 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 3 Muelle obturador en acero AISI 302
- 4 Enchufe en latón
- 5 Conexión terminal en latón
- 6 Junta tórica en FKM
- 7 Tuerca en latón niquelado
- 8 Obturador en latón
- 9 Seeger en bronce/latón
- 10 Adaptador en latón
- 11 Muelle obturador en acero AISI 302
- 12 Seeger en acero AISI 302
- 13 Obturador en latón
- 14 Junta tórica en FKM

**Materiais e Componentes**

**PT**

- 1 Esfera em aço AISI 420
- 2 Mola da porca em aço AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Soquete em Latão
- 5 Conexão terminal em Latão
- 6 Vedação O-Ring em FKM
- 7 Luva em Latão Niquelado
- 8 Obturador em Latão
- 9 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão
- 10 Plug em latão
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302
- 13 Obturador em Latão
- 14 Vedação O-Ring em FKM

**Pressioni e Temperature**
**IT**

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures**
**GB**

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur**
**DE**

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures**
**FR**

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas**
**ES**

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

**Pressões e Temperaturas**
**PT**

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**
*Working Pressures*
*Betriebsdruck*
*Pression de service*
*Presión de Ejercicio*
*Pressão de Trabalho*
**15 bar** (1.5 MPa)

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*
**- 15 °C**
**+ 200 °C**

**Fluidi compatibili**
*Acqua / Acqua refrigerata / Olio*
*Fluids*
*Water / Cooling water / Oil*
*Geeignete Medien*
*Wasser / Kühlwasser / Oel*
*Fluides compatibles*
*Eau / Eau de refroidissement / Huile*
*Fluidos compatibles*
*Agua / Agua refrigerada / Aceite*
*Fluidos compatíveis*
*Água / Agua refrigerada / Óleo*

**Filettatura**
**IT**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads**
**GB**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten**
**DE**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages**
**FR**

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**ES**

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**PT**

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.



La geometria di questi giunti segue il profilo europeo largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo. E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

The profile of these quick couplings below the european profile of widespread cooling in the mold. Is available not blocked and blocked version.

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entsprechen den europäischen verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen. Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

Ces profils correspondent aux profils européen très répandus dans le refroidissement des moules. Ils sont disponibles avec ou SANS CLAPET.

La geometría de estos enchufes sigue el perfil Europeo mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes. Está disponible la versión obturada y la no obturada.

A geometria destas conexões segue o perfil europeu largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo. Está disponível nas versões com e sem retenção.



**SERIE 460 EUROPEAN PROFILE DN6**
**461**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

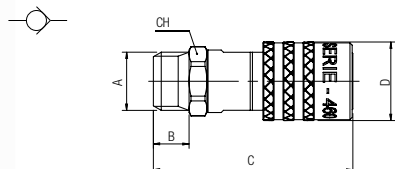
MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00461 00 001	1/4	8	45	18	14	10

Filetto Pre Sigillato  
Pre-Coating Thread  
Gewinde Beschichtet  
Pré-Coating  
Rosca Presellada  
Rosca Teflonada

**462**
**PRESA FEMMINA**

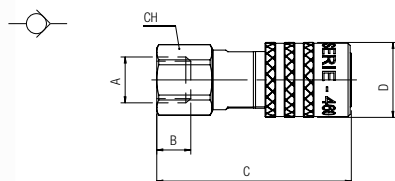
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00462 00 001	1/4	11	46	18	15	10

**465**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

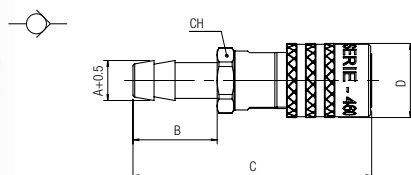
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00465 00 001	6	20	57	18	14	10
00465 00 002	9	20	57	18	14	10

**466**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

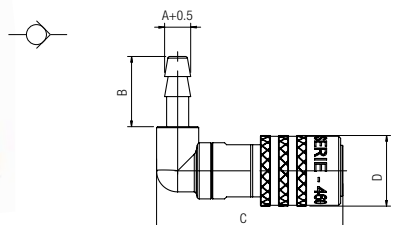
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00466 00 001	6	17.5	46.5	18	14	10
00466 00 002	9	20	46.5	18	14	10



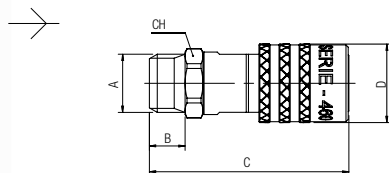
## 461SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
461SW 00 001	1/4	8	45	18	14	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

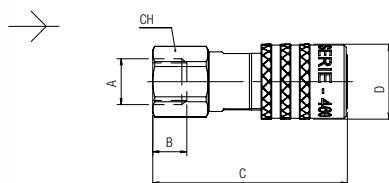


## 462SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
462SW 00 001	1/4	11	46	18	15	10

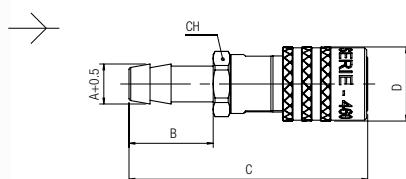


## 465SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
465SW 00 001	6	20	57	18	14	10
465SW 00 002	9	20	57	18	14	10

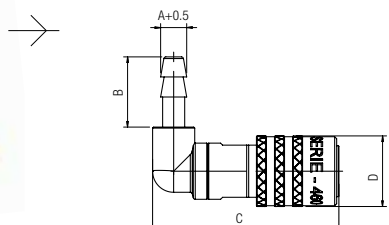


## 466SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
466SW 00 001	6	17.5	45.6	18	14	10
466SW 00 002	9	20	46.5	18	14	10



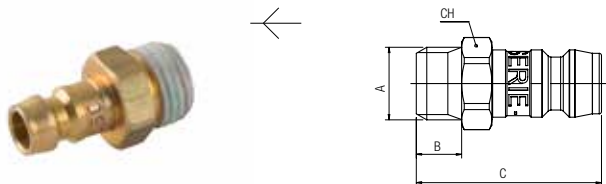
## 561

### INNESTO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00561 00 001	1/8	6	24.5	11	10
00561 00 002	1/4	8	27.5	14	10
00561 00 003	3/8	11.5	31	17	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

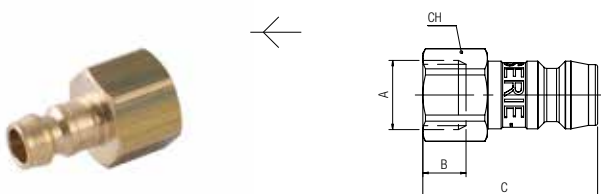


## 562

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00562 00 01 02 00	1/8	7.5	23	11	10
00562 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00562 00 01 04 00	3/8	11.5	27.5	19	10



## 564

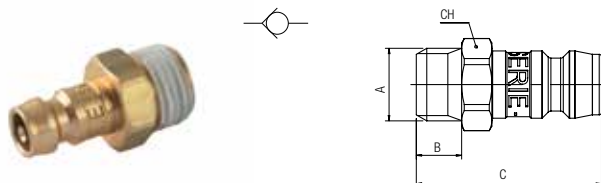
### INNESTO OTTURATO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00564 00 001	1/4	8	27.5	14	10
00564 00 002	3/8	11.5	31	17	10

Utilizzare solo con art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Use only with art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Verwenden sie nur mit art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Utiliser uniquement avec art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Utilizar solamente con art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Usar somente com art. 461 - 462 - 465 - 466.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

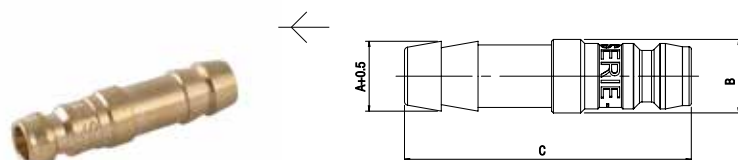


## 565

### INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELEÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	Pack.
00565 00 01 X8 00	9	10	39	10

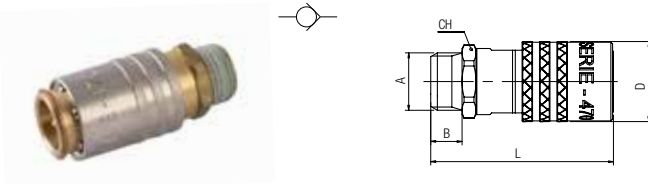


**SERIE 470 EUROPEAN PROFILE DN9**

**471**

**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



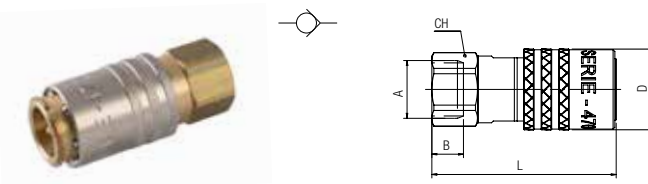
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00471 00 001	3/8	9	52.5	23	19	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**472**

**PRESA FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

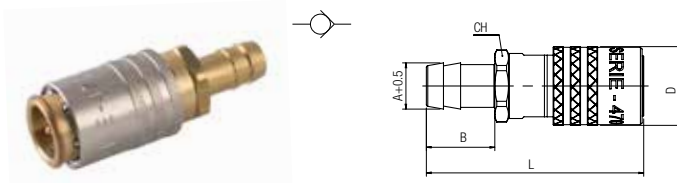


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00472 00 001	1/4	11	52.5	23	19	10

**475**

**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

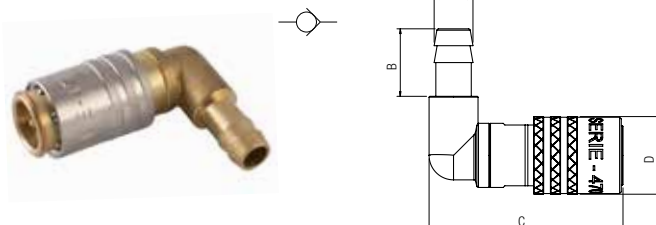


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00475 00 001	11	20	63.5	23	19	10
00475 00 002	13	20	63.5	23	19	10

**476**

**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



Code	A	B	C	D	Pack.
00476 00 001	11	20	57.5	23	10
00476 00 002	13	20	57.5	23	10

## 471SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

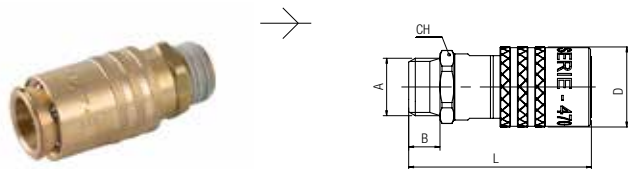
COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILINDRICO

SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
471SW 00 001	3/8	9	52.5	23	19	10

**Filetto Pre Sigillato**  
Pre-Coating Thread  
Gewinde Beschichtet  
Pré-Coating  
Rosca Presellada  
Rosca Teflonada



## 472SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER

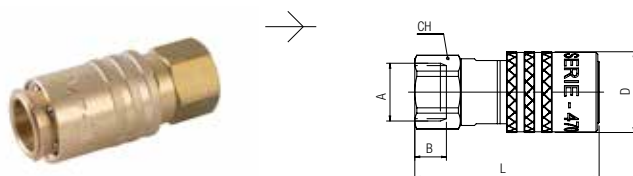
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA

SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
472SW 00 001	1/4	11	52.5	23	19	10



## 475SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER

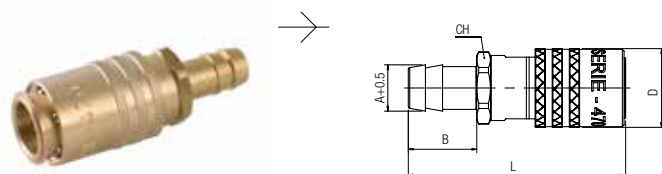
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA

SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
475SW 00 001	11	20	63.5	23	19	10
475SW 00 002	13	20	63.5	23	19	10



## 476SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER

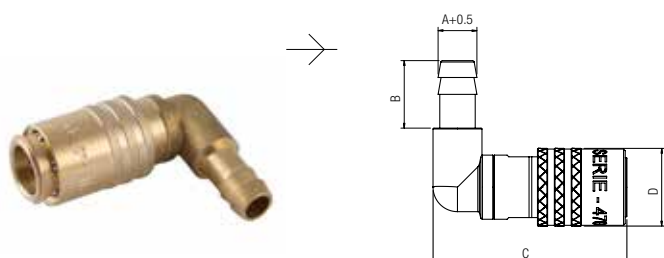
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
476SW 00 001	11	20	57.5	23	10
476SW 00 002	13	20	57.5	23	10



## 571

### INNESTO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA



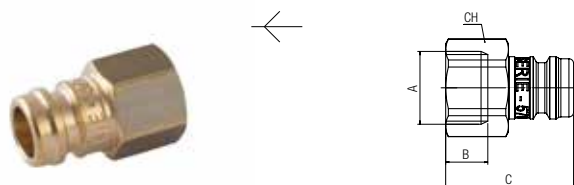
Code	A	B	C	CH	Pack.
00571 00 001	1/4	8	26.5	14	10
00571 00 002	3/8	11.5	32	17	10
00571 00 003	1/2	14	34.5	22	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

## 572

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

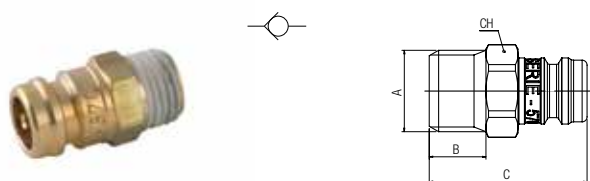


Code	A	B	C	CH	Pack.
00572 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00572 00 01 04 00	3/8	11.5	27.5	22	10
00572 00 01 05 00	1/2	11.5	31	24	10

## 574

### INNESTO OTTURATO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00574 00 001	1/4	8	26.5	14	10
00574 00 002	3/8	11.5	32	17	10
00574 00 003	1/2	14	34.5	22	10

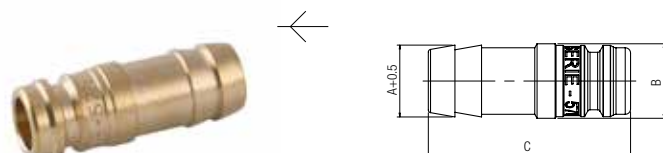
Utilizzare solo con art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Use only with art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Verwenden sie nur mit art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Utiliser uniquement avec art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Utilizar solamente con art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Usar somente com art. 471 - 472 - 475 - 476.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

## 575

### INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIÇÃO PARA TUBO DE BORRACHA



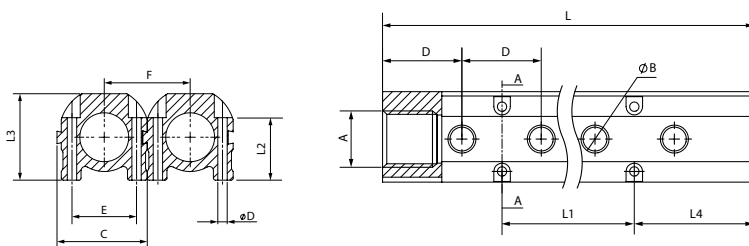
Code	A	B	C	Pack.
00575 00 01 Y2 00	13	14	38	10

**ACCESSORI PRESE PER ACQUA**

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS  
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN  
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU  
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES  
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

**6049**
**RIPARTITORE IN ALLUMINIO**

ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD  
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM  
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM  
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO  
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO






Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moulds D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI**

*QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING*

*SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN*

*COUPLEURS POUR MOULES D'INJECTION*

*ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES*

*CONEXÃO DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES*



**SERIE 460-470 EUROPEAN PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

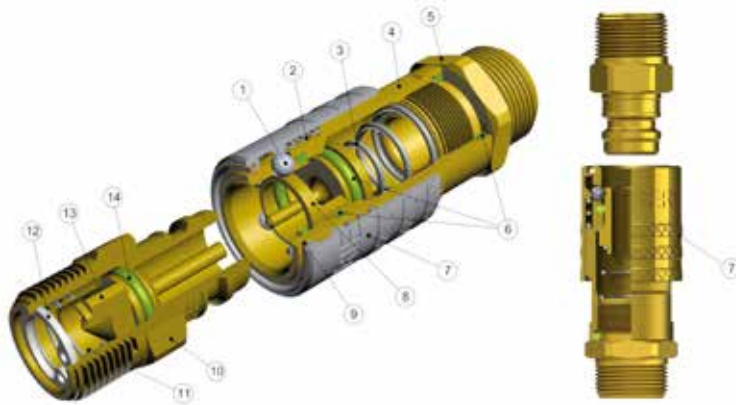
- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

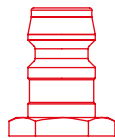
PED  
 2014/68/EU

**SILICON FREE**



**VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA**  
 BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION  
 VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT  
 VERSION AVEC OU SANS CLAPET  
 VERSIÓN OBTURADA Y NO OBTURADA  
 VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO

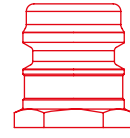
**EUROPEAN**



1:1

**DN**  
**6 mm**

**EUROPEAN**



1:1

**DN**  
**9 mm**

**Materiali e Componenti**

**IT**

- 1 Sfera in acciaio AISI 420
- 2 Molla ghiera in acciaio AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Presa in ottone
- 5 Attacco terminale in ottone
- 6 Guarnizione O-Ring in FKM
- 7 Ghiera in ottone nichelato/Giallo
- 8 Otturatore in ottone
- 9 Seeger in bronzo/ottone
- 10 Innesto in ottone
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Seeger in acciaio AISI 402
- 13 Otturatore in ottone
- 14 Guarnizione O-Ring in FKM

**Component Parts and Materials**

**GB**

- 1 Steel AISI 420 ball
- 2 Steel AISI 302 ring nut spring
- 3 Steel AISI 302 shutter spring
- 4 Brass socket
- 5 Brass coupling back part
- 6 FKM O-Ring seal
- 7 Nickel-plated/ yellow brass sleeve
- 8 Brass shutter
- 9 Bronze/ Brass seeger
- 10 Brass plug outline
- 11 Steel AISI 302 shutter spring
- 12 Steel AISI 402 seeger
- 13 Brass shutter
- 14 FKM O-Ring seal

**Komponenten und Materialien**

**DE**

- 1 Kugel Edelstahl AISI 420
- 2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 3 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Büchse Messing
- 5 Einschraubkörper Messing
- 6 O-Ring FKM
- 7 Entriegelungshülse Messing vernickelt
- 8 Verschluss Messing
- 9 Seegerring Bronze/Messing
- 10 Stecker Messing
- 11 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 12 Seegerring Edelstahl AISI 302
- 13 Verschluss Messing
- 14 O-Ring FKM

**Matériaux et Composants**

**FR**

- 1 Bille: acier inoxydable AISI 420
- 2 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 3 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 4 Douille: laiton
- 5 Corps: laiton nickelé
- 6 Joint torique: FKM
- 7 Douille: laiton nickelé
- 8 Clapet: laiton
- 9 Circlips: bronze/ laiton
- 10 Embout: laiton
- 11 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302
- 12 Circlips: acier inoxydable AISI 302
- 13 Clapet: laiton
- 14 Joint torique: FKM

**Materiales y Componentes**

**ES**

- 1 Esfera en acero AISI 420
- 2 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 3 Muelle obturador en acero AISI 302
- 4 Enchufe en latón
- 5 Conexión terminal en latón
- 6 Junta tórica en FKM
- 7 Tuerca en latón niquelado
- 8 Obturador en latón
- 9 Seeger en bronce/latón
- 10 Adaptador en latón
- 11 Muelle obturador en acero AISI 302
- 12 Seeger en acero AISI 302
- 13 Obturador en latón
- 14 Junta tórica en FKM

**Materiais e Componentes**

**PT**

- 1 Esfera em aço AISI 420
- 2 Mola da porca em aço AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Soquete em Latão
- 5 Conexão terminal em Latão
- 6 Vedação O-Ring em FKM
- 7 Luva em Latão Niquelado
- 8 Obturador em Latão
- 9 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão
- 10 Plug em latão
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302
- 13 Obturador em Latão
- 14 Vedação O-Ring em FKM

**Pressioni e Temperature**
**IT**

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures**
**GB**

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur**
**DE**

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures**
**FR**

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas**
**ES**

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

**Pressões e Temperaturas**
**PT**

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**
*Working Pressures*
*Betriebsdruck*
*Pression de service*
*Presión de Ejercicio*
*Pressão de Trabalho*
**15 bar** (1.5 MPa)

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*
**- 15 °C**
**+ 200 °C**

**Fluidi compatibili**
*Acqua / Acqua refrigerata / Olio*
*Fluids*
*Water / Cooling water / Oil*
*Geeignete Medien*
*Wasser / Kühlwasser / Oel*
*Fluides compatibles*
*Eau / Eau de refroidissement / Huile*
*Fluidos compatibles*
*Agua / Agua refrigerada / Aceite*
*Fluidos compatíveis*
*Água / Agua refrigerada / Óleo*

**Filettatura**
**IT**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads**
**GB**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten**
**DE**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages**
**FR**

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**ES**

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**PT**

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.



La geometria di questi giunti segue il profilo europeo largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo. E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

The profile of these quick couplings below the european profile of widespread cooling in the mold. Is available not blocked and blocked version.

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entsprechen den europäischen verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen. Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

Ces profils correspondent aux profils européen très répandus dans le refroidissement des moules. Ils sont disponibles avec ou SANS CLAPET.

La geometría de estos enchufes sigue el perfil Europeo mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes. Está disponible la versión obturada y la no obturada.

A geometria destas conexões segue o perfil europeu largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo. Está disponível nas versões com e sem retenção.

**SERIE 460 EUROPEAN PROFILE DN6**
**461**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

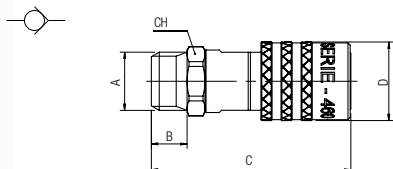
MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00461 00 001	1/4	8	45	18	14	10

Filetto Pre Sigillato  
Pre-Coating Thread  
Gewinde Beschichtet  
Pré-Coating  
Rosca Presellada  
Rosca Teflonada

**462**
**PRESA FEMMINA**

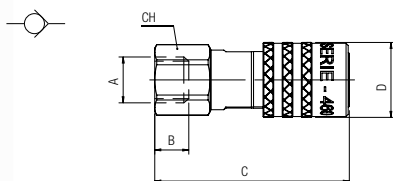
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00462 00 001	1/4	11	46	18	15	10

**465**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

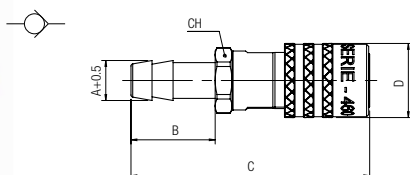
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00465 00 001	6	20	57	18	14	10
00465 00 002	9	20	57	18	14	10

**466**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

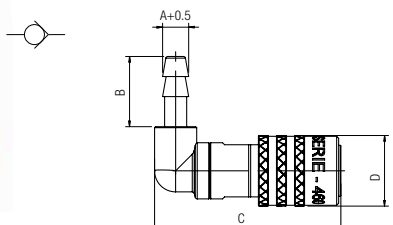
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00466 00 001	6	17.5	46.5	18	14	10
00466 00 002	9	20	46.5	18	14	10



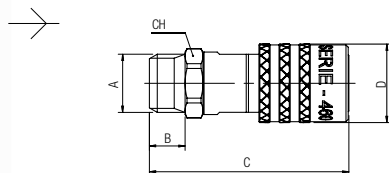
## 461SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
461SW 00 001	1/4	8	45	18	14	10

Filetto Pre Sigillato  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

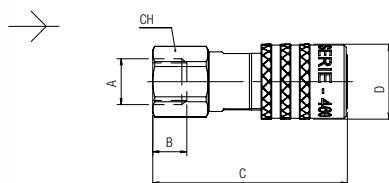


## 462SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
462SW 00 001	1/4	11	46	18	15	10

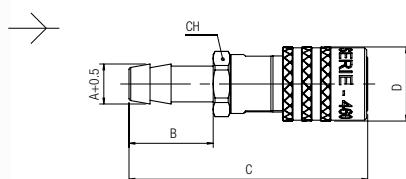


## 465SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
465SW 00 001	6	20	57	18	14	10
465SW 00 002	9	20	57	18	14	10

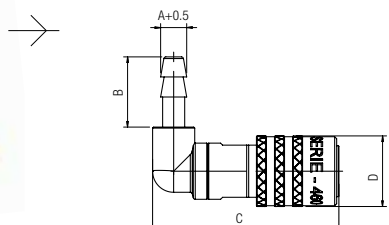


## 466SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
466SW 00 001	6	17.5	45.6	18	14	10
466SW 00 002	9	20	46.5	18	14	10





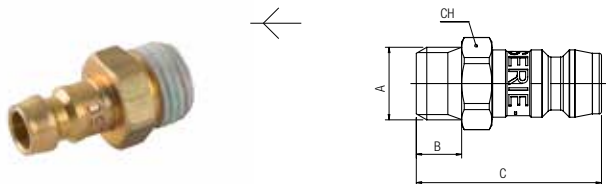
## 561

### INNESTO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00561 00 001	1/8	6	24.5	11	10
00561 00 002	1/4	8	27.5	14	10
00561 00 003	3/8	11.5	31	17	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

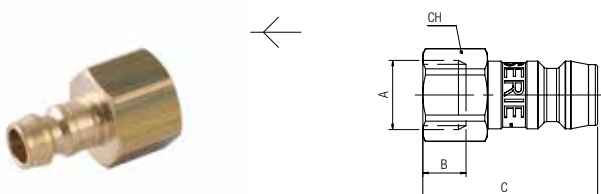


## 562

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00562 00 01 02 00	1/8	7.5	23	11	10
00562 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00562 00 01 04 00	3/8	11.5	27.5	19	10



## 564

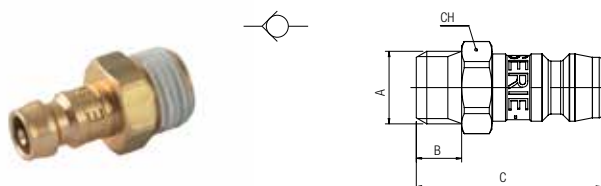
### INNESTO OTTURATO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00564 00 001	1/4	8	27.5	14	10
00564 00 002	3/8	11.5	31	17	10

Utilizzare solo con art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Use only with art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Verwenden sie nur mit art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Utiliser uniquement avec art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Utilizar solamente con art. 461 - 462 - 465 - 466.  
 Usar somente com art. 461 - 462 - 465 - 466.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

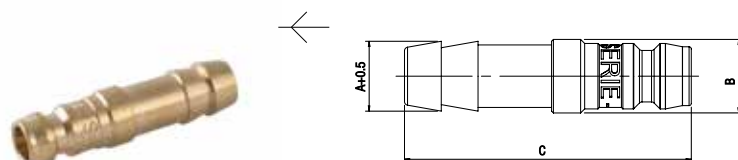


## 565

### INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELEÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	Pack.
00565 00 01 X8 00	9	10	39	10

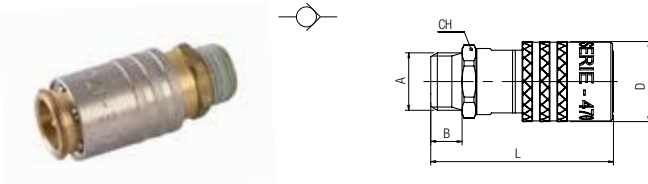


**SERIE 470 EUROPEAN PROFILE DN9**

**471**

**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



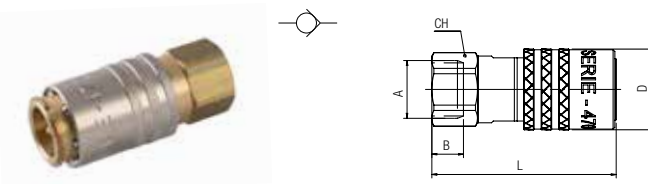
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00471 00 001	3/8	9	52.5	23	19	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

**472**

**PRESA FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

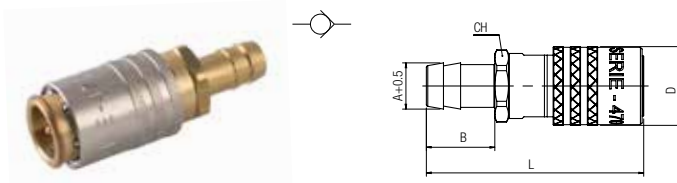


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00472 00 001	1/4	11	52.5	23	19	10

**475**

**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

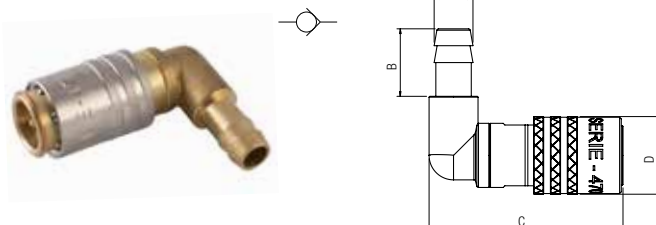


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00475 00 001	11	20	63.5	23	19	10
00475 00 002	13	20	63.5	23	19	10

**476**

**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



Code	A	B	C	D	Pack.
00476 00 001	11	20	57.5	23	10
00476 00 002	13	20	57.5	23	10

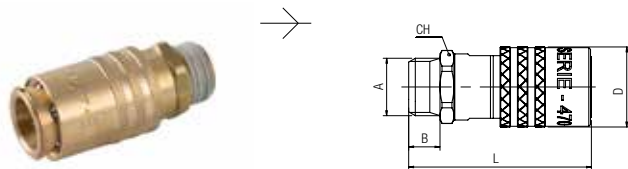
## 471SW

**PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
471SW 00 001	3/8	9	52.5	23	19	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

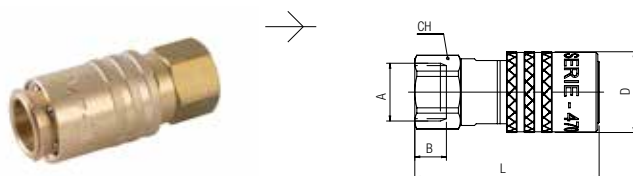


## 472SW

**PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA**

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
472SW 00 001	1/4	11	52.5	23	19	10

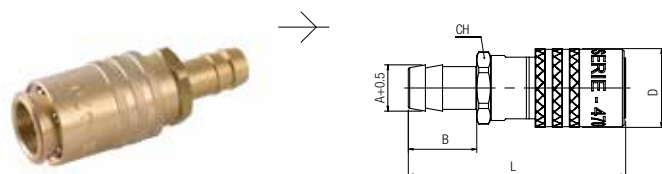


## 475SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA**

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
475SW 00 001	11	20	63.5	23	19	10
475SW 00 002	13	20	63.5	23	19	10

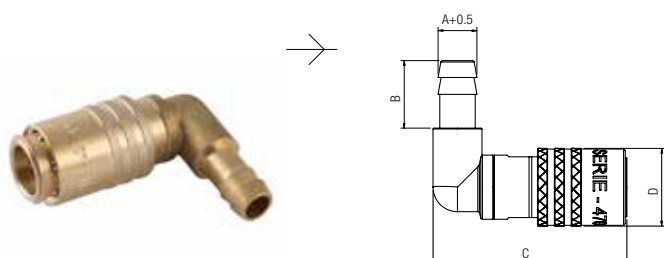


## 476SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
476SW 00 001	11	20	57.5	23	10
476SW 00 002	13	20	57.5	23	10



## 571

### INNESTO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA



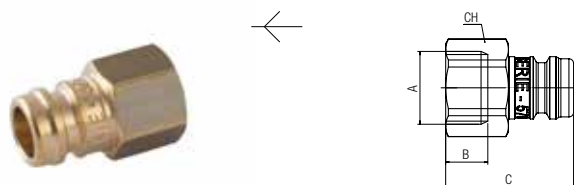
Code	A	B	C	CH	Pack.
00571 00 001	1/4	8	26.5	14	10
00571 00 002	3/8	11.5	32	17	10
00571 00 003	1/2	14	34.5	22	10

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

## 572

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

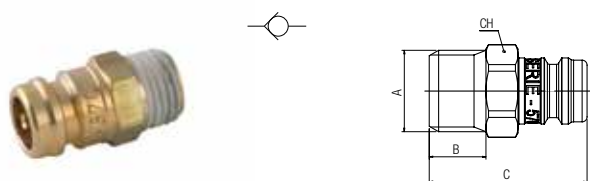


Code	A	B	C	CH	Pack.
00572 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00572 00 01 04 00	3/8	11.5	27.5	22	10
00572 00 01 05 00	1/2	11.5	31	24	10

## 574

### INNESTO OTTURATO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00574 00 001	1/4	8	26.5	14	10
00574 00 002	3/8	11.5	32	17	10
00574 00 003	1/2	14	34.5	22	10

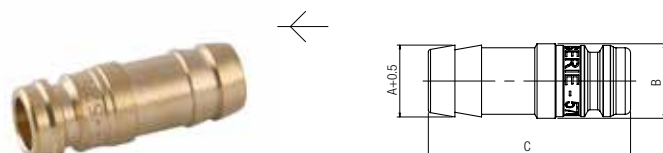
Utilizzare solo con art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Use only with art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Verwenden sie nur mit art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Utiliser uniquement avec art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Utilizar solamente con art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Usar somente com art. 471 - 472 - 475 - 476.

**Filetto Pre Sigillato**  
 Pre-Coating Thread  
 Gewinde Beschichtet  
 Pré-Coating  
 Rosca Presellada  
 Rosca Teflonada

## 575

### INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIÇÃO PARA TUBO DE BORRACHA



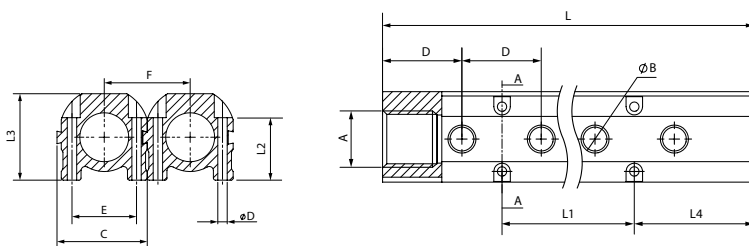
Code	A	B	C	Pack.
00575 00 01 Y2 00	13	14	38	10

**ACCESSORI PRESE PER ACQUA**

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS  
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN  
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU  
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES  
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

**6049**
**RIPARTITORE IN ALLUMINIO**





ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD  
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM  
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM  
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO  
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO



Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



# ONE TOUCH



**Serie 600 - Safety Quick Couplings**



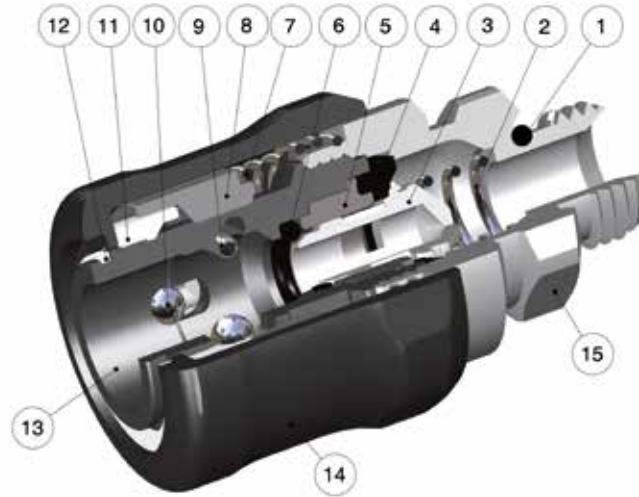
**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓
PED 2014/68/UE	<b>SILICON FREE</b>
ISO 4414	

**CONSIGLIATA CON INNESTI ACCIAIO**  
 ADVISE WITH STEEL PLUG  
 EMPFOHLENE STECKER AUS STAHL  
 EMBOUT RECOMMANDÉE EN ACIER  
 ACONSEJADOS CON ADAPT EN ACERO  
 ACONSELHADA COM PLUG EM AÇO



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Guarnizione O-Ring in NBR 70		1 NBR 70 O-ring		1 O-Ring NBR 70	
2 Molla contrasto otturatore in acciaio INOX AISI 302		2 INOX steel AISI 302 shutter thrust spring		2 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
3 Otturatore in ottone nichelato		3 Nickel-plated brass shutter		3 Verschluss Messing vernickelt	
4 Guarnizione in NBR 70		4 NBR 70 seal		4 Dichtung NBR 70	
5 Anello in ottone nichelato		5 Nickel-plated brass ring		5 Führungsring Messing vernickelt	
6 Guarnizione O-Ring in NBR 70		6 NBR 70 O-ring		6 O-Ring NBR 70	
7 Molla contrasto ghiera in acciaio INOX AISI 302		7 INOX steel AISI 302 ring nut thrust spring		7 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
8 Anello trascinamento rullini in tecnopolimero		8 Technopolymeric trailing pins ring		8 Hinterer Führungsring Technopolymer	
9 Spina in acciaio INOX AISI 420		9 INOX steel AISI 420 pin		9 Stift Edelstahl AISI 420	
10 Sfera in acciaio INOX AISI 420		10 INOX steel AISI 420 ball		10 Kugel Edelstahl AISI 420	
11 Anello contenimento sfera in acciaio INOX AISI 303		11 INOX steel AISI 303 restraining balls ring		11 Kugel Führungsring Edelstahl AISI 303	
12 Seeger in acciaio INOX AISI 302		12 INOX steel AISI 302 seeger		12 Seegerring Edelstahl AISI 302	
13 Corpo in tecnopolimero		13 Technopolymeric Body		13 Körper Technopolymer	
14 Ghiera in tecnopolimero		14 Technopolymeric sleeve		14 Entriegelungshülse Technopolymer	
15 Attacco terminale in ottone nichelato		15 Nickel-plated brass coupling back part		15 Einschraubkörper Messing vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiali e Componentes	PT
1 Joint torrique: NBR 70		1 Junta tórica en NBR 70		1 Vedação O-Ring em NBR 70	
2 Ressort de bague: acier inoxydable AISI 302		2 Muelle empuje obturador en acero INOX AISI 302		2 Mola do obturador em aço INOX AISI 302	
3 Clapet: laiton nickelé		3 Obturador en latón niquelado		3 Obturador em Latão em Latão Niquelado	
4 Joint: NBR 70		4 Junta en NBR 70		4 Vedação em NBR 70	
5 Bague de guidage: laiton nickelé		5 Anillo en latón niquelado		5 Anel em Latão Niquelado	
6 Joint torrique: NBR 70		6 Junta tórica en NBR 70		6 Vedação O-Ring em NBR 70	
7 Ressort: acier inoxydable AISI 302		7 Muelle empuje tuerca en acero INOX AISI 302		7 Mola da porca em aço INOX AISI 302	
8 Bague: technopolymère		8 Anillo deslizamiento perno en tecnopolímero		8 Anello trascinamento rullini in tecnopolimero	
9 Goupille: acier inoxydable AISI 420		9 Perno en acero INOX AISI 420		9 Pino em aço INOX AISI 420	
10 Bille: acier inoxydable AISI 420		10 Esfera en acero INOX AISI 420		10 Esfera em aço INOX AISI 420	
11 Cage à bille: acier inoxydable AISI 303		11 Anillo contención esfera en acero INOX AISI 303		11 Anel de contenção da esfera em aço INOX AISI 303	
12 Circlips: acier inoxydable AISI 302		12 Seeger en acero INOX AISI 302		12 Anel de retenção tipo Seeger em aço INOX AISI 302	
13 Corps: technopolymère		13 Cuerpo en tecnopolímero		13 Corpo em tecnopolímero	
14 Guidage: technopolymère		14 Tuerca en tecnopolímero		14 Porca em tecnopolímero	
15 Corps: laiton nickelé		15 Terminal en latón niquelado		15 Conexão terminal em Latão Niquelado	


**Pressione d'esercizio**
*Working Pressures*
*Betriebsdruck*
*Pression de service*
*Presión de Ejercicio*
*Pressão de Trabalho*
**-0.99 bar** (-0.099 MPa)

**15 bar** (1.5 MPa)

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*
**- 20 °C**
**+ 80 °C**

**Fluidi compatibili**
*Aria compressa*
*Fluids*
*Compressed air*
*Geeignete Medien*
*Druckluft*
*Fluides compatibles*
*Air comprimé*
*Fluidos compatibles*
*Aire comprimido*
*Fluidos compatíveis*
*Ar comprimido*

**Portata**
**NI/min**
*Flow Rate*
*Durchflusswerte*
*Débit*
*Caudal de Flujo*
*Vazão*

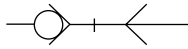
Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
220 AC	950	700	1400
250 AC	850	700	1170
260 AC	1300	1050	1830
270 AC	1000	750	1350

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.

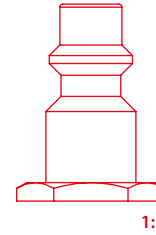

**Filettatura**
**IT**
*Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.*
**Threads**
**GB**
*Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.*
**Gewindearten**
**DE**
*Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.*
**Filetages**
**FR**
*Filetage cylindrique conforme ISO 228 Classe A.*
**Roscas**
**ES**
*Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.*
**Roscas**
**PT**
*Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*

**SERIE 620 UNI ISO 6150-B12**

DN  
5.5 mm



UNI ISO 6150-B12



**621**

**PRESA MASCHIO**

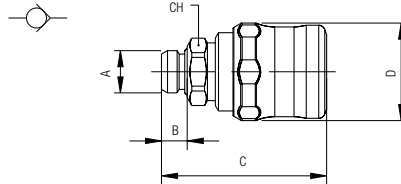
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00621 00 001	1/4	8	51.5	30.5	19	10
00621 00 002	3/8	9	52	30.5	20	10
00621 00 003	1/2	10	53	30.5	25	10

**622**

**PRESA FEMMINA**

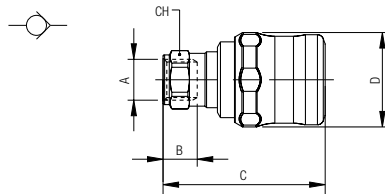
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00622 00 001	1/4	11	52	30.5	17	10
00622 00 002	3/8	12	53	30.5	20	10
00622 00 003	1/2	15	56	30.5	24	10

**624**

**PRESA A CALZAMENTO**

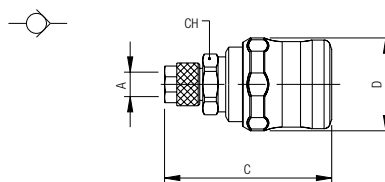
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

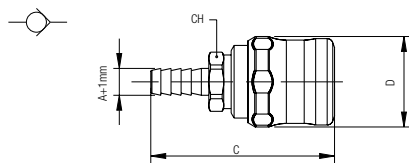


Code	A	C	D	CH	Pack.
00624 00 001	6/4	55	30.5	18	10
00624 00 002	8/6	54.5	30.5	18	10
00624 00 005	10/6.5	57.5	30.5	18	10
00624 00 003	10/8	56.5	30.5	18	10
00624 00 006	12/8	58	30.5	18	10
00624 00 004	12/10	57	30.5	18	10

## 625

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM EPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

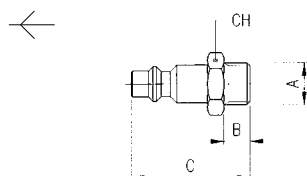


Code	A	C	D	CH	Pack.
00625 00 001	6	61.5	30.5	18	10
00625 00 002	8	61.5	30.5	18	10
00625 00 003	10	61.5	30.5	18	10
00625 00 004	12	61.5	30.5	18	10

## 221AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



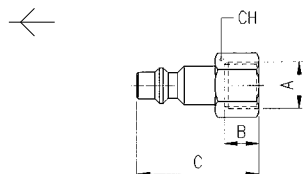
Code	A	B	C	CH	Pack.
221AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36.5	17	10
221AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37.5	19	10
221AC 00 51 05 ZI	1/2	10	39	24	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 222AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



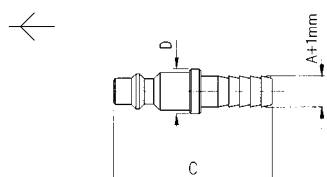
Code	A	B	C	CH	Pack.
222AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36.5	17	10
222AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	37	19	10
222AC 00 51 05 ZI	1/2	15	40.5	24	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 225AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA





STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO EPIGA  
 PLUG EM AÇO COM EPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
225AC 00 51 X4 ZI	6	43.5	12	10
225AC 00 51 X7 ZI	8	43.5	12	10
225AC 00 51 X9 ZI	10	46	14	10
225AC 00 51 Y1 ZI	12	46	16	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

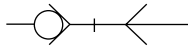
 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

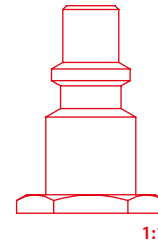


**SERIE 650 ITALIAN**

DN  
5 mm



ITALIAN



**651**

**PRESA MASCHIO**

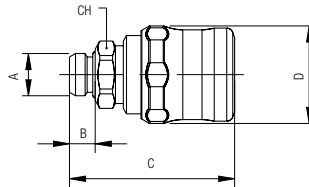
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00651 00 001	1/4	8	52.5	30.5	19	10
00651 00 002	3/8	9	53	30.5	20	10
00651 00 003	1/2	10	54	30.5	25	10

**652**

**PRESA FEMMINA**

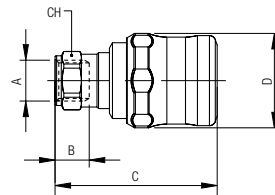
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00652 00 001	1/4	11	53	30.5	17	10
00652 00 002	3/8	12	54	30.5	20	10
00652 00 003	1/2	15	57	30.5	24	10

**654**

**PRESA A CALZAMENTO**

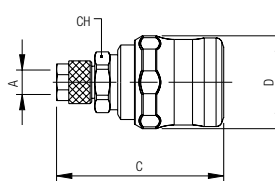
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

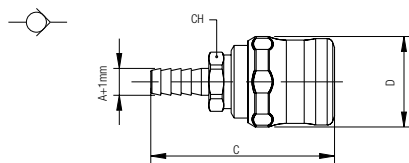


Code	A	C	D	CH	Pack.
00654 00 001	6/4	56	30.5	18	10
00654 00 002	8/6	55.5	30.5	18	10
00654 00 005	10/6.5	58.5	30.5	18	10
00654 00 003	10/8	57.5	30.5	18	10
00654 00 006	12/8	59	30.5	18	10
00654 00 004	12/10	58	30.5	18	10

## 655

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM EPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

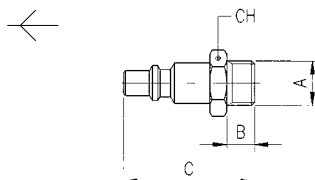


Code	A	C	D	CH	Pack.
00655 00 001	6	62.5	30.5	18	10
00655 00 002	8	62.5	30.5	18	10
00655 00 003	10	62.5	30.5	18	10
00655 00 004	12	62.5	30.5	18	10

## 251AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



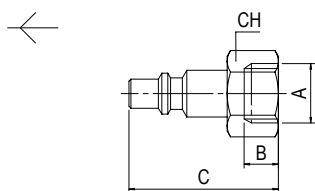
Code	A	B	C	CH	Pack.
251AC 00 51 03 ZI	1/4	8	38	17	10
251AC 00 51 04 ZI	3/8	9	39	19	10
251AC 00 51 05 ZI	1/2	10	40.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 252AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



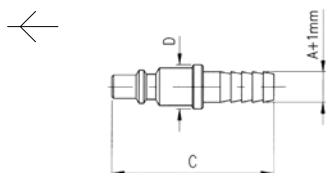
Code	A	B	C	CH	Pack.
252AC 00 51 03 ZI	1/4	11	38	17	10
252AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	38.5	19	10
252AC 00 51 05 ZI	1/2	14	41	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 255AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA




STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO EPIGA  
 PLUG EM AÇO COM EPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
255AC 00 51 X4 ZI	6	44.5	12	10
255AC 00 51 X7 ZI	8	44.5	12	10
255AC 00 51 X9 ZI	10	47.5	14	10
255AC 00 51 Y1 ZI	12	47.5	16	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

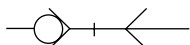
<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

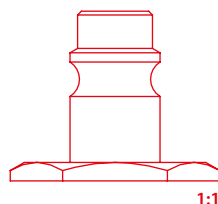
DN  
7.8 mm



EUROPEAN



SUVA APPROVED



**661**

**PRESA MASCHIO**

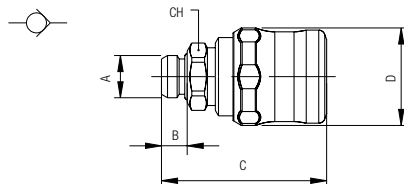
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00661 00 001	1/4	8	51	30.5	19	10
00661 00 002	3/8	9	51.5	30.5	20	10
00661 00 003	1/2	10	52.5	30.5	25	10

**662**

**PRESA FEMMINA**

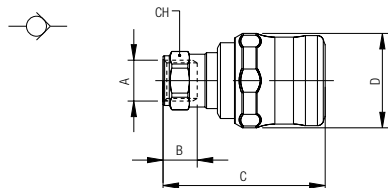
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00662 00 001	1/4	11	51.5	30.5	17	10
00662 00 002	3/8	12	52.5	30.5	20	10
00662 00 003	1/2	15	55.5	30.5	24	10

**664**

**PRESA A CALZAMENTO**

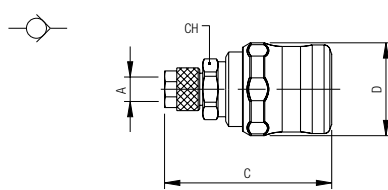
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

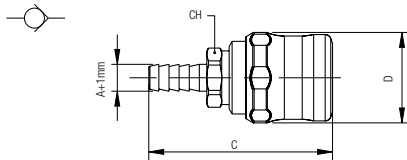


Code	A	C	D	CH	Pack.
00664 00 001	6/4	54.5	30.5	18	10
00664 00 002	8/6	54	30.5	18	10
00664 00 005	10/6.5	57	30.5	18	10
00664 00 003	10/8	56	30.5	18	10
00664 00 006	12/8	57.5	30.5	18	10
00664 00 004	12/10	56.5	30.5	18	10

## 665

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

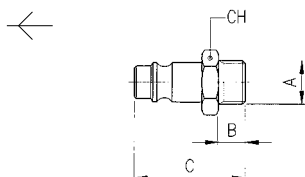


Code	A	C	D	CH	Pack.
00665 00 001	6	61	30.5	18	10
00665 00 002	8	61	30.5	18	10
00665 00 003	10	61	30.5	18	10
00665 00 004	12	61	30.5	18	10

## 261AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



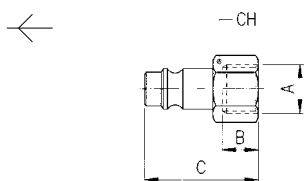
Code	A	B	C	CH	Pack.
261AC 00 51 03 ZI	1/4	8	33	17	10
261AC 00 51 04 ZI	3/8	9	34	19	10
261AC 00 51 05 ZI	1/2	10	35.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 262AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



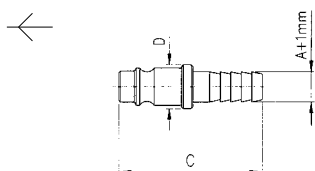
Code	A	B	C	CH	Pack.
262AC 00 51 03 ZI	1/4	11	33	17	10
262AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	33.5	19	10
262AC 00 51 05 ZI	1/2	14	36	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 265AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA





STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
265AC 00 51 X4 ZI	6	39.5	12	10
265AC 00 51 X7 ZI	8	39.5	12	10
265AC 00 51 X9 ZI	10	42.5	14	10
265AC 00 51 Y1 ZI	12	42.5	16	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

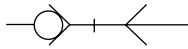
**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

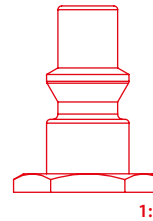
Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



DN  
5.5 mm



SWISS



SUVA APPROVED

**671**

**PRESA MASCHIO**

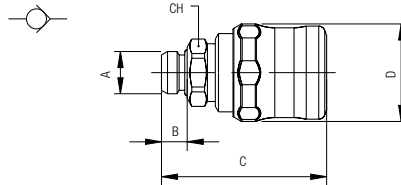
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00671 00 001	1/4	8	51.5	30.5	19	10
00671 00 002	3/8	9	52	30.5	20	10
00671 00 003	1/2	10	53	30.5	25	10

**672**

**PRESA FEMMINA**

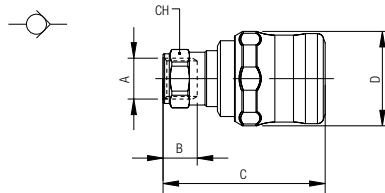
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00672 00 001	1/4	11	52	30.5	17	10
00672 00 002	3/8	12	53	30.5	20	10
00672 00 003	1/2	15	56	30.5	24	10

**674**

**PRESA A CALZAMENTO**

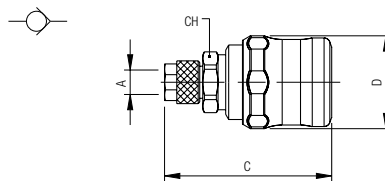
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

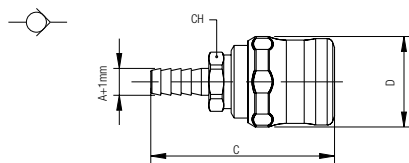


Code	A	C	D	CH	Pack.
00674 00 001	6/4	54.5	30.5	18	10
00674 00 002	8/6	54	30.5	18	10
00674 00 005	10/6.5	57	30.5	18	10
00674 00 003	10/8	56	30.5	18	10
00674 00 006	12/8	57.5	30.5	18	10
00674 00 004	12/10	56.5	30.5	18	10

## 675

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

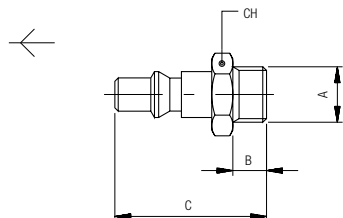


Code	A	C	D	CH	Pack.
00675 00 001	6	61.5	30.5	18	10
00675 00 002	8	61.5	30.5	18	10
00675 00 003	10	61.5	30.5	18	10
00675 00 004	12	61.5	30.5	18	10

## 271AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



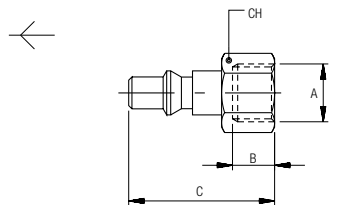
Code	A	B	C	CH	Pack.
271AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36	17	10
271AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37	19	10
271AC 00 51 05 ZI	1/2	10	38.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 272AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



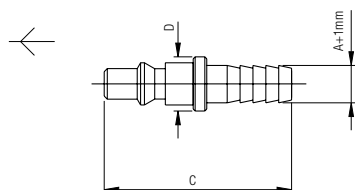
Code	A	B	C	CH	Pack.
272AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36	17	10
272AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	36.5	19	10
272AC 00 51 05 ZI	1/2	14	39	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 275AC

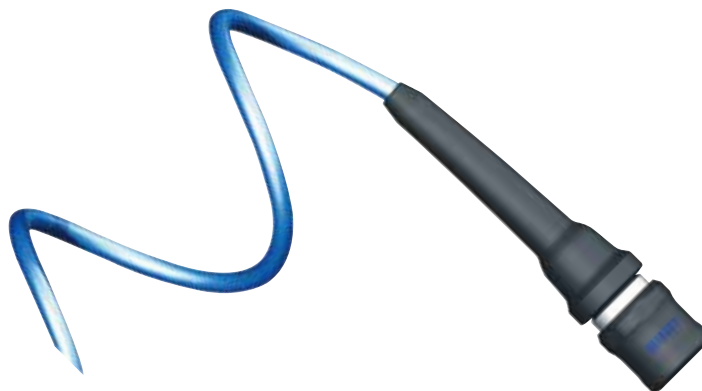
### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO EPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
275AC 00 51 X4 ZI	6	42.5	11	10
275AC 00 51 X7 ZI	8	42.5	11	10
275AC 00 51 X9 ZI	10	45.5	14	10
275AC 00 51 Y1 ZI	12	45.5	16	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido



**Applicazione Articolo 628**

**IT**

L'articolo 628 è particolarmente indicato per le prese con terminale portagomma a resca e attacco a calzamento.

Articoli a calzamento:  
624 - 654 - 664 - 674

Articoli con portagomma a resca:  
625 - 655 - 665 - 675

**Item 628 Applications**

**GB**

628 Item is particularly indicated for Socket with rest for rubber tube and compression socket.

Items with compression socket:  
624 - 654 - 664 - 674

Items with rest for rubber tube:  
625 - 655 - 665 - 675

**Anwendung des Artikels 628**

**DE**

Der Artikel 628 ist besonders geeignet für Kupplungen mit Überwurfverschraubungen und Schlauchtüllen.

Artikel mit Überwurfverschraubungen:  
624 - 654 - 664 - 674

Artikel mit Schlauchtüllen:  
625 - 655 - 665 - 675

**Applications de l'Article 628**

**FR**

L'article 628 est indiqué pour les coupleurs à raccord à coiffe et à douille annelée.

Articles à raccord à coiffe:  
624 - 654 - 664 - 674

Articles à raccord à douille:  
625 - 655 - 665 - 675

**Aplicación Artículo 628**

**ES**

El artículo 628 es particularmente indicado para los enchufes espiga y para los enchufes tubo.

Artículos con conexión para tubo:  
624 - 654 - 664 - 674

Artículos con conexión espiga:  
625 - 655 - 665 - 675

**Aplicação do Produto de cód. 628**

**PT**

O produto cód. 628 é particularmente indicado para os soquetes com terminais do tipo espigão para tubo de borracha e conexão push-on.

Produtos com conexão push-on:  
624 - 654 - 664 - 674

Produtos com espigão para tubo de borracha:  
625 - 655 - 665 - 675

**628**

**PROTEZIONE PRESA IN EPDM**

EPDM SOCKET PROTECTION  
KUPPLUNGSSCHUTZ IN EPDM  
PROTECTION POUR COUPLEUR EN EPDM  
PROTECCIÓN ENCHUFE EN EPDM  
CAPA DE PROTEÇÃO PARA SOQUETE EM EPDM

Code	A	C	D	Pack.
00628 00 20 00 00	*6 - 8 - 10 - 12	105	30.5	10

\* Tagliare la protezione in corrispondenza della scritta indicante la misura del diametro esterno del tubo utilizzato.

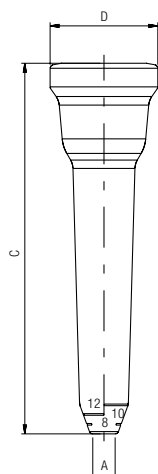
Cut the protection on external tube diameter sign.

Schneiden Sie das Schutzrohr gemäss den Markierungen auf den gewünschten Durchmesser.
















Couper le tube de protection sur la marque en fonction du diamètre désiré.

Cortar la protección en función de la escritura que indica el diámetro externo del tubo utilizado.

Corte a proteção na marcação correspondente ao diâmetro externo do tubo a ser utilizado.



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 700 MINI DN 2,7**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

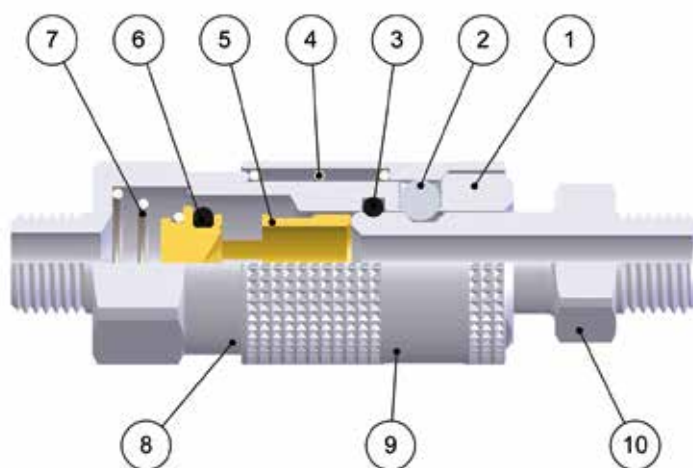
Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

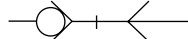
PED  
2014/68/UE

**SILICON  
FREE**



**FKM A RICHIESTA**  
IF REQUESTED FKM  
FKM AUF ANFRAGE  
FKM SUR DEMANDE  
FKM BAJO DEMANDA  
FKM SOB ENCOMENDA

DN  
2.7 mm



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Guarnizione O-Ring in NBR		3 NBR O-Ring Seals		3 O-Ring NBR	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Otturatore in Ottone		5 Brass Shutter		5 Verschluss Messing	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		7 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		7 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
8 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		8 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		8 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
9 Ghiera in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Sleeve		9 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
10 Innesto in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Plug Outline		10 Stecker Messing Vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Joint Torique en NBR		3 Junta tórica en NBR		3 Vedação O-Ring em NBR	
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola de porca em aço AISI 302	
5 Clapet: Laiton		5 Obturador en latón		5 Obturador em latão	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		7 Muelle obturador en acero AISI 302		7 Mola do obturador em aço AISI 302	
8 Corps: Laiton Nickelé		8 Conexión terminal en latón niquelado		8 Conexão terminal em latão niquelado	
9 Bague: Laiton Nickelé		9 Tuerca en latón niquelado		9 Porca em latão niquelado	
10 Embout: Laiton Nickelé		10 Enchufe en latón niquelado		10 Plug em latão niquelado	



**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**12 bar**



**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
235	175	295

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



**Filettatura**

IT

**Threads**

GB

**Gewindearten**

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

FR

**Roscas**

ES

**Roscas**

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

**701**

**PRESA MASCHIO**

MALE SOCKET

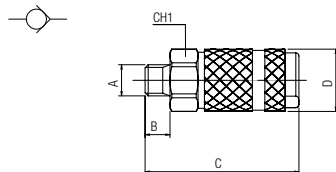
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	D	CH1	Pack.
00701 00 001	M5	4	25	10	9	10
00701 00 002	1/8	6	26,5	10	11	10

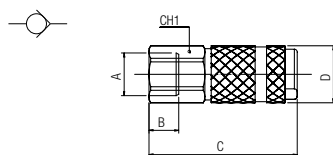




## 702

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

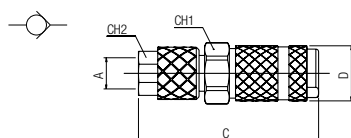


Code	A	B	C	D	CH1	Pack.
00702 00 001	M5	5.5	26	10	9	10
00702 00 002	1/8	7.5	28	10	12	10

## 704

### PRESA A CALZAMENTO

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

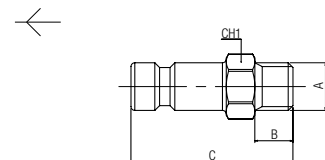


Code	A	C	D	CH1	CH2	Pack.
00704 00 001	4/2.7	31.5	10	9	7	10
00704 00 002	6/4	32.5	10	10	8	10

## 801

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

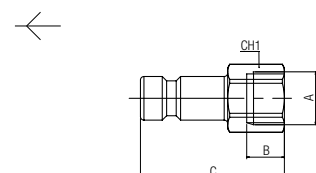


Code	A	B	C	CH1	Pack.
00801 00 01 B5 NB	M5	4	17	7	10
00801 00 01 02 NB	1/8	6	19	11	10

## 802

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

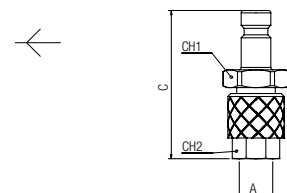


Code	A	B	C	CH1	Pack.
00802 00 01 B5 NB	M5	5.5	16.5	7	10
00802 00 01 02 NB	1/8	7.5	18.5	12	10

## 804
















### INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH1	CH2	Pack.
00804 00 001	4/2.7	24	7	7	10
00804 00 002	6/4	25	10	8	10

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 710 UNI ISO 6150-B17**



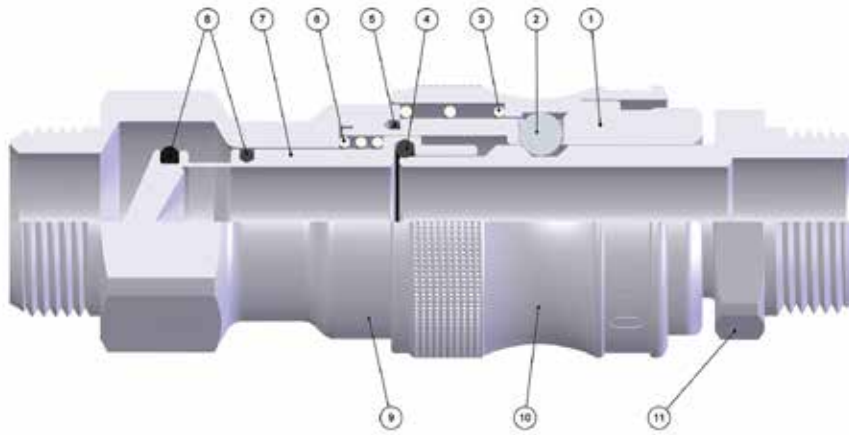
**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



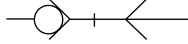
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE

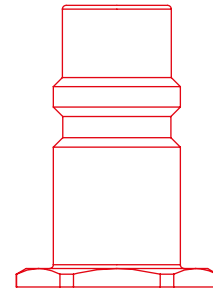
**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA



DN  
12 mm



UNI ISO 6150-B17



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		3 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		3 Ntringelungsfeder Edelstahl AISI 302	
4 Guarnizione O-Ring in NBR		4 NBR O-Ring Seals		4 O-Ring NBR	
5 Guarnizione O-Ring in NBR		5 NBR O-Ring Seals		5 O-Ring NBR	
6 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		6 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		6 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
7 Otturatore in Ottone Nichelato		7 Nickel-Plated Brass Shutter		7 Verschluss Messing Vernickelt	
8 Guarnizione O-Ring in NBR		8 NBR O-Ring Seals		8 O-Ring NBR	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		3 Muelle tuerca en acero AISI 302		3 Mola de porca em aço AISI 302	
4 Joint Torique en NBR		4 Junta tórica en NBR		4 Vedação O-Ring em NBR	
5 Joint Torique en NBR		5 Junta tórica en NBR		5 Vedação O-Ring em NBR	
6 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		6 Muelle obturador en acero AISI 302		6 Mola do obturador em aço AISI 302	
7 Clapet en Laiton Nickelé		7 Obturador en latón niquelado		7 Obturador em latão niquelado	
8 Joint Torique en NBR		8 Junta tórica en NBR		8 Vedação O-Ring em NBR	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Conexión terminal en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Nickelé		10 Tuerca en latón niquelado		10 Porca em latão niquelado	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**16 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
4200	3200	4750

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

IT

### Threads

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

GB

### Gewindearten

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

DE

### Filetages

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

FR

### Roscas

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

ES

### Roscas

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

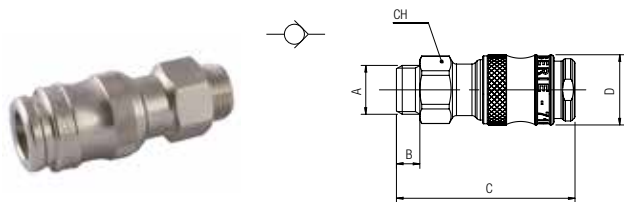
PT

## 711

### PRESA MASCHIO

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00711 00 003	1/2	76	10	30	26	10
00711 00 004	3/4	78	12	30	30	10

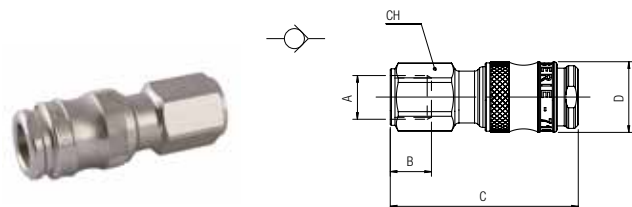


## 712

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00712 00 003	1/2	80	15	30	26	10
00712 00 004	3/4	80	16.5	30	30	10

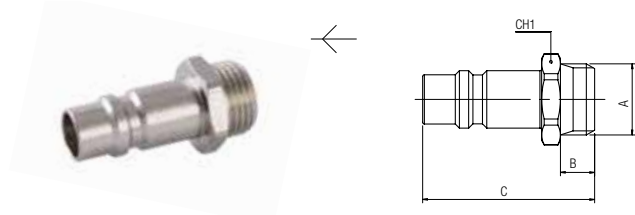


## 811

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH1	Pack.
00811 00 01 05 NB	1/2	10	50.5	24	10
00811 00 01 07 NB	3/4	12	52.5	30	10



## 812















### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH1	Pack.
00812 00 01 05 NB	1/2	15	53	24	10
00812 00 01 07 NB	3/4	16.5	54.5	30	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p><b>B-SOCKET EUROPEAN</b></p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se reserva o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



**SERIE 720 B-SOCKET**

EUROPEAN DN 10 / UNI ISO 6150 B-15


**Un'unica presa per 2 tipi di innesti**
**IT**

È un dato di fatto che sul mercato esistono vari profili di innesti ben distinti sia nella forma che nelle dimensioni e generalmente necessitano di essere assemblati con specifiche prese che di norma non sono intercambiabili fra di loro.

Per poter ovviare a questa incompatibilità AIGNEP propone alla sua clientela una soluzione pratica ed economica, un'unica presa da utilizzare con 2 differenti tipi di profili garantendo per tutti una perfetta tenuta.

**One socket for 2 different plugs**
**GB**

It is a matter of fact that on the market are available various types of plugs well distinguished whether on the shape or on the dimensions, usually they need to be assembled with specific sockets which normally are not interchangeable.

To get round to this incompatibility AIGNEP is proud to offer to its customers a practical and cost-effective solution, a unique socket to be used with 2 different types of plugs, ensuring a perfect tightening.

**1 Kupplung Für 2 Typen Von Steckern**
**DE**

Es ist eine Tatsache, dass die auf dem Markt verfügbaren Kupplungen und Stecker mit verschiedenen, nicht kompatiblen Profilen in Form und Größe geliefert werden, d.h. sie können nicht untereinander ausgetauscht montiert werden.

Um diese Austauschbarkeit zu ermöglichen, bietet AIGNEP seinen Kunden eine praktische und kostengünstige Lösung an, wo mit einer Kupplung 2 verschiedene Profile (Stecker) verwendet werden können und dennoch eine perfekte Abdichtung gewährleistet ist.

**1 Corps Pour 2 Embouts**
**FR**

Le marché met à disposition des utilisateurs des différents types de coupleurs qui varient selon les normes, la forme et les dimensions. Souvent il est nécessaire d'assembler plusieurs types de coupleurs qui ne sont pas interchangeables.

Pour contourner cette incompatibilité AIGNEP est fière d'offrir à ses clients une solution pratique, fiable et rentable où un corps unique pour être utilisé avec 2 embouts différents.

**Un único enchufe para 2 tipos de adaptador**
**ES**

Es un dato a remarcar que en el mercado existen varios tipos de adaptadores distintos, ya sea en la forma como en las dimensiones, que generalmente necesitan de enchufes específicos no intercambiables entre ellos.

Para solucionar este problema AIGNEP, propone una solución práctica y económica de intercambiabilidad con todos los adaptadores homologados en el mercado europeo, garantizando para todos una perfecta estanqueidad.

**Um único soquete p/ 2 tipos de plugs**
**PT**

É um fato que no mercado existem vários perfis de plug bem diferentes entre si, seja no seu formato ou com relação às suas medidas e que, por isto normalmente não são intercambiáveis, necessitando de um soquete específico para cada diferente tipo de plug.

Para fugir desta incompatibilidade de tipos de modelos a AIGNEP propõe a seus clientes uma solução prática e econômica: um único soquete para ser utilizado com 2 diferentes tipos de perfis, garantindo para todos uma vedação perfeita.



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



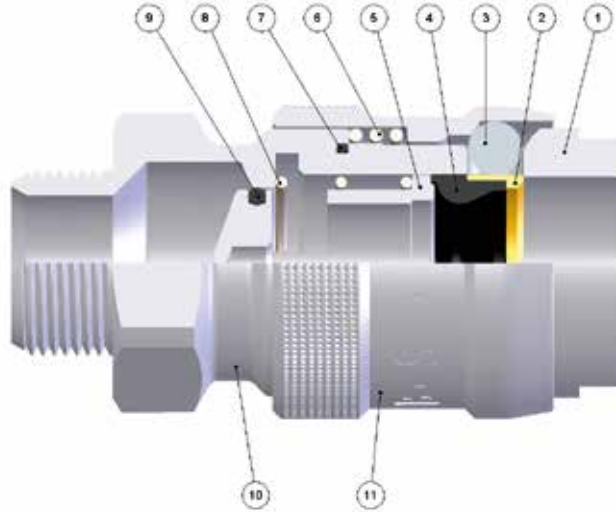
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006  
**REACH** ✓

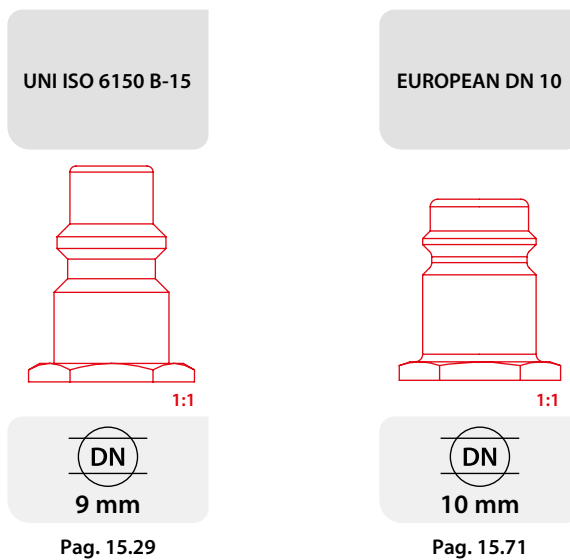
2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
 2014/68/UE

**SILICON  
 FREE**



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA



Pag. 15.29

Pag. 15.71

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Anello Guida Innesto in Ottone Giallo		2 Yellow Brass Guide Ring Coupling		2 Hülse Messing	
3 Sfera in Acciaio AISI 420		3 Stainless Steel AISI 420 Balls		3 Kugel Edelstahl AISI 420	
4 Guarnizione Sagomata Innesto in NBR		4 NBR Plug Molded Seals		4 Dichtung NBR	
5 Otturatore in Ottone Nichelato		5 Nickel-Plated Brass Shutter		5 Verschluss Messing Vernickelt	
6 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		6 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		6 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Guarnizione O-Ring in NBR		9 NBR O-Ring Seals		9 O-Ring NBR	
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		10 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
11 Ghiera in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Sleeve		11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bague: Laiton		2 Anillo en latón		2 Anel em latão	
3 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		3 Esfera en acero AISI 420		3 Esfera em aço AISI 420	
4 Joint En NBR		4 Junta en NBR		4 Vedação em NBR	
5 Clapet En Laiton Nickelé		5 Obturador en latón niquelado		5 Obturador em latão niquelado	
6 Ressort De Bague: Acier Inoxydable AISI 302		6 Muelle tuerca en acero AISI 302		6 Mola de porca em aço AISI 302	
7 Joint Torique En NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Ressort De Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Joint Torique En NBR		9 Junta tórica en NBR		9 Vedação O-Ring em NBR	
10 Corps: Laiton Nickelé		10 Conexión terminal en latón niquelado		10 Conexão terminal em latão niquelado	
11 Bague: Laiton Nickelé		11 Tuerca en latón niquelado		11 Porca em latão niquelado	



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**16 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

DN	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
9	3150	2500	3650
10	3300	2600	3800

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

IT

### Threads

GB

### Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

### Roscas

ES

### Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

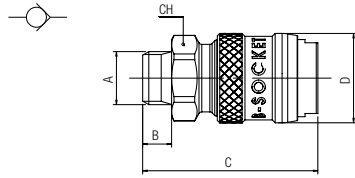
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## 721

### PRESA MASCHIO

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00721 00 002	3/8	9	54.5	28	24	10
00721 00 003	1/2	10	55.5	28	24	10

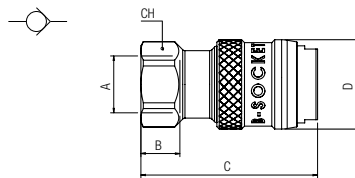


## 722

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00722 00 002	3/8	11.5	55	28	24	10
00722 00 003	1/2	12	56.5	28	24	10

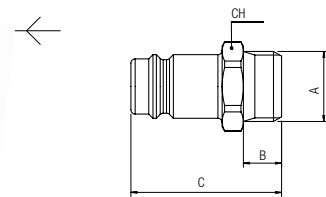


## 821

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00821 00 01 04 NB	3/8	9	35.5	19	10
00821 00 01 05 NB	1/2	10	37	24	10

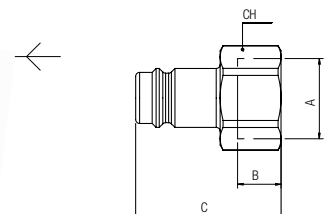


## 822

















### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00822 00 01 04 NB	3/8	11.5	34	19	10
00822 00 01 05 NB	1/2	14	37	24	10



**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>		

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se reserva o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 730 EUROPEAN PROFILE**

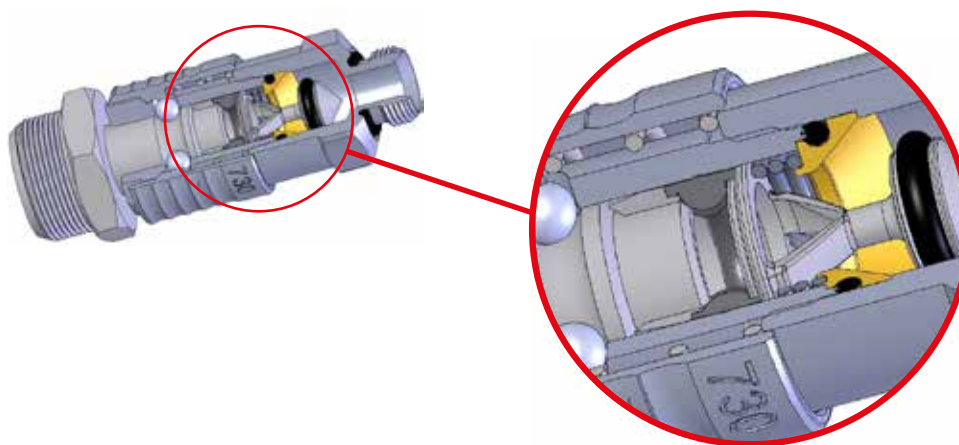
**TOP FLOW**

**ENERGY SAVING**

+25% DI FLUSSO (2550 NI/min)  
 +25% FLOW RATE (2550 NI/min)  
 +25% DURCHFLUSSWERTE (2550 NI/min)  
 +25% DÉBIT (2550 NI/min)  
 +25% CAUDAL DE FLUJO (2550 NI/min)  
 +25% VAZÃO (2550 NI/min)

**FLUSSO IN ENTRAMBE LE DIREZIONI**  
 BI-DIRECTIONAL FLOW  
 BI-DIREKTIONAL DURCHFLUSS  
 BI-DIRECTIONNEL DÉBIT  
 BIDIRECCIONAL FLUJO  
 BI-DIRECCIONAL VAZÃO

**UTILIZZABILE CON VUOTO**  
 USABLE WITH VACUUM  
 VERWENDBAR MIT VAKUUM  
 UTILISABLE AVEC LE VACUUM  
 UTILIZABLE CON VACÍO  
 UTILIZÁVEL COM VÁCUO



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



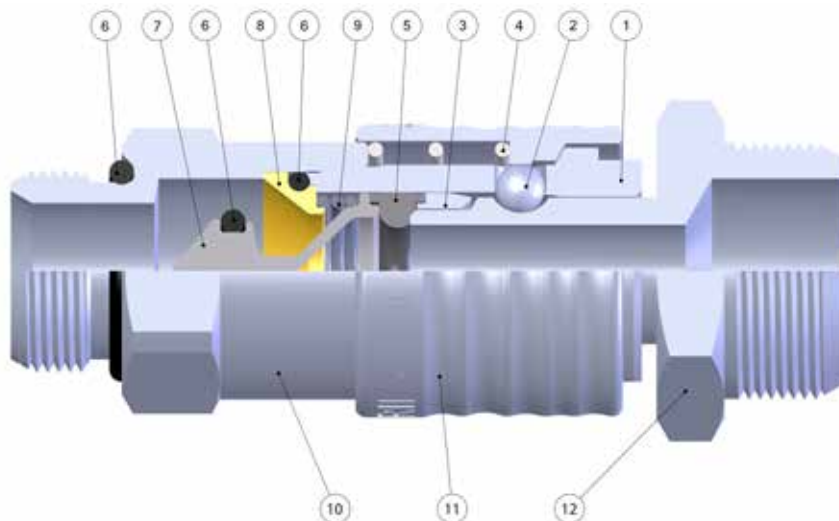
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
 REACH ✓

2011/65/CE  
 RoHS ✓

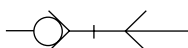
PED  
 2014/68/UE

SILICON  
 FREE

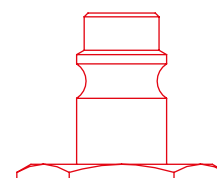


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
 7.5 - 7.8 mm



EUROPEAN



1:1



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Guarnizione Innesto Sagomata in NBR		5 NBR Plug Molded Seals		5 O-Ring NBR	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Otturatore in Zamak Nichelato		7 Nickel-Plated Zamak Shutter		7 Verschluss Zamak Vernickelt	
8 Anello in Ottone Nichelato		8 Nickel-Plated Brass Ring		8 Ring Messing Vernickelt	
9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		10 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
11 Ghiera in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Sleeve		11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
12 Innesto in Ottone Nichelato		12 Nickel-Plated Brass Plug Outline		12 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Joint Torique en NBR		5 Tapón obturador sagomata NBR		5 Vedações em NBR moldada para plug	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Clapet: Zamak Nickelé		7 Obturador en zamak niquelado		7 Obturador em zamak niquelado	
8 Bague en Laiton Nickelé		8 Anillo en latón niquelado		8 Anel em latão niquelado	
9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		9 Muelle obturador en acero AISI 302		9 Mola do obturador em aço AISI 302	
10 Corps: Laiton Nickelé		10 Terminal de conexión en latón niquelado		10 Conexão terminal em latão niquelado	
11 Bague: Laiton Nickelé		11 Tuerca en latón niquelado		11 Porca em latão niquelado	
12 Embout: Laiton Nickelé		12 Enchufe en latón niquelado		12 Plug em latão niquelado	

**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**-0,99 bar**  
**16 bar**

**Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**

**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**  
**+ 80 °C**

Con Guarnizioni FKM  
With FKM Seals  
Mit FKM Dichtung  
Avec joints FKM  
Con juntas FKM  
Com Vedação em FKM

**- 10 °C**  
**+ 200 °C**

**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Vuoto / Acqua

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo / Água

**Portata** NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

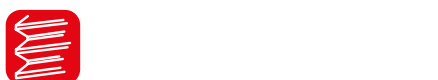
Débit

Caudal de Flujo

Vazão

DN	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
7.8	2550	1850	2900

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livr.



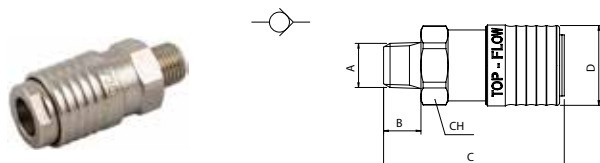
Filettatura	IT	Threads	GB	Gewindearten	DE
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.		Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.		Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.	

Filetages	FR	Roscas	ES	Roscas	PT
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.		Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.		Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.	

## 730

### PRESA MASCHIO CONICO

MALE TAPER SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 COUPLEUR MÂLE CONIQUE  
 ENCHUFE MACHO CÓNICA  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO CÔNICA

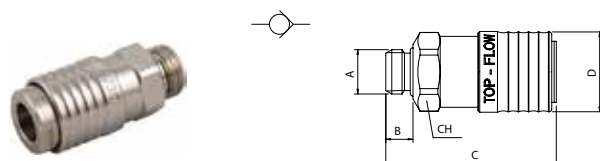


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00730 00 001	1/4	8	49.5	24	21	10
00730 00 002	3/8	11.5	53	24	21	10
00730 00 003	1/2	14	55.5	24	21	10

## 731

### PRESA MASCHIO CILINDRICO CON OR

MALE CILINDRIC SOCKET WITH OR  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH MIT OR  
 COUPLEUR MÂLE CYLINDRIQUE AVEC OR  
 ENCHUFE MACHO CILINDRICA CON OR  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA COM OR

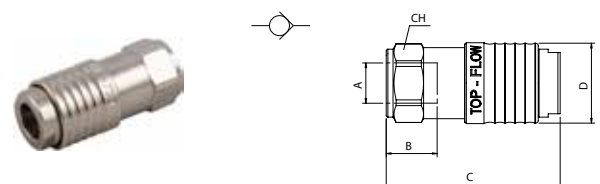
**New**


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00731 00 001	1/4	8	49.5	24	21	10
00731 00 002	3/8	9	50.5	24	21	10
00731 00 003	1/2	10	51.5	24	25	10
Code FKM						
00731 V0 001	1/4	8	49.5	24	21	10
00731 V0 002	3/8	9	50.5	24	21	10
00731 V0 003	1/2	10	51.5	24	25	10

## 732

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

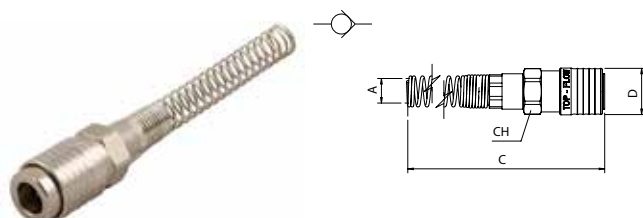
**New**


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00732 00 001	1/4	12	50.5	24	21	10
00732 00 002	3/8	12	51.5	24	21	10
00732 00 003	1/2	15	56	24	24	10
Code FKM						
00732 V0 001	1/4	12	50.5	24	21	10
00732 V0 002	3/8	12	51.5	24	21	10
00732 V0 003	1/2	15	56	24	24	10

## 733

### PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ENCHUFE TUBO CON MUELLE  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



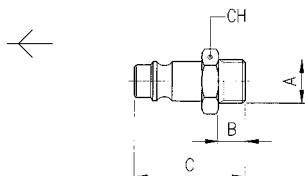
Code	A	C	D	CH	Pack.
00733 00 002	8/6	139	24	21	10
00733 00 004	10/6,5	147.5	24	21	10
00733 00 003	10/8	147.5	24	21	10
00733 00 006	12/8-12/9	154.5	24	21	10
00733 00 007	12/10	154.5	24	21	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

## 261

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

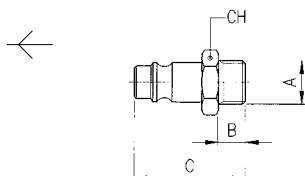


Code	A	B	C	CH	Pack.
00261 00 01 03 NB	1/4	8	33	17	10
00261 00 01 04 NB	3/8	9	34	19	10
00261 00 01 05 NB	1/2	10	35.5	24	10

## 261AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



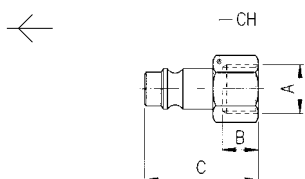
Code	A	B	C	CH	Pack.
261AC 00 51 03 ZI	1/4	8	33	17	10
261AC 00 51 04 ZI	3/8	9	34	19	10
261AC 00 51 05 ZI	1/2	10	35.5	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 262

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

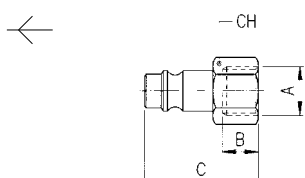


Code	A	B	C	CH	Pack.
00262 00 01 03 NB	1/4	11	33	17	10
00262 00 01 04 NB	3/8	11.5	33.5	19	10
00262 00 01 05 NB	1/2	14	36	24	10

## 262AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
262AC 00 51 03 ZI	1/4	11	33	17	10
262AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	33.5	19	10
262AC 00 51 05 ZI	1/2	14	36	24	10

**Acciaio Indurito**  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 263

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRING  
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER  
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



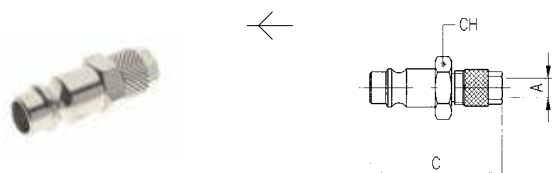
Code	A	C	CH	Pack.
00263 00 001	6/4	124.5	13	10
00263 00 002	8/6	130	13	10
00263 00 003	10/8	137.5	14	10
00263 00 004	12/10	143	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301  
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301  
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301  
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301  
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301  
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

## 264

### INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH	Pack.
00264 00 001	6/4	36	13	10
00264 00 002	8/6	36.5	13	10
00264 00 003	10/8	38.5	14	10
00264 00 004	12/10	47.5	16	10

## 265

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

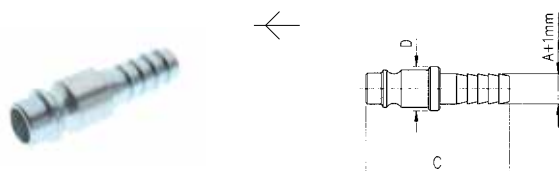


Code	A	C	D	Pack.
00265 00 01 X4 NB	6	39.5	12	10
00265 00 01 X7 NB	8	39.5	12	10
00265 00 01 X9 NB	10	42.5	14	10
00265 00 01 Y1 NB	12	42.5	16	10

## 265AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
265AC 00 51 X4 ZI	6	39.5	12	10
265AC 00 51 X7 ZI	8	39.5	12	10
265AC 00 51 X9 ZI	10	42.5	14	10
265AC 00 51 Y1 ZI	12	42.5	16	10

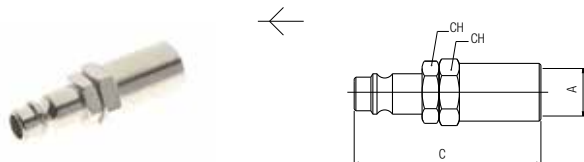
Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

**266**

**INNESTO CON PORTAGOMMA**

PLUG FOR RUBBER HOSE  
 STECKER FÜR GUMMISCHLAUCH  
 EMBOUT POUR TUBE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	CH1	CH2	Pack.
00266 00 001	14/6	55	15	17	10
00266 00 002	17/8	55	15	20	10
00266 00 003	19/10	55	15	22	10

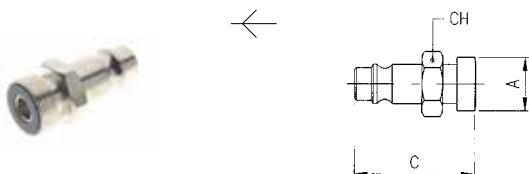


**267**

**INNESTO A BAIONETTA**

BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À BAIONNETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

Code	A	C	CH	Pack.
00267 00 001	15	33.5	15	10



**268**

**INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO**

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST  
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG  
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF  
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA  
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00268 00 001	1/4	11	41.5	17	10

